

NEMZETKÖZI KÉPZŐMŰVÉSZETI FILMFESZTIVÁL

TISZA MOZI, SZOLNOK

2012. OKTÓBER 11-14.



11-14 OCTOBER 2012

TISZA CINEMA, SZOLNOK, HUNGARY

INTERNATIONAL FILM FESTIVAL OF FINE ARTS

ARTICUM

SZOLNOKI KÉPZŐMŰVÉSZETI BIENNÁLÉ

A Szolnoki Képzőművészeti Társaság kiállítása

2012.október 12-december 15.

Szolnoki Galéria

és a Damjanich János Múzeum díszudvara



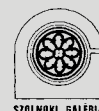
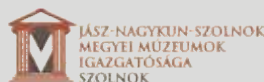
A Szolnoki Művészeti Egyesület idén ötödik alkalommal rendezi meg az ARTicum Szolnoki Képzőművészeti Biennálét, amely négy évvel ezelőtt egyesült a nagy múltú Szolnoki Képzőművészeti Triennáléval, életben tartva, és megújítva egyúttal ezt a kivételes jelentőségű rendezvényt az ország képzőművészeti életében. Meggyőződésünk, hogy a valódi érték letéteményese a folyamatos megújulásra képes hagyomány és a hely szellemét egyetemessé emelő szemlélet. Az Articum Biennálét e gondolat jegyében bocsátottuk útjára, örömmel fogadva azon művészek részvételét, akik szakmailag, szellemileg és barátilag kötődnek a városhoz, a térséghez, és a mai országhatárokon belüli legrégebbi alapítású Szolnoki Művésztelephez.

Mindezen gondolat jegyében 2011-ben a Szolnoki Művésztelep körül működő szellemi csoportosulás testet öltött egy jelképes értékű képzőművészeti szerveződés formájában. Létrejött a Szolnoki Képzőművészeti Társaság, amely szakmai, szellemi fórumként kívánja tömöríteni mindazon alkotókat, akik kötődnek a Szolnoki Művésztelephez. A Társaság megalapításával szeretnénk nyomatékot adni a Művésztelep és Szolnok Város szerepének az ország képzőművészeti életében, ápolva a hatalmas történelmi hagyományt és jelezve a folyamatos megújulásra való törekvést.

Amint az elmúlt százttíz esztendőben, a telep ma is a magas színvonalú alkotóművészet színtere, amely nyitott kapukkal áll rendelkezésre értékes szakmai és baráti kapcsolatok létrejöttéhez. Napjaink nehéz gazdasági körülményei között különös jelentőséggel bír, hogy ez irányú törekvéseinket intézményes jelleggel is felruháztuk. A Szolnoki Művészeti Egyesület égisze alatt idén második ízben az ARTicum Szolnoki Képzőművészeti Biennálé keretében a Nemzetközi Képzőművészeti Filmszemle társrendezvényeként a Magyar Festészet Napja alkalmából kerül megrendezésre a Társaság éves kiállítása, amelynek országunk egyik legszebb kiállítótere, a Szolnoki Galéria ad otthont. A kiállítás jelképes céllal az „ITT” címet viseli...

A tárlattal egyidőben a Szolnoki Művésztelepi KERT Galériában Lóránt János Demeter Munkácsy-díjas, érdemes művész és Lous Stuijzand holland képzőművész közös kiállítása tekinthető meg 2012. december 15-ig.

Az esemény támogatói:



Nyolczas Nándor



Fekete György

A kultúra alapfeltétele a folyamatosság, mert az állandóság szemlélésében kerülnek helyükre az értékek, s épül bele a múlt a jövőbe. A képzőművészet számára még ezen belül is létkérdés a látványnak és a tartalomnak a találkoztatása, amire a film – mint világméretű közvetítő – Szolnokon már tradicionálisan vállalkozik. Elismerés érte, mert személyes érintésekre ad rendszeresen alkalmat, szimbolikus ölelésekre, ahol két művészeti ág szíve egy ritmusra dobban.

A tudománnyal való váltakozó program bölcs találmány. A Magyar Művészeti Akadémia ezúton üdvözli a művek és a filmek alkotóit, a szemle rendezőinek áldozatos és szakszerű munkáját, és a jövőben is biztosítja támogatásáról mindazokat, akik szívükön viselik a negyvenhárom éves példamutató kezdeményezés sorsát.

A filmek nézőinek pedig olyan sikerélményeket kívánunk, amelyeket nem a divat, hanem a kétségbevonhatatlan minőség biztosít.

The precondition of culture is continuation because values find their place during the contemplation of permanence, and the past is built into the future. Besides that, for fine arts, it is still a vital question to make sight and content encounter, and movies – as a world-wide carrier – try to reach that goal in Szolnok traditionally. These festivals deserve our recognition since they provide an excellent opportunity for personal meetings and symbolic hugs where the hearts of the two branches of art beat according to the same rhythm.

The programmes alternating the topics of art and science are a wise invention. Hereby the Hungarian Academy of Art would like to greet the creators of the works and films, the sacrificial and professional work of the organizers, and we confirm our future support for all those who have this exemplary 43-year-old initiative at heart.

For all the viewers, we wish the best of experience provided by indisputable quality, which is certainly not defined by temporary trends.

Professor emeritus

Fekete György

a Magyar Művészeti Akadémia elnöke





Haris László

HARIS LÁSZLÓ

fotóművész

Budapest, 1943. február 9.

Budapesten él

Film- és Fotóművészeti Tagozat

A Magyar Művészeti Akadémia Felügyelő Testületének tagja

Díjak, elismerések: Az Év Plakátja-díj (1985), The Art Directors Club elismerő oklevele (1988, 1990), a Magyar Televízió Rt. Vizuális Művészetek Szerkesztőségének Tell-díja (1997), Balogh Rudolf-díj (2001), Demeter-díj (2003)

Főbb művek: Egyéni kiállításai: Budapesti Műszaki Egyetem (1970); Lépcsőház (1973: Bp., Erkel u.); Szembesítés (1973: Balatonboglár);, Tér és lehetőség (1973: Budapesti Műszaki Egyetem); Egyetemi Színpad (1974); Nemzeti Galéria Klubja (1979); Fészek Klub (1982); És mégis mozog a nép (1989: Fiatal Művészek Klubja); PlatFOkátTÓ (1994: Göd); Jel és árnyék (1996: Kecskemét); Új kaland (1997: Pécs); E-től K-ig (1998: Mai Manó Fotógaléria); Műhelykiállítás (1998: Miró Fotógaléria); Várpalota (1999); 56-os képek (2006: Múcsarnok, Ernst Múzeum, ill. Washington)

Számos jelentős csoportos kiállítás résztvevője, fotói közgyűjtemények tulajdonai (Janus Pannonius Múzeum Modern Képtár, Pécs; Magyar Fotográfiai Múzeum, Kecskemét; Magyar Nemzeti Galéria, Budapest; Sárospataki Képtár, Sárospatak). Pályája már a kezdetektől nem a hagyományos fotóművészeti utat követi. A képző-, fotó- és filmművészet határain álló, ezeket nem ritkán átlépő képei gyakran egy parányi valóság-részlet makronagyításai. 1969-ben részt vesz a Szürenon kiállításon, bekapcsolódik a magyar avantgárd művészeti életbe. A 70-es évek elején jelen volt a Szürenon és a művészetpolitikai viharokat is indított Balatonboglári kápolnatárlatok kiállítói között. Csoportos és egyéni akciói filozofikus mondanók megjelenítését célozták. 1975-ben folytatta le a Jel és árnyék akciót. 1975-ben készült az 1975. VI. 5. - négyezerötven képből álló fotószekvencia (jelenleg a Magyar Nemzeti Galéria gyűjteményében). Megismerkedik az animációs film technikájával. Fotósként, később animátorként számos film készítésében vesz részt. Kidolgozza a fotó-animáció eljárását, amit először Orosz István Ah, Amerika című filmjében alkalmaznak. Többnyire képzőművészekkel együtt dolgozik. 1982-2000 között kulturális és politikai plakátok fotómunkáit készíti grafikus barátaival. (Ducki Krzysztof, Horváth Mária, Orosz István, Pócs Péter). 1996-tól festmény részleteket fényképez, nagyméretű digitális nyomatokat készít. 1956. november 2-án, 13 évesen engedélyt kap szüleitől, hogy lefényképezze a forradalom helyszíneit. Az ekkor készült képeket 2006-ban kiállították a Múcsarnokban, az Ernst Múzeumban és Washingtonban. 1972-1980 közt fotográfus a Nagyító szerkesztőségében, 1980-90 közt standfotós a Pannónia Filmstúdióban, 1992-től 1997-ig a Teszt Magazin fotográfusa. Fotográfiát tanít az ASA fotóművészeti szabadiskolában. Tagja volt a Pécsi József Fotóművészeti Ösztöndíj kuratóriumának. 2003-tól a Magyar Mozgóképek Közalapítvány Animációs Szakkuratóriumának, 2004-től a Magyar Fotóművészek Szövetsége Elnökségének a tagja.

HARIS LÁSZLÓ

photographer

Born in Budapest, 9 February, 1943

Lives in Budapest

Branch of *Film and Photography**Member of the Monitoring Body of the Hungarian Academy of Art*

Awards: Award for the Poster of the Year (1985), Certificate of Merit by The Art Directors Club (1988, 1990), Tell-Prize by the Editorial Department of Visual Arts of the Hungarian Television (1997), Rudolf Balogh-Award (2001), Demeter-Award (2003)

Major works: Individual Exhibitions: Budapest Technical University (1970); Staircase (1973: Bp., Erkel u.); Confrontation (1973: Balatonboglár);, Space and Opportunity (1973: Budapest Technical University); University Stage (1974); Club of the National Gallery (1979); Fészek Klub /Nest Club (1982); And still the people move (1989: Young Artists' Club); PlatFOkátTÓ (1994: Göd); Sign and Shadow (1996: Kecskemét); New Adventure (1997: Pécs); From E to K (1998: Mai Manó Photo Gallery); Workshop Exhibition (1998: Miró Photo Gallery); Várpalota (1999); Images of 1956 (2006: Arts Hall, Ernst Museum, and Washington)

Participant of numerous group exhibitions; his photos are owned by public collections (Modern Gallery of Janus Pannonius Museum, Pécs; Museum of Hungarian Photography, Kecskemét; Hungarian National Gallery, Budapest; Sárospatak Gallery, Sárospatak) His career did not follow the usual path of photography from the very start. His photos on the borders (and often transgressing the borders) of fine arts, photography and cinematography are the macroblowups of a tiny piece of reality. In 1969 he was a contributor to the exhibition Syrenon, and he joined Hungarian avantguard art life. In the early 70s he attended and participated at the exhibition Syrenon and at the Chapel Exhibitions in Balatonboglár, which started storms in Hungarian art policy. His group and individual actions were aimed to represent philosophical content. In

1975 he continued his actions called *Sign and Shadow*. In the same year he produced a photo sequence of 480 shots called *05/11/1975* (currently in the collection of the Hungarian National Gallery). He is introduced to the techniques of animated filmmaking. As a photographer, later as an animator, he worked in the production of several films. He elaborated on his technique of photo animation, which was first used in the film *Ah, America* by István Orosz. He often worked with fine artists. During the period of 1982-2000 he did the photo works of cultural and political posters in collaboration with his graphic artist friends (Ducki Krzysztof, Mária Horváth, István Orosz, Péter Pócs). Since 1996 he has been taking photos of details of paintings and making large-size digital prints.

On 2 November 1956, at 13, his parents allowed him to take photos of the locations of the revolution. The pictures taken then were put on display in 2006 in the Arts Hall, in Ernst Museum and in Washington, D.C.. He worked as a photographer for the magazine *Nagyító* (*Magnifying Lense*) from 1972 to 1980, then he was a stand photographer at *Pannonia Film Studio* till 1990. From 1992 to 1997 he was a photographer for *Test Magazine*. He taught photography at ASA free school of photography. He was a board member of the *József Pécsi Photography Grant*. From 2003 he was a member of the Animation Board of the Moving Pictures Public Foundation of Hungary. Since 2004 he has been a member of the Presidency of the Hungarian Association of Photographers.

HÓDI JENŐ

A Budapest Film Academy alapítója és ügyvezető igazgatója, Hódi Jenő, amerikai-magyar, több nemzetközi filmes díjat nyert rendező, író és producer. Az egyik legelismertebb amerikai egyetemen, a New York-i Columbia egyetem film tanszékén, Milos Forman, Brian De Palma, John Avildsen és Dusan Makavejev osztályában szerezte diplomáját. Ő volt az első diák a Columbia Egyetem történetében, aki mozifilmet írt, rendezett és gyártott, miközben az egyetemen tanult. Filmes tevékenysége során a szakma majdnem minden ágában tapasztalatot szerzett. Tizenhat forgatókönyvet adott el, számos nagyjátékfilmet, reklámot, televíziós műsort, színházi előadást, zenei klipet és dokumentumfilmet rendezett és gyártott. Filmsként arra a legbüszkébb, hogy a legtöbb színész, akivel dolgozott, színésziorientált rendezőként tartja számon. New Yorkban és Los Angelesben olyan elismert workshopokon vett részt, mint Milton Katselas színész-rendező mesterosztálya, Stella Adler színészképzése és az Actor's Studio író és rendező csoportja. Legutóbbi alkotásával két „Legjobb Rendező” díjat nyert Spanyolországban és Olaszországban. Rendezői, forgatókönyvírói munkái közt többek között a következő mozifilmek találhatók: *Metamorphosis*, *Black Sea Raid*, *Triplecross*, *American Kickboxer 2*, *Guns and Lipstick*, *Deadly Obsession*, *Fatal Choice*. A fentiek mellett a további filmek forgatókönyvét írta: *Fatal Choice*, *Impact*, *Threat of Exposure*, *Armstrong*. Cége, az amerikai CinePartners Entertainment, többek között olyan sztárokkal dolgozott, mint Will Smith, Steve Martin, Christopher Lambert, Mira Sorvino, Gabriel Byrne, John Goodman, Armin Mueller-Stahl, Patrick Bergin, Sean Young, Robert Forster, Alan Alda és Sally Kirkland. (www.cinepartners.net) A CinePartners filmjeit a legnagyobb nemzetközi cégek forgalmazták: Trimark, UIC, Showtime, Hallmark, Artisan, Nu Image, Distant Horizon és az Artist View Entertainment, valamint a legismertebb amerikai tévétársaságokkal működött együtt: CBS, NBC és a Fox. Magyarországra hazatérve Hódi Jenő felismerte, hogy komoly létjogosultsága van egy olyan filmes felsőoktatási intézménynek, amely a nemzetközi filmgyártás üzleti oldalát tanítja és a filmszakma minden ágában átfogó képzést nyújt. Ezért megalapította az első angol és magyar nyelvű, nemzetközi filmes szakembereket képző intézetet, melynek képzési programját az ELTE Filmtudomány Tanszékével együttműködésben biztosítja. A Budapest Film Academy és az ELTE célja, hogy a diákok olyan európai gondolkodású alkotókká váljanak, akik a filmszakma valamennyi területén otthonosan mozognak úgy Európában, mint az Egyesült Államokban. Hódi Jenő különös figyelmet fordít arra, hogy a diákokkal megismertesse az amerikai „know-how”-t, és a hallgatók a nemzetközi filmkészítésben is jártasságot szerezzenek.



Hódi Jenő

JENŐ HÓDI

Founder and Managing Director of the Budapest Film Academy, Jenó Hodi, is an American-Hungarian, multiple award-winning director, writer and producer. He studied at one of the most renowned universities in the US, Columbia University, earning his Master's Film Degree in classes taught by Milos Forman, Brian De Palma, John Avildsen and Dusan Makavejev. He was the first student in Columbia University's history to write, direct and produce a 35mm feature length film while studying in its graduate film program. Throughout his career, Jenó's role as a filmmaker has extended into all areas of production. In addition to selling sixteen screenplays, he has directed and produced several feature films, a variety of commercials, television pilots, and stage plays. As a filmmaker, he is proud of the fact that most actors he has worked with consider him an "actor's director." He has had years of training with some of the world's finest acting teachers, including Milton Katselas and Stella Adler. He is also a member of the Actor's Studio's writers/



directors unit. For his last movie, he received two Best Director Awards in Spain and in Italy. His writing and directing credits include the following feature films: 'Metamorphosis', 'Black Sea Raid', 'Triplecross', 'American Kickboxer 2', 'Guns and Lipstick', 'Deadly Obsession' and 'Fatal Choice'. In addition to these films, his writing credits include: 'Fatal Choice', 'Impact', 'Threat of Exposure' and 'Armstrong'. His US company, CinePartners Entertainment, combines North American financing with European private and public funding, as well as tax-based financing. CinePartners has worked with actors such as Will Smith, Steve Martin, Christopher Lambert, Mira Sorvino, Gabriel Byrne, John Goodman, Armin Mueller-Stahl, Patrick Bergin, Sean Young, Robert Forster, Alan Alda, Sally Kirkland and others. (www.cinepartners.net) CinePartners movies have been distributed by Trimark, UIC, Showtime, Hallmark, Artisan, Nu Image, Distant Horizon and Artist View Entertainment. The company has also worked on TV projects with broadcasters such as CBS, NBC and Fox. Upon his return to Hungary, Jenő realized that there is a real need for a film academy which teaches the study of film as a business, and gives a comprehensive training of the entire film profession. Hence, along with the Loránd Eötvös University, he founded the Budapest Film Academy.



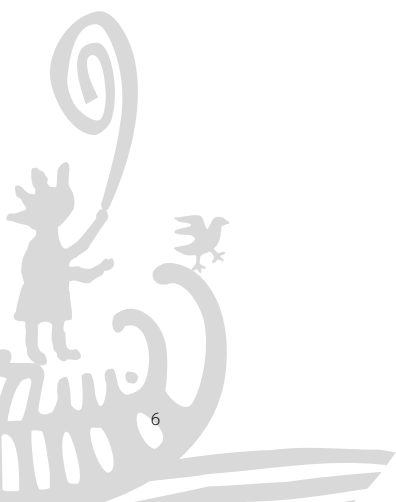
SZEMADÁM György

SZEMADÁM GYÖRGY (1947)

Munkácsy-díjas festőművész, művészetpedagógus, író, a Magyar Művészeti Akadémia tagja. Itthon, illetve külföldön (Bécs, Prága, Moszkva) 53 egyéni kiállítása volt. Számtalan publikációt, esszét, képzőművészeti-, fotó-, és filmkritikát, illetve kultúrtörténeti - és művészetelméleti tanulmányt tett közzé, s 15 könyve jelent meg. 1991 és 2006 között 6 különböző tematikájú televíziós sorozatot készített. 1990 és 1993 között tagja volt a Magyar Mozgóképfelügyelet Alapítvány játékfilm szakkollégiumának, 1993 és 2009 között pedig elnöke volt az animációs szakkollégiumnak.

SZEMADÁM GYÖRGY (1947)

Munkácsy-award winner painter, art lecturer, writer, member of the Hungarian Academy of Art. He has had 53 individual exhibitions in Hungary and abroad (Vienna, Prague and Moscow). He has published a number of publications, essays, critiques on fine art, photography and films as well as studies of intellectual history and art theory. He has written 15 books. Between 1991 and 2006 he made 6 TV series of various topics. Between 1990 and 1993 he was member of the Feature Film Commission of the Moving Pictures Foundation of Hungary, and between 1993 and 2009 he was chairman of the Animation Commission.



Rendező/Director	oldal/page	Rendező/Director	oldal/page
AGÁRDI Elektra	32	M. TÓTH Éva	19
ANTALA Zsuzsanna	14	Sandrine MARY	31
B. NAGY Ervin	35	Janneke MEEKES	46
BALOGH Ernő	27	NAGY Dénes	37
BÁRCZI Imre Zsolt	27	NAGY Márton	35
BÉKÉS Rozi	47	NEUBERGER Gizella	48
Zoe BERRIATÚA	44	ORDÓDY György	23
BOGDÁN Pál	15	OROSZ István	38
BOGNÁR Éva	15	OTTLIK Anna	42
Inga BREMER	35	PAÁL Zsuzsa	39
Angélica Allende BRISK	25	Vladimir PEROVIC	30
Konstanze BURKARD	45	PILLÓ Ákos	13
CAKÓ Ferenc	40	Emmanuel PLASSERAUD	18
CSIGÁS Viktor	29	Ben POPP	28
Andreas DAHN	21	RIEDL Katalin	34
DELL'EDERA Dávid	11	Rafa ROJAS-DIEZ	25
DIMETH Balázs Ferenc	18	Arturo RUIZ SERRANO	43
EGELY Katalin	36	RUZSA Dénes	36
Ruth FINKENTHAL	43	Víctor SAGRISTÁ	16
Siegfried A. FRUHAUF	45	SEBŐK Kata	30
GELLÁR Csaba	41	SEBŐK Orsolya	19
GÉMES József	13	SERES Szilvia	29
Nicola GRAEF	26	SIMON Balázs	28
Jo GRAELL	33	SULYOK Gabriella	23
Patrice GOLDBERG	31	Victor SUNER	32
Christina von GREVE	20	Hito STEYERL	26
GULYÁS János	40	SZALAY Péter	12
HEGEDŰS 2 László	37	TARI Zsófia	41
HERMÁN Árpád	38	Venetia TAYLOR	42
JANKOVICS Marcell	14	TÓTH-PÓCS Judit	17
JURIK Kristóf	16	TÓTH-PÓCS Roland	17, 33
KARDOS Sándor	12	ULRICH Gábor	31, 46
KONTRA Mária	11	VARGHA Márk Péter	17
KOVÁCS Eszter	22	WONHAZ Annamária	22
KOVÁCS Márton	35		
KOZMA Péter	21		
KÓSZEGI Edit	24		
KUN László	30		
KUNGL Mátyás	16		
Marcin LATALLO	44		
Mark LECHNER	24		
Diego LÓPEZ COTILLO	39		
LUDVIG Daniella	20		



Title	page	Filmcím	oldal
A játszótéren	11	Memory	32
A mesék háza	11	Metszet	32
A Nyolcak nyomában	12	Még mire jó a hullámcsat?	33
A Sírásó	12	Odeon: Time Stood Still	33
A walesi bárdok	13	Örök mérték	34
Arcom a tájba belesimul	13	Örökre való	34
Az ember tragédiája	14	Patrick & Theo	35
Az érem három oldala	14	Perfect Girls	35
Az ördögi kétkerekű szerkezet története	15	Pszeudo 40 Pauer 70	36
Az Öreg - Hollósy Simon portréfilm	15	Pygmalion	36
Bailaoras. Root's Horizon	16	Rögtön jövök	37
Béka tangó	16	Saját idő	37
Belépni tilos	17	Sajnálom	38
Bíborcsiga	17	Sakk!	38
Bin Mutoh, the Painter and the 100 Poets	18	Senses	39
BP Transparency	18	Séta	39
Capillária	19	Sirató	40
Chagall: Eda odeka	19	Sok mindenfélebe belekaptam	40
Démonok tánca	20	Sötétség	41
Drift	20	Szofita Land	41
E.T.A. Hoffman's The Sandman	21	Teadélután	42
Egy Nap a Holdvilág	21	The Future	42
Falun	22	The Last Sequence	43
Fény és árnyék	22	The Library	43
Fény és árnyék - Levelek otthonról	23	The Other Side of the Poster	44
Filmetűd Gink Károly fotóművész és Gink Judit textilművész emlékére	23	The Thing in the Corner	44
Free	24	To Russia With Jazz	45
Homorú tükröt kaptam örökül	24	Tranquility	45
Hyman Bloom: The Beauty of All Things	25	Tulipán	46
I Hate You	25	Versus	46
In Free Fall	26	Villamos	47
Kate! Creating an Icon	26	Zenit	47
Kecskés Bond	27	Zöldségleves	48
Kőbe lehelt lélek	27		
Kötélék	28		
László Lassu	28		
Laza optimizmus	29		
Light, Shadow, Transparency	29		
Marina	30		
Mark it! Sign it!	30		
Medicine Meets Art	31		
Memoir	31		

Október 11. Csütörtök

19.00 Ulrich Gábor kiállítását Szemadám György nyitja meg,
Tisza mozi Kávéház

19.30 Megafroc, Tisza mozi Kávéház

19.40 Térzene, Galéria előtti tér

20.00 Fesztivál nyitó ünnepség

Szolnoki Galéria épülete

Megnyitó: Fekete György, a Művészeti Akadémia Elnöke

Köszöntő: Szalay Ferenc, Polgármester

Közreműködik: Heinczinger Miklós,

valamint a Szolnoki Bartók Kórus, Homok animáció,

Nagy Matild és Nagy Dénes

Versenyfilmek vetítése:

Tisza mozi „A” Terem

Október 11. Csütörtök

09.00-11.00 11.15-13.15

13.15-14.00 ebéd

14.00-16.29 16.40-18.34

Október 12. Péntek

09.00-11.00 11.15-13.00

13.00-14.00 ebéd

14.00-16.43 16.45-18.00

20.00-22.40

Október 13. Szombat

09.00-11.02 11.15-13.00

13.00-14.00 ebéd

14.00-16.42 16.45-18.00

Információs filmek vetítése:

Tisza mozi „B” terem

13-án 14.30 17.00

Díjnyertes filmek vetítése

Tisza mozi „B” terem

14-én 10.00 - 13.00

Válogatás a Faludi Nemzetközi Amatőrfilmszemle elmúlt éveiben díjazott filmjeiből

Tisza Mozi „B” terem

11-én 15.00

Bemutatkozik a Kölni Nemzetközi VideoArt Fesztivál

Tisza mozi „B” terem

12-én 16.00 - 18.00

Konferencia: A Magyar Művészeti Akadémia szervezésében „IGAZSÁG ÉS HAZUGSÁG A MŰVÉSZETBEN”

A Magyar Művészeti Akadémia Film és Fotó tagozata valamint a Képzőművész tagozat konferenciája.

Bevezető előadást tart:

Haris László fotóművész, a Magyar Művészeti Akadémiai Film-és Fotóművészeti Tagozatának tagja.

Moderátor: **Szemadám György, a Magyar Művészeti Akadémia Képzőművész tagozatának vezetője**

12-én 14.00 - 16.00

13-án 10.00 - 12.00

Animációs workshop a BKF és a Kaposvári Egyetem hallgatóival

Tisza mozi „E” terem

12-én 11.00 - 14.00 Animálj velünk!

13-án 11.00 - 14.00 Animálj velünk!

Bemutatkoznak az Egyetemek. Vizsgafilmeik és tájékoztató Tisza mozi „E” terem

12-én, 14.00-17.30

Bemutatkozik a Szegedi Tudományegyetem Kommunikáció- és Médiatudományi Tanszéke

13-án, 14.00-17.00

Bemutatkozik a Budapesti Kommunikációs és Üzleti Főiskola Animáció BA szak és a Kaposvári Egyetem Művészeti Kara**Kiállítás megnyitók:**

11-től Utca kiállítás a Magyar Festészet Napja alkalmából Szolnok közterein

11-én, 19.00 Tisza mozi, Kávéház: Ulrich Gábor kiállítását Szemadám György nyitja meg

12-én, 16.00 „Itt” - ARTicum Szolnoki Biennálé - a Szolnoki Képzőművészeti Társaság kiállítása a Magyar Festészet Napja alkalmából Szolnoki Galériában, valamint a Damjanich J. Múzeum díszudvarán. A kiállítást megnyitja P. Szabó Ernő, művészettörténész.

12-én, 18.00 „KAPCSOLÓDÁSOK” Lóránt János Demeter képzőművész (Munkácsy-díjas, érdemes művész) és Lous Stuijzand képzőművész (NL/H) kiállítása a Szolnoki Művésztelep Galériáján. A kiállítást megnyitja: Garainé Lóránt Andrea.

14-én, 14.00: Szolnoki Művésztelep, műterem látogatás

Koncertek:

11-én, 22.00 Tisza mozi kávéház – fellép: Heinczinger Miklós, Gyopo Circus

12-én, 22.00 Tisza mozi kávéház – fellép: Benedict 1st Orchestra

13-án, 22.00 Tisza mozi kávéház – fellép: Cabaret Medrano

14-én, 17.00 Szolnoki Művésztelep – fellép: Fesztivál Jam zenekar

Térzene:

11-én, 19.30 Szolnoki Galéria előtt

12-én, 19.00 Szolnoki Művésztelep

13-án, 19.30 Szolnoki Galéria előtt

Szabadtéri programok a Művésztelep Kertjében:

12-én, 18.30 Halkolbász kóstolás

13-án, 09.00 Magyarok Vására: magyar kézműves termékek, ételek és italok

Díjkiosztó ünnepség:

Szolnoki Galéria épülete

13-án 20.00 Zsúri nyilvános értékelése

Díjátadás

Fogadás a díjazottak tiszteletére

Zárszó:

Szolnoki Művésztelep

14-én 18.00



11 October

19.00 Opening of Gábor Ulrich 's exhibition by György Szemadám. Café of the Tisza Cinema

19.30 Mega Wine Spritzer. Café of the Tisza Cinema

19.40 Prom. Square in front of the Szolnok Gallery

20.00 Festival opening ceremony

In the building of the Szolnok Gallery

Opening speech by György Fekete, President of the Hungarian Academy of Art

Greeting by Ferenc Szalay, Mayor of Szolnok

Performers: Miklós Heinczinger and the Bartók Choir of Szolnok, sand animation, Matild Nagy and Dénes Nagy

Screening of the films in competition:

Tisza Cinema Room "A"

11 October, Thursday

09.00-11.00 11.15-13.15

13.15-14.00 lunch

14.00-16.29 16.40-18.34

12 October, Friday

09.00-11.0 11.15-13.00

13.00-14.00 lunch

14.00-16.43 16.45-18.00

20.00-22.40

13 October, Saturday

09.00-11.02 11.15-13.00

13.00-14.00 lunch

14.00-16.42 16.45-18.00

Informative screening programme:

Tisza Cinema Room "B"

13 October, 14.30 - 17.00

Screening of the award winning film

Tisza Cinema Room "B"

14 October, 10.00 - 13.00

Selection of the award winning films of the Faludi International Festival of Amateur Films

Tisza Cinema Room "B"

11 October, 15.00

Introduction of the Cologne International Videoart Festival 'Once there was art' a special selection by Wilfried Agricola de Cologne

Tisza Cinema Room "B"

12 October, 16.00 - 18.00

Conference organized by the Hungarian Academy of Art: 'TRUTH AND LIES IN ART'

Conference of the Section of Film and Photo and the Section of Creative Art of the Hungarian Academy of Art.

Introductory speech by **László Haris, member of the Film and Photography section of the Hungarian Academy of Art.**

Moderated by **György Szemadám György, Head of the Section of Creative Art of the Hungarian Academy of Art.**

12 October, 14.00 - 16.00

13 October, 10.00 - 12.00

Animation workshop, together with the students of the Budapest College of Communication and the University of Kaposvár

Tisza Cinema Room "E"

12 October, 11.00 - 14.00 Animate with us!

13 October, 11.00 - 14.00 Animate with us!

Introduction of the universities. Exam films and information Tisza Cinema Room "E"

12 October, 14.00 -17.30

Introduction of the Department of Communication and Media Studies of the University of Szeged

13 October, 14.00 -17.00

Introduction of the Animation Department of the Budapest College of Communication and the Faculty of Arts of the University of Kaposvár**Exhibition openings:**

From 11 October:

Street exhibition in public places of Szolnok in honour of the Day of Hungarian Painting

11 October, 19.00

Café of the Tisza Cinema: Opening of Gábor Ulrich 's exhibition

12 October, 16.00

'Here'- ARTicum Biennial in Szolnok – exhibition of the Szolnok Society of Fine Art in honour of the Day of Hungarian Painting in the Szolnok Gallery and in the courtyard of János Damjanich Museum, opening speech by art historian Ernő P. Szabó

12 October, 18.00

'LINKS' - exhibition of János Demeter Lóránt and Lous Stuijzfand (NL/H) in the Gallery of the Szolnok Colony of Artists, opening speech by Andrea Garainé Lóránt

14 October, 14.00

Visiting the studios of the Szolnok Colony of Artists

Concerts:

11 October, 22.00

Café of the Tisza Cinema: Miklós Heinczinger, Gypo Circus

12 October, 22.00

Café of the Tisza Cinema: Benedict 1st Orchestra

13 October, 22.00

Café of the Tisza Cinema: Cabaret Medrano

14 October, 17.00

Szolnok Colony of Artists: Festival Jam Orchestra

Prom:

11 October, 19.30 in front of the Szolnok Gallery

12 October, 19.00 at the Szolnok Colony of Artists

13 October, 19.30 in front of the Szolnok Gallery

Open-air programmes in the park of the Szolnok Colony of Artists:

12 October, 18.30: Fish sausage tasting

13 October, 09.00 -17.00:

Hungarian Fair, craftsmen's goods, food and drinks

Award Ceremony:

In the building of the Szolnok Gallery

13 October, 20.00

Public evaluation by the jury

Awarding prize winners

Buffet reception honouring the prize winners

Closing Address:

At the Szolnok Colony of Artists

14 October, 18.00



DELL'EDERA Dávid

A játszótéren

•
Balance

Eredeti cím / Original title: A JÁTSZÓTÉREN • **Film hossza / Duration:** 6 min • **Készítés éve / Year of production:** 2012 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** DELL'EDERA DÁVID • **Operatőr / Photography:** DELL'EDERA DÁVID • **Zene / Music:** SZÁNTÓ DÁNIEL • **Vágó / Edited by:** DELL'EDERA DÁVID • **Gyártó / Producer:** BKF-MMI ANIMÁCIÓ SZAK • **Forgalmazó / Distributor:** BKF-MMI ANIMÁCIÓ SZAK • **Rendező / Director:** DELL'EDERA DÁVID

Életrajz / Biography:

Aműrendezője a Budapesti Kommunikációs és Üzleti Főiskola Médiaművészeti Intézete Animáció BA szakának első éves hallgatója.

The director is a first grader student of the Budapest College of Communication, Business and Arts / Institute of Media Arts - Animation Programme BA.



Szinopszis / Synopsis:

Animációs gyakorlat a "küzdalem" témájára.

Animation practice for the theme "fight".



KONTRA Mária

A mesék háza

•
The House of Tales

Eredeti cím / Original title: A MESÉK HÁZA • **Film hossza / Duration:** 26 min • **Készítés éve / Year of production:** 2010 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** KONTRA MÁRIA • **Operatőr / Photography:** MÁNFAI MIKLÓS • **Zene / Music:** SZIGETI ÁGNES • **Vágó / Edited by:** BUKOVSZKY TAMÁS • **Gyártó / Producer:** SZENT ISTVÁN STÚDIÓ • **Forgalmazó / Distributor:** SZENT ISTVÁN STÚDIÓ - KONTRA MÁRIA • **Rendező / Director:** KONTRA MÁRIA

Életrajz / Biography:

Budapesten születtem, 1959-ben. 17 éve dolgozom a Duna TV-nél, 1 éve az összevont MTVA-nál magazin műsor és ismeretterjesztő film szerkesztőként. Néhány természetfilm mellett sikerült számos képzőművészeti témájú televíziós film készítésében is részt vennem, melyek országosan kevésbé ismert alkotóművészekről szólnak. 2011-ben Gáti Mariann faddi kézműves-tanítóról készítettünk kollégáimmal, Mánfai Miklós operatőrrel és Bukovszki Tamás vágóval, egy 26 perces portréfilmet. Ugyancsak 2011 őszén készült el Udvardi Erzsébet Badacsonytomajban élő festőművész két új kápolnaképeréről szóló film.

Born in Budapest in 1959. I have worked for Duna TV for 17 years, and for a year I have been an editor of magazine and popular education programmes for MTVA. Besides some nature documentaries, I have participated in the making of several programmes on fine arts dealing with not really well-known Hungarian artists. In 2011 in cooperation with DoP Miklós Mánfai and editor Tamás Bukovszki, I produced a 26-minute documentary on craftswoman/teacher Mariann Gáti from Fadd. Also in 2011 we finished a film on two new chapel paintings by Erzsébet Udvardi living in Badacsonytomaj.



Szinopszis / Synopsis:

A mesék háza Gáti Mariann faddi keramikus régi tornácos háza. A sokáig tanítóként dolgozó asszony 20 évvel ezelőtt egy reggel arra ébredt, hogy ezentúl szobrokat kell faragnia, agyagból figurákat formáznia, képeket festenie. És követve álmait mesék hőseit keltette életre agyagból és fából, melyekről vendégeinek, gyerekcsoportjainak mesél is, ha kéri, méghozzá csodálatosan. Évente több ezren keresik fel a mesék házát ahol nemcsak a népmesék világába, hanem az agyagozás rejtelseibe is bepillanthatnak a gyerekek. Gáti Mariann híre Amerikába is eljutott, az ott élő magyarok meghívására alkotásaival és meséivel tavaly Los Angelesbe is eljutott.

The house of tales is the old porch house of pottery artist Mariann Gáti living in Fadd. The woman, having worked for 20 years as a teacher, woke up one day to realize that from that point on she wanted to make statues, paint pictures and create ceramics. Following her dreams, she realized heroes of fairy tales from wood, clay, and if her visitors request so, she is always ready to tell the story in a marvellous way. Thousands visit the house of tales every year, where children can not only peak into the world of folktales but into the world of pottery as well. Mariann Gáti's reputation reached the USA as well, and last year she visited Los Angeles on the invitation of local Hungarians to show her statues and tales.



SZALAY Péter

A Nyolcak nyomában
•
In Search of the Eight

Eredeti cím / Original title: A NYOLCAK NYOMÁBAN • **Film hossza / Duration:** 59 min • **Készítés éve / Year of production:** 2011
Forgatókönyv / Screenplay by: BARKI GERGELY, SCHILLING SÁRA
Operatőr / Photography: NAGY ERNŐ H.S.C., SZALAY PÉTER • **Zene / Music:** BARTÓK BÉLA, WEINER LEÓ, SONOTON MUSIC • **Vágó / Edited by:** SZALAY PÉTER • **Gyártó / Producer:** DA-DA FILM • **Forgalmazó / Distributor:** SZÉPMŰVÉSZETI MÚZEUM ÉS A KULTÚRA 2008 MŰVÉSZETI SZOLGÁLTATÓ NONPROFIT KFT. • **Rendező / Director:** SZALAY PÉTER

Válogatott filmográfia / Selected Filmography:

2012: A Nyolcak nyomában / In Search of the Eight, 2011: Szekondlájf / Second Life, 2009: Nomád Pláza – Három vándor / Nomad Market – Three Wanderers, 2008: Odaát / The Other Side, 2007: Imádság / Prayer, Panoptikum / WaxWorks, 2006: Határeset / Borderline Case, Mai módi / The Way of Today, 2004: Drogzarándok / Drug-Pilgrim, 2003: A vonat / The Train, 2002: „Csúnya betegség” / ‘Nasty Disease’, 2000: Téletemetés / Burial of Winter



Szinopszis / Synopsis:

A NYOLCAK NYOMÁBAN egy rendhagyó, lendületes dokumentumfilm, mely fontos, soha nem látott adalékokkal járul hozzá a korszak szellemi életének megismeréséhez. A film a Nyolcak tevékenységének legfontosabb színtereit (Párizs, Nyergesújfalu, a szlovákiai Körtvélyes, és számos budapesti helyszín) végigjárva enged bepillantást a csoportra szerveződés előzményeibe, három kiállításuk történetébe, az őket körülvevő, pezsgő szellemi életbe, a bohémnyak világába. A kor légkörének megidézését archív rádiós interjúk, korabeli mozgóképek és számos fennmaradt dokumentum teszi izgalmassá és igazán hitelessé.

'In Search of the Eight' is an unconventional and dynamic documentary, contributing to the better understanding of the spiritual life of the era while providing never before seen extras. The film shows us the main venues of the activity of The Eight (Paris, Nyergesújfalu, Körtvélyes in today's Slovakia, and a number of locations in Budapest) and provides insight to the history of their formation as a group as well as to the story of their three exhibitions and the effervescent intellectual life of the bohemian world they lived in. To conjure up the atmosphere of the era in a gripping and authentic way, the documentary presents original documents accompanied by contemporary radio interviews and movie excerpts.



KARDOS Sándor

A Sírásó
•
The Gravedigger

Eredeti cím / Original title: A SÍRÁSÓ • **Film hossza / Duration:** 85 min
Készítés éve / Year of production: 2010 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** KARDOS SÁNDOR, NÉMETH GÁBOR • **Operatőr / Photography:** KARDOS SÁNDOR • **Zene / Music:** PETER OGI • **Vágó / Edited by:** MÓGOR ÁGNES • **Gyártó / Producer:** INFORG STÚDIÓ • **Rendező / Director:** KARDOS SÁNDOR

Életrajz / Biography:

(1944, Budapest) 1969-ben végzett az ELTE magyar-népművelés szakán, majd 1973-ban a Színház- és Filmművészeti Főiskola operatőr szakán szerzett diplomát. 1979-től a MAFILM operatőre, a Magyar Televízióban rendező-operatőrként is dolgozik. Jeles András, Bereményi Géza, Timár Péter és mások alkotótársa. Horus Archives Budapest címmel holland kiadásban, angol nyelven jelent meg könyve az általa gyűjtött amatőr fotókból.

Born in Budapest in 1944. Graduated in Hungarian literature/linguistics and cultural management from the ELTE University, then in cinematography from the Hungarian Academy of Drama and Film, Budapest. Since 1979 he has been working as a cinematographer for the Hungarian Film Production Company (MAFILM) and as a director and DoP for the Hungarian National Television (MTV). Directed his first full-length feature film Winning Ticket / Letilátal with Illés Szabó in 2003. His short film Slitfilm / Résfilm made in 2005 was awarded Best Experimental Short Film Prize at the 36th Hungarian Film Week.



Szinopszis / Synopsis:

„Mióta filmet készítek, bizonyos értelemben zavar, hogy a filmkép túlságosan konkrét, mert technikailag arra törekszik, hogy a mindennapi térézetet utánozza. Így a történettel beizzítja a fantáziát, majd a képekkel lefékezi azt, és nem engedí szárnyalni az embert. Azt mondja például nekem egy film, hogy gondolj Angliai Erzsébetre, mesélek neked egy történetet. Akkor eszembe jut, hogy kopasz volt, milyen ruhákat viselt, szerelme Sir Walter Raleigh iránt, az egyéni érzelmek és az ország feletti konfliktusa... Ekkor ismét szól a film szelleme; állítsd már le magad, ne fantáziálgj, majd én megmutatom Neked egészen pontosan, hogy mi milyen! Mindig vágytam egy eszközre, amely szelleme szerint másképp viselkedik. Tegyük fel, időben rögzíti a teret. Sosem gondoltam volna, hogy létezik!” (Kardos Sándor)

'Ever since I started making films it has bothered me in a certain sense that film images are far too concrete, because technically they try to imitate the sense of space characteristic of everyday life. So the story ignites the imagination only to be slowed down by the images and stops the viewer from taking a flight of fantasy. For example, a film would start off having me believe that I'll see a story about Elizabeth I of England and I would then remember she was bald, and the clothes she wore, her love for Sir Walter Raleigh, her own feelings and her political conflict... Then the spirit of the film speaks again: stop yourself, don't use your imagination, I'll show you exactly what's what! I have always been searching for an intrinsically different tool in filmmaking. One that could record space in its temporal progression. I would never have thought it existed!' Sándor Kardos



GÉMES József

A walesi bárdok
 •
 The Bards of Wales

Eredeti cím / Original title: A WALESI BÁRDKOK • **Film hossza / Duration:** 6 min • **Készítés éve / Year of production:** 2011 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** JANKOVICS MARCELL • **Operatőr / Photography:** NAGY GYÖRGY • **Zene / Music:** DECSÉNYI JÁNOS • **Vágó / Edited by:** CZAKÓ JUDIT, ARY KÁROLY • **Gyártó / Producer:** KECSKEMÉTFILM KFT. • **Rendező / Director:** GÉMES JÓZSEF

Életrajz / Biography:

Gémes József 1939-ben született Budapesten. A Magyar Iparművészeti Főiskolán rajzfilmtervező, rendező diplomát szerzett. 1965-től a Pannónia Filmstúdióban dolgozott. Kezdetben mozdulattervező a Gusztáv-, Peti-, Mézga sorozatfilmekben. Részt vett több külföldi megrendelésre készült egészestés film, illetve sorozat elkészítésében (pl. Hugo a víziló, Cantiflashow, Hercegnő és a koboldok, Vacak az erdő hőse) és közreműködött kollégái filmjeiben is (Macskafogó, Mese a csodaszarvasról).

József GÉMES was born in 1939 in Budapest. He graduated as a cartoon film designer and director at the Hungarian College of Art and Design. He started to work at Pannonia Film Studio in 1965. He started his career as a trace artist of the series Gustavus, Peti and The Mézga Family. He participated in the making of several commissioned foreign features and series (eg. Hugo the Hippo; Cantiflashow; The Princess and the Goblin; Tiny Heroes) and worked in several of his colleagues' films (eg. Cat City; Song of the Miraculous Hind).

Válogatott filmográfia / Selected filmography:

1968: Koncertisszímó / Concertissimo, 1970: Díszlépés / Parade, Temetés / Event, 1976: Sün barátom / My Friend the Hedgehog, 1984: Daliás idők / Heroic Times, 1989: VIII, a veréb / Willy, the Sparrow, 1994: Új Iliász / New Iliad, 2011: A walesi bárdok / The Bards of Wales



Szinopszis / Synopsis:

A film tisztelgés Arany János és költeménye előtt. Nem eljátszani akarja a cselekményt, inkább az animációs film eszközeivel kiemelni annak hangulatát, sokszínű mondandóját. A ballada teljes szövege elhangzik. A kísérő képek stílusa a költemény tartalmi sokszínűségétől inspirálva a karikatúrisztikustól a festői expresszivitásig változik.

The film is an homage to the Hungarian poet, János Arany. It does not intend to re-enact the narrative of the ballad, rather it wants to highlight its atmosphere with the help of the means of animation. Based on the multilayered message of the poem, the style of the pictures varies from caricatures to expressive paintings.



PILLÓ Ákos

Arcom a tájba belesimul
 •
 My Face Fits into the Landscape

Eredeti cím / Original title: ARCOM A TÁJBA BELESIMUL • **Film hossza / Duration:** 12 min • **Készítés éve / Year of production:** 2012 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** PILLÓ ÁKOS • **Operatőr / Photography:** PILLÓ ÁKOS • **Zene / Music:** VÖLGYESSY SZOMOR FANNI • **Vágó / Edited by:** PILLÓ ÁKOS • **Gyártó / Producer:** PILLÓ ÁKOS • **Forgalmazó / Distributor:** PILLÓ ÁKOS • **Rendező / Director:** PILLÓ ÁKOS

Életrajz / Biography:

1999 óta filmezek.

I have been making films since 1999.



Szinopszis / Synopsis:

Festményfilm, Szabó Tibor nyíregyházi festőművész képei alapján.

A painting film, based on the works of Tibor Szabó, painter from Nyíregyháza.





JANKOVICS Marcell

Az ember tragédiája

•
The Tragedy of Man

Eredeti cím / Original title: AZ EMBER TRAGÉDIÁJA • **Film hossza / Duration:** 160 min • **Készítés éve / Year of production:** 2011 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** JANKOVICS MARCELL • **Operatőr / Photography:** BACSÓ ZOLTÁN • **Zene / Music:** ÖSSZEÁLLÍTÁS: SÁRY LÁSZLÓ • **Vágó / Edited by:** HAP MAGDA, TALPAS IVÁN, TÓTH ZSUZSA • **Gyártó / Producer:** MAGYAR RAJZFILM KFT. • **Forgalmazó / Distributor:** MAGYAR RAJZFILM KFT. • **Rendező / Director:** JANKOVICS MARCELL

Életrajz / Biography:

1941-ben született Budapesten. 1960 és 2007 között a Pannónia Filmstúdióban dolgozott, kezdetben fázisrajzolóként, 1965-től rendezőként, 1996 és 2007 között a Kft. ügyvezető igazgatója volt. Számos rövidfilmje és sorozata mellett, az első magyar egészestés animációs film, a *János vitéz* rendezője. Író, művészettörténész, illusztrátor, egyetemi tanár, a Duna TV egyik alapítója. 1998-2002 és 2010-2011 között a Nemzeti Kulturális Alap elnöke volt. *Sisyphus* c. filmjét 1975-ben Oscar-díjra jelölték, a *Küzdők* Cannes-ban megkapta a legjobb rövidfilmnek járó kategóriadíjat 1977-ben, *Fehérlófia* c. filmjét 1984-ben Los Angeles-ben beválasztották minden idők legjobb rajzfilmjei közé.

Born in Budapest in 1941. In 1960 he joined Pannonia Film Studio working as an assistant animator, from 1965 as a film director, and from 1996 to 2007 he was the managing director of the company. He has written, designed and directed several hundred animated shorts, both singles and series being also the director of the first full-length animated feature 'Johnny Corncob'. He is also a writer, an art historian, an illustrator and a university professor as well as one of the founders of Duna TV. His film 'Sisyphus' was nominated for the Academy Award in 1975. 'Fight' won the main prize of the short film category in Cannes, 1977. 'Son of the White Mare' was chosen as one of the Best Animation Ever Made at the 1984 Los Angeles Animation Olympiad.



Szinopszis / Synopsis:

Madách Imre színművének animációs adaptációja.

Animated adaptation of Imre Madách's play.



ANTALA Zsuzsanna

Az érem három oldala

•
The Three Sides of the Medal

Eredeti cím / Original title: AZ ÉREM HÁROM OLDALA • **Film hossza / Duration:** 26 min • **Készítés éve / Year of production:** 2010 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** ANTALA ZSUZSANNA • **Operatőr / Photography:** FODOR DEZSŐ, SZÉL ZSOLT • **Vágó / Edited by:** CSÁNYI KATALIN • **Gyártó / Producer:** MTVA • **Forgalmazó / Distributor:** MTVA • **Rendező / Director:** ANTALA ZSUZSANNA

Életrajz / Biography:

1992. december 1-től dolgozom a Magyar Televízió Rt. főállású szerkesztő-riportereként a Kisebbségi, Regionális és Határon Túli Műsorok Stúdiója Szlovák Szerkesztőségében Szegeden. 1993/94 a szegedi József Attila Tudományegyetem II. sz. Magyar Irodalomtörténeti Tanszékének óraadó tanára 1996 doktorátus megszerzése: a modern magyar metaforikus regényszerkezetekről, a kisebbségi irodalmak metaforaképző erejéről írt dolgozattal Mind a szlovák magazinon belül, mind hosszabb dokumentumfilmjeimben a kisebbségi léttel összefüggő irodalmi, egyház-, zene- és művészettörténeti, szociológiai és szociográfiai témákat részesítem előnyben, ám szívesen foglalkozom a természettudományokkal is. Szerkesztő-riporteri tevékenységem mellett rendezőként is több önálló dokumentumfilmet készítettem. Munkáimmal 1996 óta rendszeresen részt veszek a mindenkor Magyar Film-szemléken, külföldi fesztiválokon.

I work as a full-time editor-reporter at the Slovakian Editorial of the Studio of Minority, Regional and Over-the-Borders Programs, Szeged, of the Hungarian Television Plc. 1993/94 - Teaching at the Department of Literary History of Attila József University of Szeged. 1996 - PhD: 'Modern Hungarian metaphoric structures of novels, and power of creating metaphors in the literature of the national minorities.' Although I prefer topics of sociology, sociography, literature, religion, music and art history connected to the minority status both within the Slovak Magazine and my longer documentaries, I like to deal with topics of natural sciences, as well. Besides my activity of editor-reporter, I have directed several documentaries. Since 1996 I have regularly participated at the Hungarian Film Reviews and also at foreign festivals.



Szinopszis / Synopsis:

„Az éremben tulajdonképpen egy tenyérnyi felületen látom a világot. És nyugodtan mondom, hogy ezen a felületen belül biztonsággal mozgok. Az éremművészet mindenre alkalmas, a legtektonikusabb, a legmonumentálisabb dolgok, a természeti erők megjelenítésére is. Egyébként az érem egyszerre grafika, festészet és szobrászat is!” (Kiss György)

'In the medal, I actually see the world on a palm-sized surface. And I can state that I move safely on this surface. Medal art is suitable for expressing anything, the most tectonic, the most monumental things, and also to represent the power of nature. By the way, making a medal is graphic art, painting and sculpture at the same time.' (György Kiss)



BOGÁRN Éva

Az ördögi kétkerekű szerkezet históriája

•
The Cautionary Tale of The Two-Wheeled Machinery

Eredeti cím / Original title: AZ ÖRDÖGI KÉTKERESZT SZERKEZET HISTÓRIÁJA • **Film hossza / Duration:** 1 min • **Készítés éve / Year of production:** 2011 • **Gyártó / Producer:** MOMÉ ANIMÁCIÓ • **Rendező / Director:** BOGÁRN ÉVA KATINKA

Filmográfia / Filmography:

2006: Deus ex Machina, 2008: Rabbits – KAFF festival ID, Laundrette, Somethings, 2009: A Very Short Romance, Pig Country



Szinopszis / Synopsis:

Egy ragyogó ötlet legendája a sötét középkorból.

The legend of a bright idea from the dark medieval times.



BOGDÁN Pál

Az Öreg - Hollósy Simon portréfilm

•
Old Man – Portrait of Hollósy Simon

Eredeti cím / Original title: AZ ÖREG - HOLLÓSY SIMON PORTRÉFILM • **Film hossza / Duration:** 28 min • **Készítés éve / Year of production:** 2012 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** BOGDÁN PÁL • **Operatőr / Photography:** MELCZER ATTILA • **Zene / Music:** DANIEL RONAN • **Vágó / Edited by:** BOGDÁN PÁL • **Rendező / Director:** BOGDÁN PÁL

Életrajz / Biography:

Bogdán Pál 1976-ban született Máramaroszigeten. 2012-ben végzett a Szegei Tudományegyetem bölcsészkarán, elektronikus média szakirányon.

Pál Bogdán was born in 1976 in Máramarosziget (Transylvania). He graduated at the Faculty of Arts of Szeged University majoring in Electronic Media.



Szinopszis / Synopsis:

Hollósy Simon festőművész portréja. Ő volt az egyik legnagyobb képviselője a XX. századi magyar naturalizmusnak. A film egy posztumusz portréfilm a nagybányai festészeti kolónia alapítójáról.

Portrait of painter Simon Hollósy. He was one of the greatest Hungarian representatives of 19th century naturalism. The film portrays the founder of the Artists' Colony in Nagybánya.





VÍCTOR SAGRISTÀ

Bailaoras, Root's Horizon
 •
 Bailaoras, Zsigeri horizontok

Eredeti cím / Original title: BAILAORAS, L'HORIZON DES RACINES • **Film hossza / Duration:** 18 min • **Készítés éve / Year of production:** 2011
Forgatókönyv / Screenplay by: VÍCTOR SAGRISTÀ • **Operatőr / Photography:** CHRISTOPHE DE GROEF • **Zene / Music:** ANTONIO SEGURA & ANTONIO PAZ • **Vágó / Edited by:** ELISA KIBIREVA • **Gyártó / Producer:** MÉDIADIFFUSION • **Forgalmazó / Distributor:** FRANC PLANAS • **Rendező / Director:** VÍCTOR SAGRISTÀ

Életrajz / Biography:

VÍCTOR SAGRISTÀ (Barcelona, Spain, 03/30/1985) Barcelonában kezdte tanulmányait, és 2007-ben végzett audiovizuális kommunikáció szakon. Később filmrendezést tanult a belgiumi Institut des Arts de Diffusion filmiskolában. Későbbi tanulmányai idején több projektet is rendezett. Részt vett a TRIDOC projektben, ahol belga, bolgár és észt filmiskolák működtek együtt, hogy hallgatóik előtt új lehetőségek nyílhassanak. Ezen projekt keretében készült első dokumentumfilmje *The First Station* címmel. A *Bailaoras, l'horizon des racines* c. film tanulmányainak végeredménye.

VÍCTOR SAGRISTÀ (Barcelona, Spain, 03/30/1985) started his academic career in Barcelona and graduated in Audiovisual Communication in 2007. He pursued his studies studying Movie Direction at the Belgian school of cinema the Institut des Arts de Diffusion. During his superior studies, he has directed various projects. He has participated to the TRIDOC project where cinema schools in Belgium, Bulgaria and Estonia were involved to open up the students to new horizons. Within the framework of it, he directed the documentary film 'The First Station'. 'Bailaoras, l'horizon des racines' is his end of studies project.



Szinopszis / Synopsis:

Énekelhetjük vagy táncolhatjuk a flamencót, avagy MEGÉLHETJÜK azt. A flamenco megélésére nem mindenki képes. Nincs meg mindenkiben a vibrálás, a szeretet kiáltása, az örült düh, a szenvedés, és a fájdalom, amely generációról generációra száll. Viszont nem lehet egyszerűen átlépni egy ilyen nagyszerű és gyönyörű művészeti formán.

There is singing or dancing flamenco, and there is BEING flamenco. Being flamenco is something more, that not everyone possesses. It's a vibration. It's a cry of love, fury, suffering and pain that endures from one generation to another. Yet we can't pass over an art that big and that beautiful.



JURIK Kristóf & KUNGL Mátyás

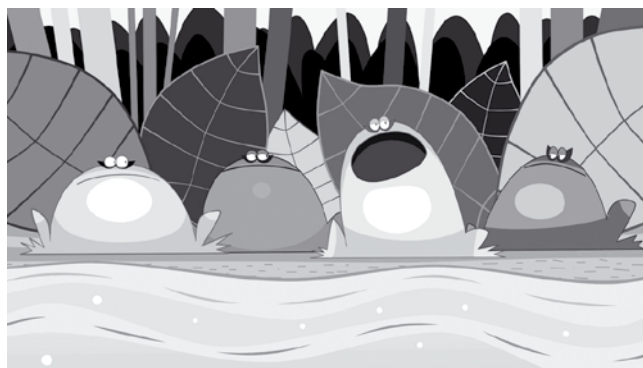
Béka tangó
 •
 Frog Tango

Eredeti cím / Original title: BÉKA TANGÓ • **Film hossza / Duration:** 1 min
Készítés éve / Year of production: 2011 • **Zene / Music:** MISZTRÁL BAND
Gyártó / Producer: MOME ANIMÁCIÓ • **Rendező / Director:** JURIK KRISTÓF, KUNGL MÁTYÁS

Életrajz / Biography:

A MOME Animáció hallgatói.

MOME Animation students.



Szinopszis / Synopsis:

Gyermekeknek készült animáció egy színes békáról, aki élvezze az életet.

This is a short film about a colorful go-ahead frog who really enjoys life and the pursuit for flies, for fun.



VARGHA Márk Péter

Belépni tilos

•
No Entry

Eredeti cím / Original title: BELÉPNI TILOS • **Film hossza / Duration:** 4 min • **Készítés éve / Year of production:** 2011 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** VARGHA MÁRK PÉTER • **Operatőr / Photography:** VARGHA MÁRK PÉTER • **Zene / Music:** VARGHA MÁRK PÉTER • **Vágó / Edited by:** VARGHA MÁRK PÉTER • **Gyártó / Producer:** VARGHA MÁRK PÉTER • **Forgalmazó / Distributor:** VARGHA MÁRK PÉTER • **Rendező / Director:** VARGHA MÁRK PÉTER

Életrajz / Biography:

Vargha Márk Péter fotó-, videó- és médiaművész, a 3A3 csoport alapító tagja. Az Eszterházy Károly Főiskola mozgóképkultúra és médiaismeret BA szakán végzett, jelenleg a Moholy-Nagy Művészeti Egyetem média design MA szakos hallgatója.

Márk Péter Vargha is a photographer, videographer and a media artist. He is the founder of the 3A3 group. He studied at Eszterházy Károly College, and now he studies media design MA at Moholy-Nagy University of Art and Design.



Szinopszis / Synopsis:

Színes utazás egy elhagyott szovjet katonai kórházban.

A colourful journey in an abandoned soviet military hospital.



TÓTH-PÓCS Judit & TÓTH-PÓCS Roland

Bíborcsiga

•
Purple

Eredeti cím / Original title: BÍBORCSIGA • **Film hossza / Duration:** 8 min • **Készítés éve / Year of production:** 2011 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** KISS MIKLÓS • **Operatőr / Photography:** TÓTH-PÓCS ROLAND • **Zene / Music:** JUICE CONNECTION, MDT MUSIC, ALBERT B, BRUCE ALEXI • **Gyártó / Producer:** KECSKEMÉTFILM KFT. • **Rendező / Director:** TÓTH-PÓCS JUDIT & TÓTH-PÓCS ROLAND

Életrajz / Biography:

TÓTH-PÓCS Judit nemezes iparművész, 1976-ban született Kecskeméten. 1992 óta foglalkozik nemezeléssel. 1998-ban Dániában, majd 2002-ben Németországban tanult ösztöndíjjal. Több bábdarab és élő színházi előadás díszlet- és jelmeztervezése mellett nemez-kurzusokat vezetett Finnországban, Hollandiában, Dániában, Svájcban, Olaszországban és Ausztráliában. 2003-ban szerzett diplomát a Kecskeméti Főiskola Tanítóképző Karának vizuális nevelés tagozatán. Tagja a Fiatal Iparművészek Egyesületének (FISE) és a Magyar Alkotóművészek Országos Egyesületének (MAOE).

Judit Tóth-Pócs is a felt artist, born in 1976 in Kecskemét. She has been working with felt since 1992. She studied in Denmark and Spain with a scholarship in 1998 and 2001. Apart from working as a stage and costume designer for several puppet and live theater plays, she ran felt courses in Finland, Denmark, Switzerland, Italy and Australia. She received a visual trainer's degree at the Teacher Training College of Kecskemét in 2003. She is a member of Young Designers' Association and the Association of Hungarian Creative Artists.

Filmográfia / Filmography:

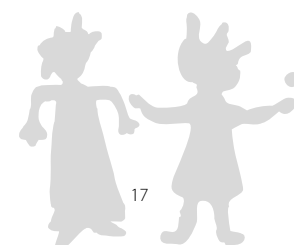
2007: Szelíd szálakon – a nemezelésről / Gentle Threads – about feltmaking, 2011: Bíborcsiga / Purple



Szinopszis / Synopsis:

„Ha eljutsz majd az alkonyati színek városába, ne lepődj ott meg semmi dolgokon. Mintha szereplő lennél egy filmben, úgy járjad majd az üres utcák sorát, és érezd, egykor voltál már e helyt. Álmodban tán, vagy másik életedben, amikor asszony voltál még te is. Színes leplekben járó dáma, pompás kalapban, tündöklő bánatokkal.” (Orosz István)

'Should you find yourself in the city of twilight colors, don't be surprised by anything you see. You will walk the rows of empty streets as if you were a character in a film, and you will feel as if you had already been in this place. In your dreams, perhaps, or perhaps in another life, when you yourself were still a woman. A lady garbed in colorful veils, sumptuous hats, resplendent sorrows.' (István Orosz)





Emmanuel PLASSERAUD

Bin Mutoh, the Painter
and the 100 Poets

•
Bin Mutoh, a festő
és a száz költő

Eredeti cím / Original title: BIN MUTOH, LE PEINTRE ET LES CENT POÈTES
Film hossza / Duration: 49 min • **Készítés éve / Year of production:** 2011
Forgatókönyv / Screenplay by: EMMANUEL PLASSERAUD • **Operatőr / Photography:** EMMANUEL PLASSERAUD • **Gyártó / Producer:** EMMANUEL PLASSERAUD • **Forgalmazó / Distributor:** EMMANUEL PLASSERAUD • **Rendező / Director:** EMMANUEL PLASSERAUD

Életrajz / Biography:

Emmanuel Plasseraud 1970-ben, Franciaországban született. Számos dokumentumfilmet és rövidfilmet rendezett 1998 óta. Francia egyetemeken is oktat, Lille és Paris-Est, valamint két filmelméleti könyvet is írt: „Cinema et imaginaire baroque” (2007) és „L'Art des foules” (2011).

Emmanuel Plasseraud was born in France in 1970. He has directed several documentaries and short movies since 1998. He's also teaching cinema in French universities of Lille and Paris-Est, and he has written 2 theoretical books about cinema, "Cinema et imaginaire baroque" (2007) and "L'Art des foules" (2011).



Szinopszis / Synopsis:

Bin Mutoh egy Párizsban élő japán festő. A 70-es éveiben járhat, és 15 év során 100 képet festett 100 hagyományos japán költeményről, a Hyakunin Isshu gyűjteményből. A művésszel való beszélgetésben megjelennek a képek, melyek a kertet ábrázolják különböző évszakokban, és a költeményekből vett idézetek, melyet maga a festő ad elő, miközben egy kártyajátékot rendez három tradicionális kimonót viselő japán kislánynak. Bin Mutoh beszél a gyerekkoráról, arról a szándékról, hogy festő legyen, nőkről, a 100 költő játékáról, a keleti és nyugati festészetről is.

Bin Mutoh is a Japanese painter who lives in Paris. He's around 70 years old. During 15 years, he painted 100 paintings about the 100 poems that have gathered in the Japanese traditional poetic compilation « Hyakunin Isshu ». The film is a documentary portrait about this painter, his work, and the card game and the anthology « Hyakunin Isshu ». The interview of the painter is mixed with images of a garden shot at every season, and with quotation of some poems sung by the painter while he organizes the card game for 3 Japanese girls in traditional kimonos. Bin Mutoh speaks about his childhood, his will to become a painter, women, the 100 poets game, occidental and oriental paintings, etc.



DIMETH Balázs Ferenc

BP transparency

•
BP transparency

Eredeti cím / Original title: BP TRANSPARENCY • **Film hossza / Duration:** 3 min • **Készítés éve / Year of production:** 2011 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** DIMETH BALÁZS FERENC • **Operatőr / Photography:** DIMETH BALÁZS FERENC • **Zene / Music:** MICHAEL STEARNS • **Vágó / Edited by:** DIMETH BALÁZS FERENC • **Gyártó / Producer:** DIMETH BALÁZS FERENC • **Forgalmazó / Distributor:** DIMETH BALÁZS FERENC • **Rendező / Director:** DIMETH BALÁZS FERENC

Életrajz / Biography:

2010 óta a BKF kameraman szakos hallgatója.

Student of BKF majoring as a cameraman since 2010.

Válogatott filmek / Selected films:

2012: Seduction - író, rendező, operatőr, vágó / writer, director, dop, editor, Színjáték / The Colour of Music – készítő / creator, Blood and High Heels – világosító, werk / gaffer, werk, ZEK – világosító / gaffer

2011: Így Jöttem – készítő / creator, Budapest Transparency – készítő / creator, Az Erő Magyar Oldala – készítő / creator, Cold Lips – operatőr / dop,

Francia H - B kamera operatőr, világosító / B cam. Operater, gaffer, 2010: Time Lapse – készítő / creator, Munkanap – készítő / creator,

2006: Az Anifest Ügy – társkészítő / co-creator

2004: A Panel – operatőr / dop



Szinopszis / Synopsis:

Játék a fényvel, árnyékkal, transzparenciával.

Play with light, shadow and transparency.



M. TÓTH Éva

Capillária
•
Capillaria

Eredeti cím / Original title: CAPILLÁRIA • **Film hossza / Duration:** 16 min
Készítés éve / Year of production: 2012 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** M. TÓTH ÉVA • **Operatőr / Photography:** MAJOR PÉTER, LÁSZLÓ MARCELL, VARGA GYÖRGY, KISS M. • **Zene / Music:** VIDOVSKY LÁSZLÓ
Vágó / Edited by: BACSKAI BRIGITTA, ARI KÁROLY • **Gyártó / Producer:** MAGYAR RAJZFILM KFT. • **Forgalmazó / Distributor:** MAGYAR RAJZFILM KFT. • **Rendező / Director:** M. TÓTH ÉVA

Filmográfia / Filmography:

1994: Amszterdam / Amsterdam, 1996: Liaison, 1999: Et in Arcadia Ego, 2002: Jelenések / Revelations, 2004: A mi ágyunk / Our Bed, 2005: Lajka emlék / Lajka's Memory, 2005: Animare Necesse Est, 2010: Zenit / Zenith, 2011: Capillária / Capillaria



Szinopszis / Synopsis:

Gulliver hajótörés következtében különös országra lel az óceán fenekén, ahol még különösebb szokásokat tapasztal. Apokrif gulliveriáda Karinthy Frigyes nyomán...

The shipwrecked Gulliver finds a strange country at the bottom of the ocean...



SEBŐK Orsolya

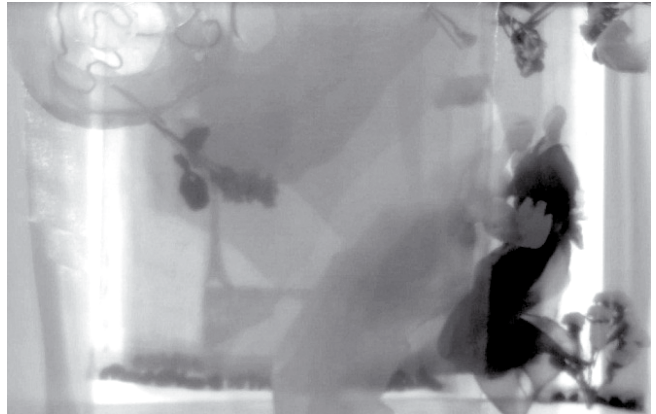
Chagall: Eda Odeka
•
Chagall: Eda Odeka

Eredeti cím / Original title: CHAGALL: EDA ODEKA • **Film hossza / Duration:** 2 min • **Készítés éve / Year of production:** 2012
Forgatókönyv / Screenplay by: SEBŐK ORSOLYA • **Operatőr / Photography:** SEBŐK ORSOLYA • **Zene / Music:** LIGETI GYÖRGY • **Vágó / Edited by:** SEBŐK ORSOLYA • **Gyártó / Producer:** SEBŐK ORSOLYA
Forgalmazó / Distributor: SEBŐK ORSOLYA • **Rendező / Director:** SEBŐK ORSOLYA

Életrajz / Biography:

Szegeden születtem, 1989-ben. Tanulmányaimat a Ságvári Gimnáziumban folytattam, később Budapestre, a Budapesti Műszaki Egyetemre kerültem, Építész karra. Jelenleg ott folytatom a tanulmányaimat.

I was born in Szeged, 1989. I studied at Endre Ságvári Grammar School, then continued my studies at the Budapest University of Engineering, at the faculty of architecture, where I am studying at the moment.



Szinopszis / Synopsis:

Mi van a kép mögött? Chagall képének továbbgondolása, egyben a művész többi képének hangulatával is harmonizáló kísérlet.

What's behind the picture? The film is the continuation of Chagall's painting, at the same time an experiment, harmonizing with the rest of the artist's works.





LUDVIG Daniella

Démonok tánca - Széki gróf
Teleki Ernő emlékére

•
Dance of Demons -
In Memoriam
Széki gróf Ernő Teleki

Eredeti cím / Original title: DÉMONOK TÁNCA - SZÉKI GRÓF TELEKI ERNŐ EMLÉKÉRE • **Film hossza / Duration:** 53 min • **Készítés éve / Year of production:** 2010 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** LUDVIG DANIELLA • **Operatőr / Photography:** BÁNK SZABOLCS, MAROSSY GÉZA, MIKLAUZIC MÁRTON • **Zene / Music:** MÁRKOS ALBERT, MEZEI SZILÁRD • **Vágó / Edited by:** BURUS ANDRÁS • **Gyártó / Producer:** ÚJ BUDAPEST FILMSTÚDIÓ KFT. • **Forgalmazó / Distributor:** ÚJ BUDAPEST FILMSTÚDIÓ KFT. • **Rendező / Director:** LUDVIG DANIELLA

Életrajz / Biography:

1997-2007 - Duna Televízió felelős szerkesztő, riporter, műsorvezető, közéleti, politikai és kulturális műsorokban: Virradóra, Napóra, Periszkóp, Euroszkóp, Régiók, stb. Dokumentumfilmeket készített a Héthatár, Talentum és a Könyvjelző című műsorok számára, miközben több filmjét sugározta az MTV. Lektorálta, javította és szerkesztette a határon túli tudósítók anyagait. 1990-1996 - RTV - Kolozsvári Televízió és Rádió területi stúdió műsorvezető, felelős szerkesztő, riporter, televízió és rádióműsorokban egyaránt. Pályája során számos szakmai elismerést szerzett.

1997-2007 - Duna Television Editor in chief, reporter, anchor in public, political and cultural programs: Virradóra, Napóra, Periszkóp, Euroszkóp, Régiók, etc. Documentaries for programs like: Héthatár, Talentum and Könyvjelző in Duna TV and Hungarian TV. Proof reading and editing movies and documentaries made by collaborating editors from all around the world. 1990-1996 - Romanian television - Regional television and Radio Cluj, Romania. Anchor, editor in chief, reporter in audio and audiovisual media. Winner of numerous professional prizes.



Szinopszis / Synopsis:

Széki gróf Teleki Ernő az Art Brut magyar úttörője. A művészi vénával megáldott gr. Teleki Ernő, a pokoli körülmények elől, a rajzolásba menekült. Elképesztő mennyiségű alkotásaiban egy gonosz világ kegyetlen, torz arcát örökítette meg. Deformált figurái, képzeletének félelmetes szüleményei a fenyegetettség, a kirekesztettség érzéséről árulkodnak, sokszor maga a pokol tárul elénk. Az egyik műkincseket gyűjtő, kifinomult ízlésű arisztokratát rajzain keresztül leginkább a szürrealisták közé sorolhatjuk. A több ezer grafika vizuális naplóként is értelmezhető, de a képek belső világának feltárása még várat magára.

Count Ernő Teleki was a pioneer of Hungarian Art Brut. Blessed with a talent for art, count Ernő Teleki took refuge from the infernal conditions in drawing, immortalizing the ruthless, misshapen face of a cruel world in countless works. His deformed figures, terrifying products of his imagination, attest to his feelings of intimidation and exclusion. Hell itself unfolds before us. Through his drawings we can classify the one-time aristocrat, the art collector with refined taste, as a surrealist. His several thousand drawings are a visual diary, yet their innermost world has yet to be uncovered.



Christina von GREVE

Drift

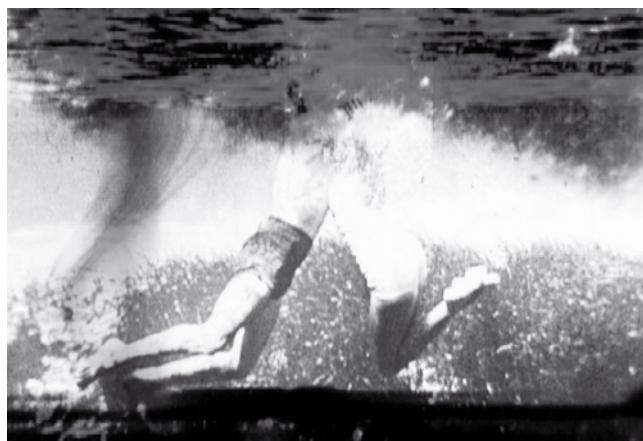
•
Sodródás

Eredeti cím / Original title: DRIFT • **Film hossza / Duration:** 7 min • **Készítés éve / Year of production:** 2011 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** CHRISTINA VON GREVE • **Operatőr / Photography:** C-SCHULZ • **Zene / Music:** C-SCHULZ • **Vágó / Edited by:** CHRISTINA VON GREVE • **Gyártó / Producer:** CHRISTINA VON GREVE • **Forgalmazó / Distributor:** LIGHTCONE • **Rendező / Director:** CHRISTINA VON GREVE

Életrajz / Biography:

Christina von Greve 1968-ban született Bonnban. 1990-1995 között több televíziós műsor és film gyártásvezetője. 1996-2001 között a kölni Médiaművészeti Akadémián tanult. 1999-ben C-Schulz-cal közösen megalapították a Zuckerzeit filmes duót. 1999-ben a University of Derby Művészeti és Iparművészeti Iskolájában vett részt rész képzésen Tony Hill professzornál. 2002/2003 ösztöndíjas művész Madridban a Pépinières européennes pour jeune artistes MAP programja keretében. 2008 októberében meghívást kap az új-zélandi Goethe Intézetétől: 2001 és 2008 közötti filmes alkotások bemutatása (C.v. Greve és C-Schulz filmjei). Jelenleg Berlinben él és dolgozik.

Christina von Greve was born in 1968 in Bonn. 1990-1995 she worked as a production manager for several TV & film productions. 1996-2001 she studied at the Academy of Media Arts Cologne. In 1999 she and C-Schulz founded the film duo ZUCKERZEIT. 1999 she took part in an exchange semester with Prof. Tony Hill at the University of Derby, School of Art & Design. 2002/2003 artist in residence: MAP programme set up by the Pépinières européennes pour jeune artistes, Madrid, Spain. October 2008 invitation by the Goethe Institut New Zealand: Presentation of filmworks from 2001-2008 (Films made by C.v. Greve & C-Schulz). Lives and works in Berlin, Germany.



Szinopszis / Synopsis:

Álomszerű képsorok piros, narancs, sárga színben, saját magam által előhívott 16 mm-es filmen.

Dreamlike sequences in red, orange, yellow using self processed 16 mm film material.



Andreas DAHN

E.T.A. Hoffman's The Sandman

E.T.A. Hoffmann:
A Homokember

Eredeti cím / Original title: E.T.A. HOFFMANN'S DER SANDMANN • **Film hossza / Duration:** 44 min • **Készítés éve / Year of production:** 2012
Forgatókönyv / Screenplay by: MICHAEL GLASAUER • **Operatőr / Photography:** BENJAMIN F. WIEG • **Zene / Music:** JASMIN REUTER • **Vágó / Edited by:** VALERIAN DE SOUZA • **Gyártó / Producer:** FFL FILM - UND FERNESEH-LABOR GMBH & CO KG • **Forgalmazó / Distributor:** FFL FILM-UND FERNESEH-LABOR GMBH & CO KG • **Rendező / Director:** ANDREAS DAHN

Életrajz / Biography:

Andreas Dahn 13 évesen forgatta első rövid filmjét. Érettségi után filmes karrierbe kezdett, gyakornokként vizuális effektteken és kellékmodelleken dolgozott. Kellék modellező asszisztens volt pl. a *80 nap alatt a Föld körül* c. filmben, majd vizuális effekt tervező a 4K Animation GmbH-nél Németországban és Indiában. Munkája mellett rövidfilmek producere is volt, melyek sikeresen szerepeltek számos fesztiválon. 2005 októberétől filmrendezést tanult a Baden-Württembergi Filmakadémián, a *The Sandman* volt a vizsgafilmje.

At age 13 Andreas Dahn shot his first short film. After his high school graduation he made his entry into the film business with internships working on prop models and visual effects. Jobs as a Prop Model Assistant followed (among others 'Around the World in 80 Days') as well as Visual Effects Artist for 4k Animation GmbH in Germany and India. Next to his work Andreas Dahn produced further short films that screened successfully on numerous festivals, and since October 2005 he studied directing at the Filmakademie Baden-Württemberg finishing with 'The Sandman' as his thesis film.



Szinopszis / Synopsis:

„Ha bennünk is van a sötét erő, csak azokat szállja meg, akik hisznek benne”. Nathanael úgy érzi, hogy üldözi az apja gyilkosságával vádolt ember szelleme. Ám menyasszonyának, Clarának minden erőfeszítése ellenére, hogy meggyőzze arról, hogy mindez csak a fejében zajlik, ő ellenáll. Múltja szörnyű emlékei feltörnek benne, és beleszeret a gyönyörű Olympiába. Nem sejtí, hogy a bukás felé halad. Az E.T.A. Hoffmann mesén alapuló horrorfilm az igazságról és a becsapásról szól, a kísértésről és a megszállottságról. Andreas Dahn és csapatának koprodukciója az FFL-lel és a Baden-Württembergi Filmakadémiával.

„If this dark power is in us, it only possesses control over the one who believes in it.” Nathanael feels haunted by the alleged murderer of his father. But all efforts of his fiancée Clara to convince him, this is all happening in his head, he turns down. As the horrific memories of his past boil up in him, he falls for the beautiful Olympia. But he does not suspect that he's headed for a fall. Based on E.T.A. Hoffmann's tale it is a horror story about truth and deception, temptation and obsession. Andreas Dahn and his team produced this film as a co-production with the FFL and the Film Academy Baden-Württemberg.



KOZMA Péter

Egy Nap a Holdvilág

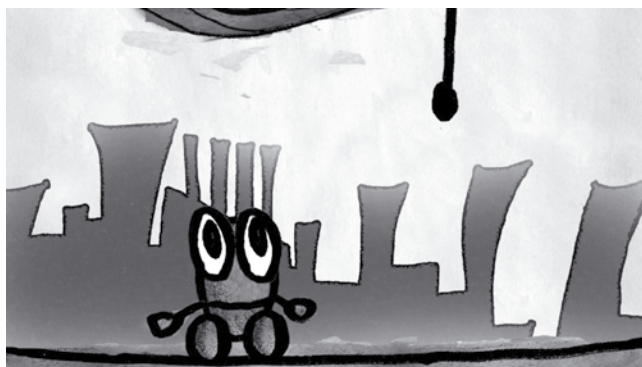
Sunny Moonlight

Eredeti cím / Original title: EGY NAP A HOLDVILÁG • **Film hossza / Duration:** 2 min • **Készítés éve / Year of production:** 2012 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** KOZMA PÉTER • **Zene / Music:** KOZMA PÉTER • **Vágó / Edited by:** KOZMA PÉTER • **Rendező / Director:** KOZMA PÉTER

Életrajz / Biography:

Kozma Péter vagyok, 1992. február 11-én születtem Budapesten. 2010-ben érettségiztem Dabason, a Táncsics Mihály Gimnáziumban, és még abban az évben felvételt nyertem a Kaposvári Egyetem Elektronikus ábrázolás szakára, ahol májusban fejeztem be a 4. szemeszteremet. Számítógépes grafikával nagyjából 6 éve foglalkozom, animációval pedig az elmúlt 2 évben kezdtem el dolgozni.

My name is Péter Kozma, and I was born on February 21, 1992, in Budapest. I graduated in 2010, at Táncsics Mihály Gimnázium in Dabas. Since the same year, I have been a student at Kaposvár University, and I have been learning Digital arts. I have just finished my 4th semester there. I have been interested in computer graphics for 6 years, but I have been working with animations only for the past 2 years.



Szinopszis / Synopsis:

Mi történik, amikor Zénó észreveszi, hogy a felkelő Nappal valami nem stimmel? Megpróbálja kideríteni!

What happens when the rising Sun is a little unusual, and Zénó notices it? He tries to solve the problem!





WONHAZ Annamária

Falun
•
Village

Eredeti cím / Original title: FALUN • **Film hossza / Duration:** 11 min
Készítés éve / Year of production: 2011 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** WONHAZ ANNAMÁRIA • **Vágó / Edited by:** ORMÁNDLAKY ZSOLT, RINGEISEN DÁVID, WONHAZ ANNAMÁRIA; • **Gyártó / Producer:** MOME ANIMÁCIÓ • **Rendező / Director:** WONHAZ ANNAMÁRIA

Életrajz / Biography:

1984-ben születtem Nagyváradon. 2009-ben diplomáztam a MOME animáció szakán. Az egyetemi évek alatt több bábfilmben dolgoztam bábkészítőként/bábfelolós-ként, többek között Cakó Ferenc „Arc” c. filmjében.

I was born in Oradea, Romania in 1984. I graduated at MOME in animation in 2009. During my university years I worked in several puppet films as a puppet maker, e.g. for the film Face by F. Cakó.

Filmográfia Filmography:

Etűd / Etude, Lépcsőház / Staircase, Kedves / Dear, Falun / Village



Szinopszis / Synopsis:

A film a falusi élet kivonata, megjeleníti annak nyugalmát, lassított időérzékelését, s egyszerűbb, földhözragadtabb, természetközeli világ szemléletét. A film egyetlen beállításban mutat egy kis falusi ház előtt álló padot, s annak környezetét. Egy nap eseményeinek ívében látjuk a falusi élet jellemző képeit.

The film shows the stillness, simplicity and naturalness of rural life. The typical situations of the villagers can be observed through a single shot of a bench in front of a small cottage. All this appears through the events of one day.



KOVÁCS Eszter

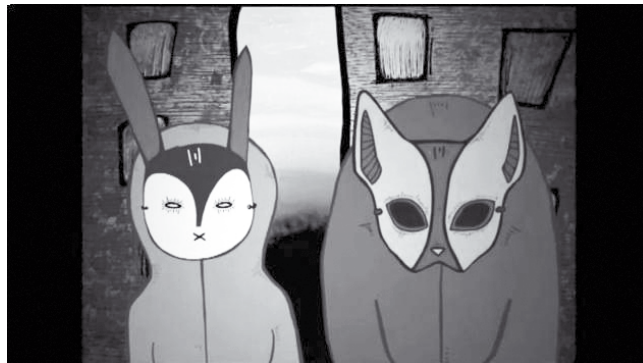
Fény és árnyék
•
Light and Shadow

Eredeti cím / Original title: FÉNY ÉS ÁRNYÉK • **Film hossza / Duration:** 5 min • **Készítés éve / Year of production:** 2012 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** KOVÁCS ESZTER • **Vágó / Edited by:** KOVÁCS ESZTER
Gyártó / Producer: BKF-MMI ANIMÁCIÓ SZAK • **Rendező / Director:** KOVÁCS ESZTER

Életrajz / Biography:

Másodéves hallgató vagyok a BKF-en, ahol animációt tanulok. Munkáim során igyekszem azt a világot közvetíteni, ahogyan én látom magunkat, a környezetünket, úgy egyáltalán, az egész világot. Főként grafikai szempontból igyekeztem közvetíteni a káoszt bennünk, ám egy ideje úgy érzem, ennél több kell. Ahhoz, hogy egy történetet át tudjak adni úgy igazán, számomra a legfontosabb, hogy életre keljen, meg is mozduljon az a vásznon, és megmozgasson valamit bennünk. A fejünket és a szívünket.

I am in my second year at BKF studying animation. In my works I try to mediate the world, the way I see ourselves, our surroundings, more or less the whole world. I have been trying to reflect the world from a graphical point of view but now I feel much more is needed. In order to pass a story on, the most important thing for me is to make it move on the screen and also to move something in us, our minds and our hearts.



Szinopszis / Synopsis:

Helyzetgyakorlat kötött párbeszédre. BKF Animáció 2012

Animated short with a predetermined dialogue. BKF Animation 2012



ORDÓDY György

Fény és Árnyék – Levelek otthonról

•
Light and Shadow – Letters from Home

Eredeti cím / Original title: FÉNY ÉS ÁRNYÉK - LEVELEK OTTHONRÓL
Film hossza / Duration: 40 min • **Készítés éve / Year of production:** 2011
Forgatókönyv / Screenplay by: ORDÓDY GYÖRGY • **Operatőr / Photography:** PAPP FERENC • **Zene / Music:** MIHÓK ANITA • **Vágó / Edited by:** SEBŐK GÁBOR • **Gyártó / Producer:** KREA-TV KULTURÁLIS SZOLGÁLTATÓ KFT. • **Forgalmazó / Distributor:** KREA-TV KULTURÁLIS SZOLGÁLTATÓ KFT. **Rendező / Director:** ORDÓDY GYÖRGY

Életrajz / Biography:

Budapesten születtem 1942-ben. 1968-tól a MAFILM-nél dolgoztam rendezőasszisztensként, pl. Keleti Márton, Várkonyi Zoltán, Fábri Zoltán és Szabó István mellett. 1972-ben televíziós rendezőként végeztem Keleti Márton osztályában. 1978-ban akciórendezői kinevezést kaptam, és így számtalan híres magyar és külföldi filmben dolgoztam („80 huszár”, „Viadukt”, „Vivát Benyowszky!”, stb.). 1993-ban Sára Sándor hívására a Duna Televízióba jöttem dolgozni, szerkesztő-rendezőként. Az elmúlt csaknem két évtizedben számos egyedi televíziós filmet és műsort is készítettem.

I was born in Budapest in 1942. From 1968 at the MAFILM Studios. I worked as assistant in many feature films by M. Keleti, Z. Várkonyi, I. Szabó and Z. Fábri. In 1972, I graduated as television director in the class of Márton Keleti. In 1978 I was appointed action director, I worked for a number of famous films ('80 Hussar', 'Viaduct', 'Viva Benyowszky', etc.). In 1993 I became an editor and director for Duna TV. In the past nearly two decades, I have also made a number of unique films and television programs.



Szinopszis / Synopsis:

Szőnyi István, a múlt század első felének meghatározó, nagytehetségű festőművésze volt. Feleségével, Melindával az önkéntes száműzetésből, Zebegegényből, ebből a paradicsomba illő faluból küldi leveleit leányuknak, Zsuzsának, aki fantasztikus kalandok során, szülei egyetértésével hagyta el az országot férjével, a szintén festőművész Triznya Mátyással, 1949-ben. A négy ember sorsa mikroszkopikus pontossággal mutat be egy szörnyű kort, melynek eseményei velünk történtek, Magyarországon. A film hivatott arra, hogy megérthessünk abból valamit, hogy mit jelent a haza, a család, a művészet és a kultúra, mi közöttük az összefüggés, és milyen nagy szükségünk van ezekre a legnehezebb időkben ahhoz, hogy emberek maradhassunk.

Istvan Szőnyi, was a decisive, talented artist of the first half of the last century. He and his wife, Melinda sent their letters from this voluntary exile, from this paradise-like village, Zebegegény, to their daughter, Zsuzsa, who through fantastic adventures, left this country – with the agreement of his parents – with her husband, who was also a painter, Mátyás Triznya. The fate of these four persons presents in a microscopic precision a terrible age, events that have happened with us in Hungary. The film's main goal is to understand what home, family, art and culture mean, what the relationship between them is, and why we need them in these difficult times to remain humans.



SULYOK Gabriella

Filmetűd Gink Károly fotóművész és Gink Judit textilművész emlékére

•
A Filmstudy – In Remembrance of Károly Gink and Judit Gink

Eredeti cím / Original title: FILMETŰD GINK KÁROLY FOTÓMŰVÉSZ ÉS GINK JUDIT TEXTILMŰVÉSZ EMLÉKÉRE • **Film hossza / Duration:** 6 min
Készítés éve / Year of production: 2010 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** SULYOK GABRIELLA • **Operatőr / Photography:** SULYOK GABRIELLA
Zene / Music: J.S.BACH, T. MONK • **Vágó / Edited by:** SULYOK GABRIELLA
Gyártó / Producer: SULYOK GABRIELLA • **Forgalmazó / Distributor:** SULYOK GABRIELLA • **Rendező / Director:** SULYOK GABRIELLA

Életrajz / Biography:

1964-ben a Képzőművészeti Főiskola elvégzése után a Magyar Színház- és Filmművészeti Főiskola rendező-operatőri szakára járt. 1965-től 1970-ig Bagdadban az Iraki Régészeti Múzeumban dolgozott: 3 kötet kosztümtörténeti könyvet rajzolt: a sumér, a babiloni és asszír viseleteket. 1970 óta Magyarországon él és grafikával foglalkozik. Képzőművészeti videofilmeket is készít. Az országos tárlatok szakmai díjai mellett 2004-ben Munkácsy-díjat kapott. Rendszeres szereplője és kiállítója a Szolnoki Képzőművészeti Filmszemléknek.

After graduating at the Academy of Fine Arts in 1964 she studied directing and directing of photography at the Hungarian Academy of Theater and Cinematic Arts. From 1965 to 1970 she worked at the Iraq Museum of Archeology in Baghdad. There she illustrated three books of costume history covering Sumerian, Babylonian and Assyrian wear. Since 1970 she's been living in Hungary again. She's a graphic and video artist, her pictures' subjects are fine art, now and then people. Besides several national prizes, in 2004 she received the Munkácsy award. She is represented regularly at the Szolnok Film Festival of Fine Arts by both graphics and videopictures.



Szinopszis / Synopsis:

Zene és vers együttes kompozíciója a két művészről készült film. Gink Judit megtalálta és komponálta egy műtárgyat édesapja emlékére. A műtárggyal - költői tartozékaival, anyagával nem csak személyes drámai emléket állított, hanem egyetemes módon szólította meg a világot: kínzó sorsokat, emlékeket, az elmúlás küzdelmét és szomorúságát foglalva bele. Szándékom szerint az egyetlen műtárgy körüljárása, lassú szemlélése, J. S. Bach és T. Monk zenéivel „árajtolt” látványa teszi elgondolkodtatóvá a filmetűdöt. Gink Judit az installációt 2005-ben állította ki, akkor kérte a felvételét. Feldolgozására csak 2010-ben került sor, amikor Gink Judit meghalt, és a család kérésére elkészítettem a filmet.

This motion picture about the two artists is a composition of music and a piece of poetry. Judit Gink found and, for the memory of her father, composed a piece of art. With this piece – and with its material and poetic appendage – she created not just a personal memory, but she called to the world universally: she has covered the torturing fates, memories, the fight and sadness of passing. According to my intention the preambulation, slow contemplation, the sight redrawn with the music of Johann Sebastian Bach and Thelonious Monk renders the filmstudy to be thought. Judit Gink exhibited the installation in 2005 and asked me to do the recording. The post-production took place in 2010 only when Judit Gink had passed and I finished it requested by the family.



Mark LECHNER

Free

• Szabadon

Eredeti cím / Original title: FREE • **Film hossza / Duration:** 40 min
Készítés éve / Year of production: 2012 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** MARK LECHNER • **Operatőr / Photography:** MARK LECHNER • **Zene / Music:** OLIVER SCHWARZ, FLORIAN SIEGMUND, GORDON BANNIER
Vágó / Edited by: MERK LECHNER, SHADDEI-MAY GUILLAUME • **Gyártó / Producer:** MARK LECHNER • **Forgalmazó / Distributor:** MARK LECHNER
Rendező / Director: MARK LECHNER

Életrajz / Biography:

Mark Lechner 1970-ben született Németországban. New Yorkban rendezőként, vágóként és producerként dolgozik. Egy helyi fényképésznél volt tanonc, majd gyakornokoskodott egy hamburgi utómunka stúdiónál. Később évekig dolgozott Berlinben reklámfilm-vágóként. Szabad idejében számos rövidfilm producere és rendezője volt. 2006-ban érkezett New Yorkba, hogy filmrendezést tanuljon a Vizuális Művészetek Iskolájában. A *Szabadon* az első dokumentumfilmje.

Mark Lechner was born 1979 in Germany, he works a Director, Editor and Producer in New York. After an apprenticeship at a local photographer and a post-production facility in Hamburg, he worked for several years as an editor for commercials in Berlin. In his off time he produced and directed several short films and was awarded at the B-in-Berlin and Guilt by Association video contest. In 2006 he came to New York to study directing at the School of Visual Arts. 'FREE' is Mark Lechner's documentary debut.



Szinopszis / Synopsis:

A *Szabadon* egy rendkívüli utazás New Yorkban, Konstantin Bokov szemével, aki már 35 éve hasznosítja újra a város hulladékát nyersanyagként művészetéhez. Kedvenc helyei „újrahasznosított” műtárgyai bemutatásához a rögtönzött szabadtéri galériák. A megrögzötten független művész 1940-ben született Ukrajnában, Viktor Bokov, költő és dalszerző második fiaként. Konstantin egy vidéki városban, Sosztkában nőtt fel. 18 évesen költözött Moszkvába, ahol megismerkedett az orosz főváros sokszínű kulturális életével. Miután a Puskin Múzeumban meglátta Van Gogh festményeit, maga is festeni kezdett. Jelentkezett a Surikó Művészkepző Intézetbe, de háromszor is elutasították. Végül az intézet felajánlott neki egy éjjeliőri pozíciót, és lehetővé tette, hogy vendégként látogathassa az órákat. Bokov 1974-ben emigrált New Yorkba, és Mr Graffiti néven vált a város legendás alakjává.

'FREE' is an extraordinary journey through New York as seen through the eyes of Konstantin Bokov - who has been using for over 35 years the city's trash and reusing it as raw material for his art. Improvised open-air galleries in public places are his preferred means of displaying his so-called 'recycling art'. The notoriously independent artist was born in 1940 in Soviet Ukraine, as the second son of Viktor Bokov, a popular poet and songwriter. Konstantin grew up surrounded by nature in Shostka, a rural town in Ukraine. At the age of 18 he moved to Moscow where Konstantin got introduced to the versatile cultural life of Russia's capital. After discovering Van Gogh at Pushkin's Art Museum he started to paint himself. He applied for art studies at Surikov Art Institute but was denied three times. Eventually the institute offered him a position as a night guard and granted him the right to sit in art classes as a guest during daytime. Bokov immigrated to New York in 1974 and has become legendary under the name Mr. Graffiti.



KŐSZEGI Edit

„Homorú tükröt kaptam örökül...”

• 'I got a concave mirror as inheritance...'

Eredeti cím / Original title: „HOMORÚ TÜKRÖT KAPTAM ÖRÖKÜL...”
Film hossza / Duration: 36 min • **Készítés éve / Year of production:** 2009
Forgatókönyv / Screenplay by: KŐSZEGI EDIT, SURÁNYI ANDRÁS
Operatőr / Photography: KŐSZEGI GYULA • **Vágó / Edited by:** NEMES ORESZTÉSZ, SURÁNYI ÁDÁM • **Gyártó / Producer:** FÓRUM FILM ALAPÍTVÁNY • **Forgalmazó / Distributor:** FÓRUM FILM ALAPÍTVÁNY
Rendező / Director: KŐSZEGI EDIT

Életrajz / Biography:

1952-ben született Gyulán. 1975-ben végzett az ELTE könyvtár-népművelés szakán, majd 1980-ban elvégezte a MAFILM Filmíró Kollégiumát. 1980 és 90 között dramaturg a Hunnia Filmstúdiónál. Ez alatt számos nagyjátékfilm forgatókönyvét írta. 1988-tól a Hunnia Stúdió és a Fórum Film Stúdió dokumentumfilm rendezője. 1992-től folyamatosan készít roma témájú dokumentumfilmeket. A Néprajzi Múzeum Roma gyűjteményében a videó-tár anyagát kezeli. 2000-ben megrendezi első nagyjátékfilmjét *Sitiprinc* címmel.

Born in Gyula in 1952. Graduated from ELTE as a librarian and cultural manager, then attended a film writers' course of MAFILM. 1980-90 dramaturgist at Hunnia Film Studio and scriptwriter for several feature films. From 1988 documentary film director at Hunnia Studio and Forum Film Studio. Since 1992 she has made several documentaries on gypsies. Curator of the Romani videofilm collection of the Museum of Ethnography. Directed her first feature called 'Sitiprinc' in 2000.



Szinopszis / Synopsis:

„Én meg vagyok elégedve a munkáimmal; az, hogy a világ, a társadalom, a művészettörténészek mit mondanak róla, nekem az közömbös. Fő az, hogy én meg vagyok velem elégedve. Én nem a világnak, én önmagamnak festek.” A film-mel Balázs János, nemzetközileg ismert cigány festőművész életét és alkotó munkáját szeretnénk széles körben megismertetni a nagyközönséggel, beemlíteni a köztudatba szellemi örökségét. Olyan személyeket szólaltatunk meg, akik közvetlenül végig kísérték rövid alkotói munkáját. Azok beszélnek Balázs János szellemiségéről, akik biztatták és segítettek, hogy életének alkonyán elevenítse fel gyermekkori emlékeit, hogy újra kezdjen rajzolni és festeni. Azok az akkori fiatal emberek nemhogy nem kerültek el a mogorva öreg, hanem szívesen hallgatták bölcs beszédét és a világról való felhalmozott tudását.

'I am satisfied with all my work; and it is indifferent what the world, the society and art historians would say about it. The important thing is that I am satisfied. I do not paint to the world but to myself. Via this film we are introducing the work and life of the internationally known Gypsy artist as well as making his spiritual heritage known. We interview people who followed him through his artistic career. Those people will speak about his spirituality who encouraged him and helped him to refresh his childhood memories at the dusk of his life and to start to paint and draw again. By no account did young people avoid this unfriendly old man but listened to his wise words and knowledge accumulated about the world.



Angélica Allende BRISK

Hyman Bloom:
The Beauty of All Things

•
Hyman Bloom:
Minden dolgok szépsége

Eredeti cím / Original title: HYMAN BLOOM: THE BEAUTY OF ALL THINGS
Film hossza / Duration: 57 min • **Készítés éve / Year of production:** 2010
Gyártó / Producer: ANGÉLICA ALLENDE BRISK • **Forgalmazó / Distributor:** DOCUMENTARY EDUCATIONAL RESOURCES • **Rendező / Director:** ANGÉLICA ALLENDE BRISK

Életrajz / Biography:

Angélica Allende Brisk díjnyertes producer/rendező és szerkesztő Bostonban, Massachusetts-ben él.

Angélica Allende Brisk has been an award-winning producer/director and editor based in Boston, Massachusetts for the last 18 years.

Válogatott filmográfia / Selected films:

Általános közönség részére / General Audience:

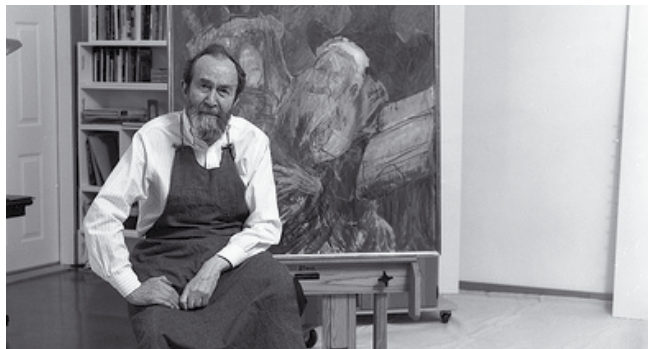
Hyman Bloom, Scenes from a Parish, Cartoneros, Nuestra Salud: Latino Health, Sex Without Love, Mushroom, Favorite Poem Project, 16 Decisions, RiverRun Media, BreakThrough, Never Met Picasso

La Plaza – produkciónok / documentaries:

Sweet 15, Becoming a Diva, Conversations with Ilan Stavans: John Leguizamo, 20 Days to 10th Grade, Diplomas & Dropouts, Far From Cuba, Behind the Blue Diner, Freshman Year on Beacon Hill

Gyermekműsorok / Children's Television:

Curious George, Peep and the Big Wide World, Postcards From Buster, ZOOM, Animal Talk Spots, Science Odyssey Short Trip



Szinopszis / Synopsis:

A festő, Hyman Bloom az amerikai absztrakt festészet egyik ősatya, de már feledésbe merült. Karrierje az 1940-es és '50-es években virágzott, mikor mind a művészvilág, mind a bulvársajtó csak dicsérte. A festő festő marad, de azon a döntése miatt, hogy továbbra is a figuratív festészet lehetőségeit tárja fel, mikor a művészvilág a teljes absztrakciót ünnepli, és visszavonulva a széles nyilvánosság elől, kikerült a hírhedt Bostoni Rosszfiúk kategóriájából, és a fősodor által alig ismert alakká vált. Megélhetési problémák közepette, Hyman Bloom továbbra is saját mércéje szerinti művészként dolgozott még a kilencvenes években is, köszönhetően állhatatos természetének, mesteri kezének, és hű támogatóinak. Talán most újra felvirradt az ő napja.

Painter Hyman Bloom is one of the forefathers of abstract art in America, but he's been forgotten. In the 1940s and 50s his career flourished with high praise from both art and popular press. A painter is a painter. But his decision to continue exploring figurative work when the art world was celebrating total abstraction and his disdain for the public eye brought him from being one of the infamous Bad Boys from Boston to a man little known in the mainstream. Struggling to make ends meet Hyman Bloom has continued to work as an artist on his own terms well into his nineties, owing to his tenacious nature, masterful hand and loyal patrons. Perhaps his day has come again.



Rafa ROJAS-DIEZ

I Hate You

•
Gyűlöllek

Eredeti cím / Original title: TE ODIÓ • **Film hossza / Duration:** 7 min
Készítés éve / Year of production: 2011 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** RAFA ROJAS-DIEZ • **Operatőr / Photography:** JUAN CARLOS VELAZQUEZ
Zene / Music: MOTHER MAYHEM • **Vágó / Edited by:** ENEKO LOPEZ
Gyártó / Producer: ANA CARRERA • **Forgalmazó / Distributor:** THE HOUSE OF FILMS • **Rendező / Director:** RAFA ROJAS-DIEZ

Életrajz / Biography:

1978-ban született Leónban. Madridba költözött, hogy egyszerre tanulhasson jogot és színészetet. Miután elvégezte a jogot az ECAM-nál folytatta színészi tanulmányait és 2006-ban végzett. Különböző TV sorozatokban szerepelt, és Oscar Rojo *Brutal Box* c. filmjében főszerepet játszott. Társrendezője és írója a *Bilingües/Bilinguals* és a *Palabras* c. filmeknek, melyeket több mint 30 fesztiválon mutattak be világszerte. A *Te odio* (I Hate You) az első önálló rendezése.

Rafa was born in León in 1978. He moved to Madrid to combine his studies in Law and Acting. Once he had finished his studies in Law, he kept studying acting at the ECAM finishing in 2006. He has worked in different TV series (Hospital Central, El Comisario, Los Protegidos, Manolo y Benito Corporeision, Tierra de Lobos...). He has been one of the main roles at film by Oscar Rojo 'Brutal Box'. He also has co-directed and written the short films 'Bilingües/Bilinguals' and 'Palabras'. Both have been selected in more than 30 festivals around the world. 'Te odio' (I Hate You) has been his first short film directed by himself.



Szinopszis / Synopsis:

Néha nem könnyű beszélni bizonyos dolgokról azzal az emberrel, akit legjobban szeretünk. A határ a gyűlölet és szeretet között nagyon keskeny. A szeretet és gyűlölet ugyanazon érme két oldala.

Sometimes it is not easy to talk about certain things with the one you love the most. There is a very thin line between love and hate. Hate and love are two sides of the same coin.





Hito STEYERL

In Free Fall
 • Szabadesésben

Eredeti cím / Original title: IN FREE FALL • **Film hossza / Duration:** 32 min
Készítés éve / Year of production: 2010 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** HITO STEYERL • **Operatőr / Photography:** KEVAN JENSON, CHRISTOPH MANZ • **Vágó / Edited by:** CRISTÓVÃO DOS REIS • **Forgalmazó / Distributor:** SIXPACKFILM • **Rendező / Director:** HITO STEYERL

Életrajz / Biography:

1966-ban Münchenben született. 1987-1990 között operatőrnek tanult Tokióban a Vizuális Művészeti Akadémián. 1992-1998 között a müncheni Film-művészeti Főiskolán tanult dokumentumfilm készítést. Alkotó és újságíró. Számos kiállítása volt már és rendszeresen tart előadásokat.

Born in 1966 in Munich, Germany. 1987-90 she studied camera at the Academy of Visual Arts, Tokyo. 1992-98 she studied documentary film at the Hochschule für Fernsehen und Film Munich. Journalist and author. Various exhibitions and lecturing.



Szinopszis / Synopsis:

A zuhanás átmenet. Mozgás egyik állapotból a másikba. Lehet kudarc, vagy rombolás, de a szerelem bukás is egyben. Romlottság, forradalom és elhagyatottság. Valamiféle kapcsolatot tételez fel. Hito Steyerl *Szabadesésben* című filmjében egyetlen tárgy, egy Boeing 707-4X JY1 repülőgépet mutat be a zuhanás folyamatában. A történet további része a gép gyártása és végül semmivé válása. A *Szabadesésben* egy olyan életet dokumentál, melyet a pusztítás egymást követő pillanatai tettek láthatóvá.

Falling is a transition. It is a movement from one position to another. It is as much as it suggests failure or ruin, to love is also to fall. It is corruption, revolution and abandonment. It implies a relationship. Hito Steyerl's 'In Free Fall' charts a singular object, the Boeing 707-4X JY1 airplane, in this process of falling. Less the story of an object's production and eventual obsolescence, 'In Free Fall' documents a life made visible through consecutive moments of destruction.



Nicola GRAEF

Kate! Creating an Icon
 • Kate! Ikon születik

Eredeti cím / Original title: KATE! CREATING AN ICON • **Film hossza / Duration:** 50 min • **Készítés éve / Year of production:** 2010
Forgatókönyv / Screenplay by: NICOLA GRAEF • **Operatőr / Photography:** ALEXANDER ROTT • **Zene / Music:** HEADROOMATELIER
Vágó / Edited by: FLORIAN MIOSGE • **Gyártó / Producer:** SUSANNE BRAND • **Forgalmazó / Distributor:** TVF INTERNATIONAL • **Rendező / Director:** NICOLA GRAEF

Életrajz / Biography:

Német nyelvet és irodalmat, színházi tanulmányokat és filozófiát tanult Münchenben és Párizsban, majd két évet töltött Londonban, ahol MA fokozatot szerzett színháztudományból, és a ZDF és az NDR londoni stúdiójában dolgozott külsősként. Hazatérve folytatta újságírói tevékenységét önkéntesként az NDR-nél Hamburgban. Később évekig dolgozott az NDR-nél szerkesztőként és riporterként kulturális magazinokban. Majd szabadúszóként megalapította a Lona media filmgyártó céget Susanne Branddal, és megnyitotta a plan b elnevezésű kortárs művészeti kiállítóhelyet.

After studying German Language and Literature, Theater Studies and Philosophy in Munich and Paris, Nicola Graef spent two years in London earning an MA in Theatre Studies and working freelance for the Studio London of the ZDF and the NDR. Back in Germany, she continued journalistic activities with a volunteer position with the NDR in Hamburg. Followed by several years as editor journalist and reporter with NDR television, with cultural magazines, she then began working freelance, establishing the film production company Lona media with Susanne Brand. Simultaneously, she opened Kunstraum plan b, a forum for exhibitions of contemporary art and moderates the 90-minute live talk show Westart on Sundays on WDR television.



Szinopszis / Synopsis:

Törékeny alkat, melírozott szőke haj, nem túl magas, smink és divatos ruhák nélkül jellegtelen, de mindezek ellenére tagadhatatlanul sikeres. Nincs más szupermodell, aki annyi különböző magazin címlapján és főcímekben jelent volna meg, és mind a férfi, mind a női rajongók tömegeit elbűvölte. Kate Moss: modell, mami, múzsa, milliomos. Provokál, polarizál és profitál a saját legendájából. Kate Moss – egy egész generáció bálványja. De mitől lesz valaki bálvány? Nemcsak a divatvilágban, de a művészetben is ez az angol nő nyújt véget nem érő inspirációt a képzeletnek, sem a fiatal, sem az idősebb művészgeneráció nem tud elszakadni varázsától, és műtárgyaik hozzájárulnak az egyre növekvő bálványimádatához.

Delicate of stature, with streaked blond hair, not especially tall, unassuming without makeup and styling – but despite all of that, unassailably successful. No other supermodel has ever made it onto the covers of so many different magazines, appeared so often in the headlines, or attracted such legions of male and female fans. Kate Moss: model, mother, muse, millionaire. She provokes, polarizes, and profits in the end from her own myth. Kate Moss – idol of an entire generation. But what is it that makes an icon? Not just in the fashion world, but in the art scene as well, this native of England has inspired a veritable flood of imagery, one that never seems to end: artists young and old cannot seem to escape from her spell, and their artworks have contributed much to her ever-growing iconic status.



BÁRCZI Imre Zsolt

Kecskés Bond
 •
 Bond With Goat

Eredeti cím / Original title: KECSKÉS BOND • **Film hossza / Duration:** 5 min • **Készítés éve / Year of production:** 2012 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** BÁRCZI IMRE ZSOLT • **Operatőr / Photography:** BÁRCZI IMRE ZSOLT • **Zene / Music:** FOLK ERROR • **Vágó / Edited by:** BÁRCZI IMRE ZSOLT • **Gyártó / Producer:** BÁRCZI IMRE ZSOLT • **Forgalmazó / Distributor:** BÁRCZI IMRE ZSOLT • **Rendező / Director:** BÁRCZI IMRE ZSOLT

Életrajz / Biography:

Bárczi Imre Zsolt vagyok. Püspökladányi keramikus. Ez az első filmem. A magyar kerámia művészetet szeretném népszerűsíteni.

My name is Imre Zsolt Bárczi. I am a ceramist from Püspökladány, Hungary. This is my first film. Its purpose is to provide publicity for Hungarian ceramic art.



Szinopszis / Synopsis:

Az agyagművészet bemutatása stop motion kisfilmben, a magyar népművészet elemeinek felhasználásával.

It is the demonstration of clay art in a stop motion short film using elements of Hungarian folk art.



BALOGH Ernő

Kőbe lehelte lélek – Portréfilm Csíkszentmihályi Róbert képzőművészről

•
 Breathing Soul in Stone – A Portrait of Róbert Csíkszentmihályi

Eredeti cím / Original title: KŐBE LEHELTE LÉLEK - PORTRÉFILM CSÍKSZENTMIHÁLYI RÓBERT KÉPZŐMŰVÉSZRŐL • **Film hossza / Duration:** 64 min • **Készítés éve / Year of production:** 2010 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** BALOGH ERNŐ • **Operatőr / Photography:** HALPER JÁNOS • **Vágó / Edited by:** FRANTA PÉTER • **Gyártó / Producer:** EXPERIMENT KFT • **Forgalmazó / Distributor:** BALOGH ERNŐ • **Rendező / Director:** BALOGH ERNŐ

Filmográfia / Filmography:

2004: 40 Éve volt Tokió- Dokumentumfilm a tokiói olimpiáról, 2005: Magvető Káprázatban – Portréfilm Pirk Jánosról, A Nemzet Sportolói Sorozat – 1. rész Portréfilm Puskás Ferencről, A Nemzet Sportolói Sorozat, 3. rész: Portréfilm Zsivótczky Gyuláról, Egy balhátvéd Dorogról - Portréfilm Buzánszky Jenőről, A fekete párdúc története - Portréfilm Grosics Gyuláról, 2006: Hegedűs a tuskírály – Dokumentum-portré a 60 éves Hegedűs Csabáról, 2007: Bábuk az Univerzumban – Portréfilm a 75 éves Deim Pálról, 2010: Kőbe lehelte lélek – Dokumentum-portré Csíkszentmihályi Róbert szobrászművészről, Két világ közt – Portréfilm Aknay Jánosról; a Kőbe lehelte lélek című film elnyerte a Göcsej Filmfesztivál Különdíját, a Hegedűs a Tuskírály című film Ezüstgerely díjat nyert.

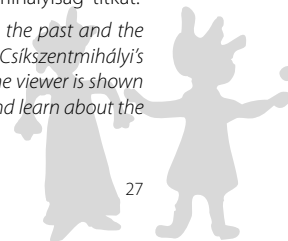
2004: Tokyo was 40 years ago – Documentary on the Tokyo Olympics, 2005: Seedsower in Mirage – Portrait of János Pirk, The Athletes of the Nation series – 1st ep. on Ferenc Puskás, 3rd ep. portrait of Gyula Zsivótczky, A Left Back from Dorog – Portrait of Jenő Buzánszky, The Story of the Black Panther – Portrait of Gyula Grosics, 2006: Hegedűs, the King of Touche – Documentary on the 60-year-old Csaba Hegedűs, 2007: Puppets in the Universe – Portrait of the 75-year-old Pál Deim, 2010: Breathing Soul in Stone, Between Two Worlds – Portrait of János Aknay.



Szinopszis / Synopsis:

Egy utazásra hívják a film alkotói a nézőt. Utazásra, amely egyszerre barangolja be a múltat és jelent követve Csíkszentmihályi Róbert pályájának fontosabb állomásait, és egyszerre öleli át a világ egy részét is, hisz megismerheti vele a néző az immár 70 éves szobrászművész életének fontosabb helyszíneit. Kalandozzon velünk, és közben ismerje meg a „csíkszentmihályiság” titkát.

The viewer is invited for a journey. A journey which roams in the past and the present at the same time following the main stations of Róbert Csíkszentmihályi's career. The film embraces some parts of the world, because the viewer is shown the major places of the 70-year-old sculptor's life. Follow us and learn about the secret of being Csíkszentmihályi.



**SIMON Balázs**

Kötelék

•
Linkage

Eredeti cím / Original title: KÖTELÉK • **Film hossza / Duration:** 2 min
Készítés éve / Year of production: 2011 • **Forgatókönyv / Screenplay by:**
 SIMON BALÁZS • **Operatőr / Photography:** SIMON BALÁZS • **Zene /**
Music: KAYAMAR • **Vágó / Edited by:** SIMON BALÁZS • **Gyártó / Producer:**
 BUDAPESTI KOMMUNIKÁCIÓS ÉS ÜZLETI FŐISKOLA • **Forgalmazó /**
Distributor: BUDAPESTI KOMMUNIKÁCIÓS ÉS ÜZLETI FŐISKOLA
Rendező / Director: SIMON BALÁZS

Életrajz / Biography:

Simon Balázs már kisgyerekkorában elkezdett foglalkozni 3D-s számítógépes animációval, majd érdeklődése fokozatosan a hagyományos technikák felé is terelődött. A Moholy-Nagy Művészeti Egyetem PreMOME kurzusán tanult rajzolni, majd a Magyar Rajzfilm Kft-nél animációs film rajzoló OKJ-s képzést végzett. Jelenleg a Budapesti Kommunikációs és Üzleti Főiskola animáció szakán tanul, s mellette egy reklámcégnél dolgozik filmvágó-animátorként. 2009 elején készítette *Rómeó & Júlia* c. filmjét, mely első kísérlete volt 2D-s rajzanimációval. A filmet Londonban és Berlinben is bemutatták különböző fesztiválokon. Tanulmányai mellett részt vett M. Tóth Éva két animációs filmjének készítésében is.

Balázs Simon got interested in 3D computer animation at a young age and gradually moved towards traditional techniques. He studied classic drawing at Moholy-Nagy University of Art and Design on PreMOME course. He gained knowledge in classic animation techniques at Magyar Rajzfilm Ltd, and now he studies animation at the Budapest College of Communication, Business and Arts. He also works for an advertising company as a film editor and animator. In early 2009 he created 'Romeo & Juliet', his first attempt at traditional 2D animation. This film was screened at festivals in London and Berlin. Besides his studies he has been involved in the creation of Éva M. Tóth's two latest animation films.

**Szinopszis / Synopsis:**

Mindenkinek megadatott, hogy a világ egy részét magáénak tudja, s hogy miből érdemes építkezni, arra az élet a legjobb tanító.

Everybody has been given the chance to possess a part of the world, and life itself bears the answer for the question: What is worth taking in?

**Ben POPP**

László Lassu

•
Lassu László

Eredeti cím / Original title: LÁSZLÓ LASSU • **Film hossza / Duration:** 4 min • **Készítés éve / Year of production:** 2011 • **Forgatókönyv /**
Screenplay by: BEN POPP • **Operatőr / Photography:** BEN POPP • **Zene /**
Music: A HAWK AND A HACKSAW...JEREMY BARNES AND HEATHER • **Vágó**
/ Edited by: BEN POPP • **Gyártó / Producer:** BEN POPP • **Forgalmazó /**
Distributor: BEN POPP • **Rendező / Director:** BEN POPP

Életrajz / Biography:

Ben Popp az oregoni Portlandban élő animátor, aki 16 mm-es filmmel dolgozik és kivágásos technikával készíti alkotásait. Animációt és filmkészítést oktat iskolásoknak és fiatal felnőtteknek a városban több helyen is, valamint alapítója és igazgatója a Grand Retour kis mozinak és a Portlandi Kísérleti Filmfesztiválnak is.

Ben Popp is an animator living in Portland OR who works with 16 mm film and cut outs to create his works. He teaches animation and film production to school age children and young adults throughout town and is founder and director of the microcinema Grand Detour as well as the Experimental Film Festival Portland.

**Szinopszis / Synopsis:**

Zenés film két szerelmesről, akiket óriási távolság választ el. Az egyetlen dolog, mely ismét összehozhatja őket, az a zene, melyet szerettek együtt játszani.

A music film about two lovers separated by the recesses of space. The only thing which can bring them back together again is the music they loved to play with one another.



SERES Szilvia

Laza optimizmus

•
Relaxed Optimism

Eredeti cím / Original title: LAZA OPTIMIZMUS • **Film hossza / Duration:** 15 min • **Készítés éve / Year of production:** 2012 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** SERES SZILVIA • **Operatőr / Photography:** NAGY GÁBOR, SZÚCS TAMÁS • **Zene / Music:** BEREZNYEI RÓBERT • **Vágó / Edited by:** SZÓNYI ANDRÁS • **Rendező / Director:** SERES SZILVIA

Életrajz / Biography:

Seres Szilvia médiaművész, esztéta 1998-ban a Magyar Képzőművészeti Egyetem intermédia szakán, 2002-ben az ELTE Bölcsészettudományi Karának esztétika szakán diplomázott. Az MKE Doktori Iskolájának egyéni fokozatszerzője, 2008-tól az ELTE Művészetelméleti és Médiakutatási Intézete Film-, Média- és Kultúraelméleti Doktori Programjának hallgatója. Jelenleg a Budapesti Kommunikációs és Üzleti Főiskola Kommunikációs és Művészeti Karának Média design szakvezetője. Elsődlegesen a vizuális érzékelés átalakulásával, a képalkotás új technikáival, a kortárs művészet aktuális kérdéseivel foglalkozik. 2010-ben kurátora volt a nagysikerű Szubjektív Budapest Tér-Képek projektnek.

Szilvia Seres earned a degree at the Intermedia Programme of the Hungarian University of Fine Arts in 1998, and at the Aesthetics Department of ELTE in 2002. She is currently working on her DLA at the HUFA. She has been attending the Doctoral Program in Film, Media and Contemporary Culture since 2008. She is head of the Media Design programme at the Budapest College of Communication, Business and Arts. Her chief interests are the development of visual perception, new technologies of image making, and current issues of contemporary art. In 2010 she curated Subjective Budapest Maps, a very popular project.



Szinopszis / Synopsis:

Seres Szilvia projektje visszatekintés és időutazás: a múlt jövővíziója a jelenben. Kiindulópontja a magyarországi rendszerváltás reményteli időszaka – mintegy másfél évtized kijózanító perspektívájából nézve. 1990 a magyar rendszerváltás első teljes éve, taxissztrájkjal, Duna-gate botrányjal, az orosz katonák kivonásával és az első szabad választással. Budapest átmeneti éveinek művészeti élete pezsgő és különleges, köszönhetően a hirtelen jött szabadságnak, kontrollnélküliségnek, ami nagyfokú kreativitással párosult. Minden alakulóban volt, és ez az átmenetiség mozgalmassá tette a város kulturális életét is. Hová-mivé lettek a város kultikus helyszínei és ikonikus figurái?

Szilvia Seres's project is a look back, and a time travel: the past's vision of the future in the present. Its point of departure is that hopeful period of the political transition in Hungary – from the sobering perspective of nearly one and a half decades. 1990 was the first complete year of post-transition Hungary, complete with the cabdrivers' strike, the 'Duna-gate' scandal, the withdrawal of Soviet troops, and the first free elections. In those years, Budapest had an effervescent and special art scene, thanks to the sudden arrival of freedom, the lack of control, and a profusion of creativity. Everything was in a state of formation, and this transitoriness animated the cultural life of the city as well. Where are now the cultic scenes and iconic figures of the city?



CSIGÁS Viktor

Light, Shadow, Transparency

•
Light, Shadow, Transparency

Eredeti cím / Original title: LIGHT, SHADOW, TRANCPARENCY • **Film hossza / Duration:** 6 min • **Készítés éve / Year of production:** 2011 • **Operatőr / Photography:** CSIGÁS VIKTOR DÁVID • **Zene / Music:** BRIAN ENO • **Vágó / Edited by:** CSIGÁS VIKTOR DÁVID • **Gyártó / Producer:** CSIGÁS VIKTOR DÁVID • **Forgalmazó / Distributor:** CSIGÁS VIKTOR DÁVID • **Rendező / Director:** CSIGÁS VIKTOR DÁVID

Életrajz / Biography:

2010 óta a BKF kameraman szakos hallgatója.

Student of BKF majoring as a cameraman since 2010.

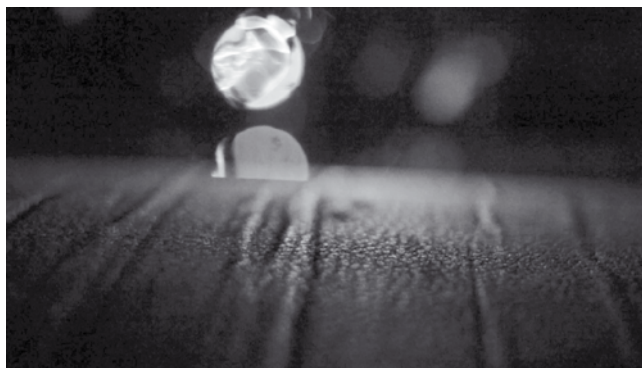
Válogatott filmek / Selected films:

2012: Rhythm (short) - készítő / maker

2011: Cold Lips - rendező, író, színész / director, writer, actor, Francia H (dir. Dávid Magassy) - operatőr / cinematographer, The Tempting - készítő / maker, Light, Shadow, Trancparency - készítő / maker, With Films - készítő / maker

2010: Focus - készítő / maker

2009: The Pillars of the Earth (dir. Sergio Mimica-Gezzan) - segédoperatőr / camera trainee, Made in Hungária (dir. Fonyó Gergely) - segédoperatőr / camera trainee, Ünnepi é(l)j (dir. Balázs Déri) - író / writer



Szinopszis / Synopsis:

Meditáció fény-, árnyék-, transzparenciára.

Meditation for light, shadow, transparency.





Vladimir PEROVIC

Marina

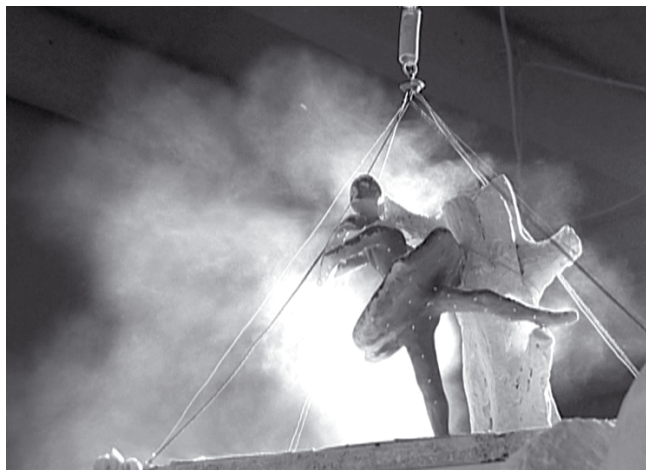
•
Marina

Eredeti cím / Original title: MARINA • **Film hossza / Duration:** 23 min
Készítés éve / Year of production: 2010 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** VLADIMIR PEROVIC • **Operatőr / Photography:** ZELIMIR TOT • **Zene / Music:** ARCHIVAL • **Vágó / Edited by:** JAROSLAV KOLAR • **Gyártó / Producer:** RTV (RADIO TELEVISION OF VOJVODINA) • **Forgalmazó / Distributor:** RTV (RADIO TELEVISION OF VOJVODINA) • **Rendező / Director:** VLADIMIR PEROVIC

Életrajz / Biography:

Vladimir Perovic (1955) film- és tv-rendezést tanult Belgrádban a Drámai Művészetek Karán. Kreatív dokumentumfilmjei világszerte szerepeltek filmfesztiválokon és 71 díjat, illetve elismerést szereztek. Korábban dokumentumfilm-készítést oktatott a belgrádi Művészeti Akadémián. Jelenleg vendégoktató a cetinjei Drámai Művészetek Karán Montenegróban. Zsúritag volt már Jugoszláviában, Németországban, Oroszországban, Iránban és Romániában. Az Újvidéki TV dokumentumfilm-osztályán dolgozik producerként és rendezőként. Belgrádban él és filmjeit Szerbiában és Montenegróban készíti.

VLADIMIR PEROVIC (1955) graduated in Film & TV Directing from the Faculty of Drama Arts, Belgrade, Serbia. His creative documentaries were screened at the festivals worldwide and won 71 prizes awards and recognitions so far. He used to teach Documentary at 'BK' Academy of Arts in Belgrade. Actually he is a guest professor of Documentary at Faculty of Drama Arts in Cetinje, Montenegro. He was jury member in Yugoslavia, Germany, Russia, Iran, Romania... He is employed as Producer/Director at the Documentary Dept. of RTV, Novi Sad. He lives in Belgrade, Serbia, and makes his films both in Serbia and in Montenegro.



Szinopszis / Synopsis:

A címszereplő Marina Marina Olenyina, az orosz balett táncost jelenti, aki a balettművészetet megalapozta Újvidéken. A film 18 hónap alatt készült, és megmutatja a kemény fizikai munka (férfi) kontrasztját a tánc szépségével (nő) szemben, illetve a durva kő és az elkészült szobor elegáns vonalait. Szavak nélkül, kizárólag filmes kifejező eszközökkel, megkísérli elérni a zene- és balettművészet, a szobrászat és a film harmóniáját, így tisztelve Marina Olenyina előtt....

Marina stands for Marina Olenyina, Russian ballet dancer, who founded the art of ballet in the city of Novi Sad. Made during 18 months, the film contrasts hard physical work (male) to the beauty of the dance (female), as well as the harsh rock to the tender and subtle lines of a final sculpture. With no words, only with film means of expression, it attempts to achieve the harmony of the arts of music, ballet, sculpture and film, thus making an homage to Marina Olenyina...



KUN László & SEBŐK Kata

Mark it! Sign it!

•
Mark it! Sign it!

Eredeti cím / Original title: MARK IT! SIGN IT! • **Film hossza / Duration:** 4 min • **Készítés éve / Year of production:** 2011 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** SEBŐK KATA • **Operatőr / Photography:** KUN LÁSZLÓ • **Zene / Music:** KUN LÁSZLÓ • **Vágó / Edited by:** KUN LÁSZLÓ • **Gyártó / Producer:** KUN LÁSZLÓ ÉS SEBŐK KATA • **Forgalmazó / Distributor:** KUN LÁSZLÓ ÉS SEBŐK KATA • **Rendező / Director:** KUN LÁSZLÓ ÉS SEBŐK KATA

Életrajz / Biography:

Kun László vagyok. Amatőr alkotó, zenész és nem utolsó sorban, programozó. Gyermekkorom óta igyekeztem számtalan dologban részt venni, ami létrehozás, színek, izgalom, hangzás, suhanás, káprázat. Mindezt Apám révén, aki - mint egyszer egy összeborulós apa-fia pálinkázgatás után bevallotta - büszke rá, hogy kipróbáltam és gyakorolom mindazt, amit Ő csinált - vagy szeretett volna csinálni az életében. Tőle tanultam a dolgokat. Kata fest, én szobrokat faragok, vagy én is festek, gitározok, vagy zenét szerzek. Vagy épp... készítünk egy animációs filmet.

Sebők Kata vagyok Kecskeméten élek és dolgozom párommal Lacával. Képzőművész vagyok és tanár. Bár leginkább hagyományos technikával alkotok, festményeim nem klasszikusak. Én „kollázs képeknek” nevezem őket. Különböző textúrák, anyagok, egymáshoz nem feltétlenül illő figurák harmonikus egységei. Alkotásaimban fontos szerepe van a fénynek és a transzparenciának. A környező világ látványát absztrahálom képpé. Nagyon érdekel az animáció műfaja, több kísérleti filmet is készítettem 2005 óta.

László Kun: Amateur artist, musician and, last but not least, a programmer. Since my childhood I have tried many things to experience creation, color, excitement, sounds, swings, delusion. Once, while having a son-and-father night with some palinka around, he confessed that he is really proud of me because I tried and practice all that he did - or wanted to do in his life. He taught me many things. Kata paints, I make sculptures, or I paint, play the guitar, or compose music. Or we just... make an animated movie.

Kata Sebők: I work and live in Kecskemét with my husband, Laca. I am a professional artist and an art teacher. I prefer traditional art techniques, but my paintings are not classical. I call them „collage pictures”. I integrate different textures, materials, figures, into one harmonious image. Lights and transparency play an important role in my artworks. I abstract the world surrounding me into paintings. I am really interested in animation, I have made several experimental films since 2005.



Szinopszis / Synopsis:

A Mark it! Sign it! c. animáció egy nagyon rosszul nevelt macska képzőművészeti vonatkozású kalandjait meséli el, kissé groteszk stílusban. A macska mindent megjelöl a saját módszerével, innen ered a cím. A főszereplő cica eredetileg Sebők Kata Az éjszaka ura című festményének címszereplője, de megunva a kétdimenziós létet portyázásra indult...

The animation 'Mark it! Sign it!' is about the art-related adventures of a very ill-bred cat, in a slightly grotesque style. The cat marks everything in his own method, that's the origin of the animation's title. The cat was originally starring in Kate Sebők's painting 'The Lord of the Night' but he gets bored of the two-dimensional existence, and starts to explore his world...



Patrice GOLDBERG & Sandrine MARY

Medicine Meets Art

•
A művészet és az orvostudomány találkozása

Eredeti cím / Original title: QUAND ART ET MÉDECINE SE MARIENT À LA PERFECTION • **Film hossza / Duration:** 30 min • **Készítés éve / Year of production:** 2011 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** PATRICE GOLDBERG / SANDRINE MARY • **Operatőr / Photography:** PATRICE GOLDBERG / SANDRINE MARY • **Gyártó / Producer:** PATRICE GOLDBERG • **Forgalmazó / Distributor:** MATIÈRE GRISE - RTBF • **Rendező / Director:** PATRICE GOLDBERG, SANDRINE MARY

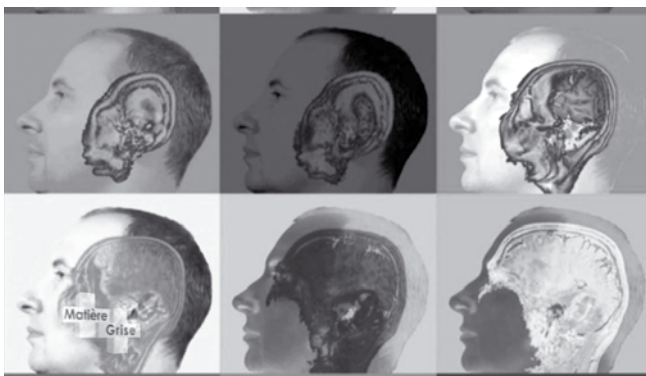
Életrajz / Biography:

P. Goldberg: Újságíró, főszerkesztő, műsorvezető és producer az RTBF Tudományos Műsorok Osztályán, melynek újjászervezésére 1997-ben kérték fel. 2000 óta a *Szürke anyag* c. tudományos ismeretterjesztő magazin felelős szerkesztője és producere. Több elismerés mellett az Európai Unió legjobb francia nyelvű tudományos újságíró címét is elnyerte.

S. Mary: Tudományos újságíró. Az audiovizuális sajtó területén szerzett tapasztalatai: 2002-2005 - E=M6 Hebdo, M6, 2004-2005 - Matière Grise, RTBF, 2003 - 52 perces dokumentumfilm a klimatikus változásról a TF1-en: *Veszélyben a bolygó*, 2002 - Zone Interdite az apasági vizsgálatokról

P. Goldberg: Main journalist, editor-in-chief, anchorman and producer of the Science Department of the Radio-Télévision Belge de la Communauté Française (RTBF). Since summer 2000, he has been in charge of the production, edition-in-chief and presentation of « Matière Grise ». Besides numerous prizes, he has been chosen as the best French-speaking science journalist of the European Union.

S. Mary: Scientific journalist. Experience in audiovisual press: 2002-2005 - E=M6 Hebdo, M6, 2004-2005 - Matière Grise, RTBF, 2003 - 52-minute documentary on climatic change on TF1: *The Planet in Danger*, 2002 - Zone Interdite on paternity tests



Szinopszis / Synopsis:

Némely orvosi képalkotási mód inspiráló lehet a művészeknek, hogy a felvételeket műalkotássá alakítsák át. Az emberi test mindig is lenyűgöző volt, és leghíresebb művésze egyértelműen Leonardo da Vinci. A mai hihetetlen fejlettségű képalkotó technikákkal, testünk legmélyebb rétegeit is elérhetjük, és csodálatos képekre tehetünk szert a tudomány és művészet határán. Így dolgozik például Rodolph Gomberg radiológus, aki CT és MR képek alapján alkotja műtárgyait, vagy Hugh Turvey fényképész, akinek röntgen felvételekkel való munkáját követhetjük nyomon Londonban.

Some medical images can be so inspiring for artists that they can transform it in artworks. The human body has always been fascinating, and its most famous artist is certainly Leonardo da Vinci. Today, with the amazing advances of scientific imagery, it is possible to reach the deepest layers of our body. And take incredible images at the border between art and science. Like Rodolph Gomberg, a radiologist creating artwork based on Scanner or MRI images or Hugh Turvey, a photographer that we follow in London during his work with X-ray pictures.



ULRICH Gábor

Memoir

•
Memoir

Eredeti cím / Original title: MEMOIR • **Film hossza / Duration:** 2 min • **Készítés éve / Year of production:** 2010 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** ULRICH GÁBOR • **Operatőr / Photography:** ULRICH GÁBOR • **Zene / Music:** ULRICH GÁBOR • **Vágó / Edited by:** ULRICH GÁBOR • **Gyártó / Producer:** KECSKEMÉTFILM KFT. • **Rendező / Director:** ULRICH GÁBOR

Életrajz / Biography:

Ulrich Gábor 1967-ben született. 1990-ben vizuális nevelés szakos diplomát szerez. Később a Magyar Iparművészeti Egyetemen tipográfiát tanul. 1992 óta szabadfoglalkozású tervezőgrafikus. 1994-től 2001-ig óraadó főiskolai tanár. 2007-ben az Eötvös Loránd Tudományegyetem mozgókép-kultúraszakán végez. Tagja a Magyar Filmművészek szövetségének.

Gábor Ulrich was born in 1967. He graduated from Kecskemét Teacher Training College, visual course in 1990. He took his diploma at Hungarian University of Craft and Design in typography, in 1996. Since 1994 until 2001 he was working as a college teacher. Since 1992 he has been a freelance graphic designer. From 2005: Lorand Eötvös University, movie culture course. At first place he makes experimental works with organic base. He is a member of the Hungarian Film Artists' Association.

Filmográfia / Filmography:

2002: Idegen test / Foreign Body, 2004: Hommage, 2005: Mielőtt / Before, 2007: Ssshottt!, Desdemona Break, 2008: Panopticum, 2009: Lebegés, avagy tíz bagatell / Dangling or Ten Trivialities, 2010: A hentes zsebrádiója / The Butcher's Pocket Radio, Memoir, 2012: Tulipán / Tulip



Szinopszis / Synopsis:

Az előjelek változása, az újraírt súlytalanság, úgy tűnik, ő volt, vagy hasonlít a kitalált emlékekre, talán.

The change of the premonitory signs, the rewritten weightlessness, it seems like it was her, or she resembles the memories made up, maybe.





Victor SUÑER

Memory

•
Emlékek

Eredeti cím / Original title: MEMORY • **Film hossza / Duration:** 7 min
Készítés éve / Year of production: 2011 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** ENRIQUE SUÑER • **Operatőr / Photography:** JOSE ARCE AND VICTOR SUÑER • **Zene / Music:** DEBUT ANNUL • **Vágó / Edited by:** VICTOR SUÑER
Gyártó / Producer: VESSMEDIA • **Forgalmazó / Distributor:** THE HOUSE OF FILMS • **Rendező / Director:** VICTOR SUÑER

Életrajz / Biography:

Filmes karrierjét eddig jobbára reklámfilmek és zenei videók készítésével építette. Nagy tapasztalatot szerzett a mozgásgrafika tervezésben. Reklám filmeket rendezett olyan márkák számára, mint pl. a Rexona, Pepsi, Ciudad de las Artes y las Ciencias, Ruralcaja, Palau de la Música, Valencia C.F., Generalitat Valenciana, Norauto, Falomir juegos, Valencia Basket és Ketchup Prima. Szabadúszóként ügynökségeknek és produkciós cégeknek dolgozott, pl. Publips, Engloba, Malvarrosa Media, SorollaFilms, VG Communication, Canal 9, Dvila, Crespo Gomar, Insomnia és Audio Millennia.

Filmmaker who has built his career to date especially in the field of advertising and music videos with extensive experience in designing motion graphics. He directed commercials for brands such as: Rexona, Pepsi, Ciudad de las Artes y las Ciencias, Ruralcaja, Palau de la Música, Valencia C.F., Generalitat Valenciana, Norauto, Falomir juegos, Valencia Basket and Ketchup Prima. He has worked as a freelance for agencies and production companies such as Publips, Engloba, Malvarrosa Media, SorollaFilms, VG Communication, Canal 9, Dvila, Crespo Gomar, Insomnia and Audio Millennia.



Szinopszis / Synopsis:

Egy férfi ül a kávézóban és visszaemlékszik szerelmi kudarcaira.
A man sitting in a café makes a mental review of all the failures of love.



AGÁRDI Elektra

Metszet

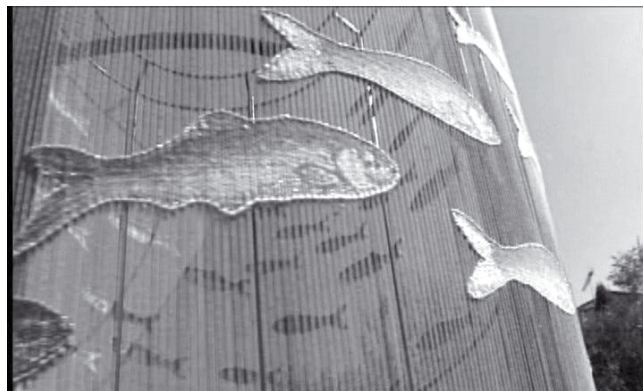
•
Cross-section

Eredeti cím / Original title: METSZET • **Film hossza / Duration:** 26 min
Készítés éve / Year of production: 2012 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** AGÁRDI ELEKTRA • **Operatőr / Photography:** NÁDASY LÁSZLÓ • **Vágó / Edited by:** SZÉDELY SZILÁRD • **Gyártó / Producer:** MTVA • **Forgalmazó / Distributor:** MTVA • **Rendező / Director:** AGÁRDI ELEKTRA

Életrajz / Biography:

„Részleteiben is kerek világ...” – a fontos dolgok a részletekben rejlenek, amelyek azonban egyenként is képesek az önálló életre. Agárdi Elektra görög származása révén került kapcsolatba a nemzetiségi televíziózással. 1998 óta a Magyar Televízió Kisebbségi Műsorok Szerkesztőségének munkatársa. Elsősorban szerkesztő-riporter, de évek óta készít önállóan is kisfilmeket szerkesztő-rendezőként (saját forgatókönyvvel). Filmjei számos szakmai elismerést szereztek.

'The world is round in its details as well...' – important things are hidden in the details; however, each detail is capable of living its own independent life as well. Elektra Agárdi got into contact with minority television and films as she is Greek by birth. She has been working as editor-reporter (sometimes also as editor-director with her own script) for the Minority Department of Hungarian Television since 1998. She has been awarded several professional prizes.



Szinopszis / Synopsis:

Kozsuharov Ognjan 40 éve Budapesten élő bolgár képzőművész. Magyarország számos városát díszít köztéri szobrai, restaurációi, de vannak munkái, amelyek egyértelműen tükrözik a művész bolgár származását. A művészet mellett Kozsuharov Ognjan a sport terén is jeleskedik. Edző és vezető a főváros és környéke Aikido Szervezetében, mivel – ahogyan mondja – a sport és a művészet sok közös vonást hordoz. Feleségével, Eszter Kneisszel, aki textilművész, számos közös kiállítást szerveztek már, és mindkettőjük alkotó munkájában sokat számít a másik véleménye. Mindketten olyan művészetben alkotnak, mely nélkül mára el sem tudják képzelni életüket. Kutatják a közös nevezőt. Ez az, ami fontos számukra életük minden területén.

Ognjan Kozsuharov is a Bulgarian artist who has been living in Budapest for forty years. His statues ornament several places in Hungarian cities, he is a restorer, but he also has pieces that clearly reflect the artist's Bulgarian origin. In addition to art Ognjan Kozsuharov has been outstanding in the field of sport as well. He has been a trainer and head of section at the Aikido Association of the Capital and Its Vicinity, for, as he says, this sport has several traits similar to art. Together with his wife, Eszter Kneisz, a tapestry artist, they have had several joint exhibitions and the opinion of the other is important in the work of either of them. They are both active in a field of art they cannot imagine their daily routine without. They are in quest of common things and the common denominator. This is important for both of them in every field of life.



TÓTH-PÓCS Roland

Még mire jó a hullámcsat?

•
What Else is the Bobby
Pin Good for?

Eredeti cím / Original title: MÉG MIRE JÓ A HULLÁMCSAT? • **Film hossza / Duration:** 2 min • **Készítés éve / Year of production:** 2010 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** TÓTH-PÓCS ROLAND, SZABÓ ÁRON • **Operatőr / Photography:** TÓTH-PÓCS ROLAND • **Zene / Music:** ÁGOSTON BÉLA
Gyártó / Producer: KECSKEMÉTFILM KFT. • **Rendező / Director:** TÓTH-PÓCS ROLAND

Életrajz / Biography:

TÓTH-PÓCS Roland 1984-ben született Egerben. Az egri Eszterházy Károly Főiskolán vizuális kommunikáció szakon végzős hallgató. Az első magyar 3D-s film, a 2007-ben készült „Egon és Dönci” vezető animátora volt.

Roland TÓTH-PÓCS was born in 1984 in Eger, Hungary. He studies visual communication at Károly Eszterházy College in Eger. He was the lead animator in the first Hungarian 3D movie, 'Egon & Dönci' made in 2007.

Filmográfia / Filmography:

2009: Ára 2,70 Ft / Price 2,70 HUF, 2010: Még mire jó a hullámcsat? / What Else is the Bobby Pin Good For?, 2011: Bíborcsiga / Purple



Szinopszis / Synopsis:

A haszontalan kacatokkal általában kidobjuk. Jobb esetben gyűjtögetjük őket egy sarokban, ahol elhagyottan várják sorsuk jobbra fordulását. Ám történt egyszer, hogy valaki igenis zokon vette számkivetett életét.

Usually, we throw out the useless odds and ends that accumulate around us. In the best case scenario we let them pile up in a corner where they wait in hopes of a more auspicious turn of fate. But there was once someone who took great offence at being forced to live his life in exile.



Jo GRAELL

Odeon: Time Stood Still

•
Odeon: Megállt az idő

Eredeti cím / Original title: ODEON: EL TIEMPO SUSPENDIDO • **Film hossza / Duration:** 29 min • **Készítés éve / Year of production:** 2010
Forgatókönyv / Screenplay by: JO GRAELL • **Operatőr / Photography:** NATALIA REGÁS • **Zene / Music:** ARITZ VILLODAS • **Vágó / Edited by:** ELOI TOMÁS • **Gyártó / Producer:** JO GRAELL • **Forgalmazó / Distributor:** FRANC PLANAS • **Rendező / Director:** JO GRAELL

Életrajz / Biography:

JO GRAELL (Valencia, Spain) BA, pszichológia. Filmrendezést Barcelonában a CEEC-n tanult. *Üvegen keresztül* c. sorozata díjat nyert az 1997-es Nemzetközi Fotó Biennálén. 1999-ben New Yorkba költözött és kísérleti videókat kezdett készíteni. 2000-ben Berlinbe költözött, ahol VJ-ként dolgozott, és közreműködött különféle videoalkotások rendezésében zenészek, színészek és egyéb rendezvények részére. Alapítója az „Arrustic Moon Club” és az „Apocalypsis Noise” vetített hang csoportoknak. Első dokumentumfilmjét 2001-ben Marokkóban forgatta *Út MOLUK földjére* címmel. Számos rövidfilmet rendezett, Barcelonában és Berlinben kulturális és audiovizuális rendezvényeket szervezett.

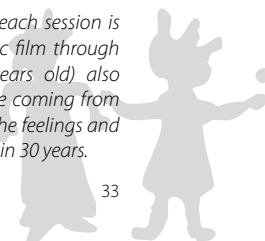
JO GRAELL (Valencia, Spain) BA in Psychology. Studied film directing at the CEEC, Barcelona. Award winner at the International Photography Biennial (1997) for her series 'Through the glass'. She moved to New York in 1999 to work on experimental video. In 2000, she moved to Berlin where she worked as a VJ and participated in directing video creations for musicians, actors and screenings at various different events. She founded the 'Arrustic Moon Club' and the 'Apocalypsis Noise' projected sound groups. She shot her first documentary 'Journey to the Land of the MOLUK' in Morocco in 2001. She has directed numerous short films and organized cultural and audiovisual events in Barcelona and Berlin. From 2007 to 2009 she worked on 'El Escaparate' in Barcelona, selecting numerous artists to exhibit in a shop window, taking art to the streets.



Szinopszis / Synopsis:

Az Odeon mozi az egyetlen hely a világon, ahol minden előadás egyedi. Valentyin Sztavov 71 évesen is életet lehel minden klasszikus filmbe egyedi zenei rögtönzéseivel. Nelli Shevenuseva 84 évesen szintén hozzájárul a filmek egyedi értelmezéséhez, a terem hátuljából érkező szuggesztív hanghatásokkal. A technikai megoldások soha nem pótolhatják a „pillanat művészete” által keltett érzéseket és érzelmeket, egy olyan helyen, ahol harminc éve semmi nem változik.

The Odeon cinema may be the only place in the world where each session is unique. Valentyin Stavov (71 years old) brings to life each classic film through original music and compositions. Nelly Shevenusheva (84 years old) also contributes interpreting directly the films with a suggestive voice coming from the back of the room. The technological relay will never replace the feelings and emotions of this 'art of the moment' where nothing has changed in 30 years.





KARDOS Sándor

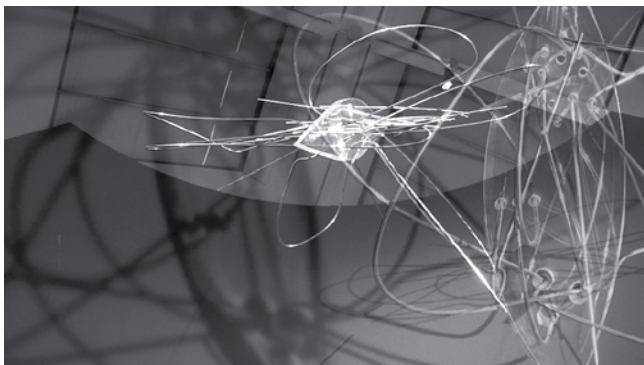
Örök mérték

•
Eternal Measure

Eredeti cím / Original title: ÖRÖK MÉRTÉK • **Film hossza / Duration:** 59 min • **Készítés éve / Year of production:** 2012 • **Operatőr / Photography:** KARDOS SÁNDOR • **Zene / Music:** PETER OGI • **Vágó / Edited by:** MÓGOR ÁGI • **Gyártó / Producer:** GARAMI GÁBOR, CINEMA-FILM KFT. • **Forgalmazó / Distributor:** GARAMI GÁBOR, CINEMA-FILM KFT. • **Rendező / Director:** KARDOS SÁNDOR

Válogatott filmográfia / Selected Filmography:

1994: Himnusz / Hymnus, 1996: Növekvő város / Growing City, 2003: Telitalálat / Winning Ticket, 2004: Résfilm / Slitfilm, 2006: Végjáték – A fény mesterei: Szerelem / Endgame, 2010: A sírásó / The Gravedigger, 2012: Örök mérték / Eternal Measure



Szinopszis / Synopsis:

Moholy-Nagy László életének és művészetének rendkívül sokszínű rétegeit, alkotásainak stílus-teremtő erejét mutatja be a film, amely nem csak a magyar, de az európai képzőművészetben is meghatározó jelentőségű. A filmben megszólalnak Moholy-Nagy Lászlót elemző művészettörténészek, valamint kortárs magyar művészek, akik nem csak gondolatilag reagálnak elképzeléseire és műveire, de saját alkotásaikon, a forgatás idején születő műveiken keresztül mutatják be, milyen hatással van rájuk, s miképp inspirálja őket Moholy-Nagy művészete.

The film presents the colourful layers of the life and art of László Moholy-Nagy, and also how his power created a new style that influenced not only Hungarian, but also European fine arts. Among the characters appearing in the film there are art historians analysing the works, and contemporary artists not only reflecting to the works of Moholy-Nagy verbally, but also through their own works, through their pieces that are being created during the shooting of the film. The inspiration given by the art of Moholy-Nagy is described with the help of these influences.



RIEDL Katalin

Örökre való

•
Once and for All Time

Eredeti cím / Original title: ÖRÖKRE VALÓ • **Film hossza / Duration:** 11 min • **Készítés éve / Year of production:** 2011 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** RIEDL KATALIN (CSÁTH GÉZA MŰVE ALAPJÁN) • **Operatőr / Photography:** CSEH JÁNOS • **Zene / Music:** PÓTÁRI JÓZSEF • **Gyártó / Producer:** KECSKEMÉTFILM KFT. • **Rendező / Director:** RIEDL KATALIN

Életrajz / Biography:

1974. szeptember 3-án születtem Budapesten. 2000-ben diplomáztam a Magyar Iparművészeti Egyetem Vizuális Kommunikáció Szakán, Animáció Szakirányon. Azóta rajzi- és 2D Flash-animátorként, filmtervezőként, illusztrátor-grafikusként dolgozom.

Filmek: 1996: *Four Questions*, 30 másodperces rövidfilm a Music Television Europe „States of Dependence” című pályázatára, 1997: *Animals*, 30 másodperces rövidfilm az MTV Europe „Rough Trade” pályázatára, közös rendezésben Heim Istvánnal, 1998: *Szelavi*, 5 perces animációs film, közös rendezésben Heim Istvánnal, 2003: *Tündérekék*, 6 perces animációs film, ennek tervével diplomáztam a MIE-n 2000-ben. 2005: *Felhővadászok*, 5. perces animációs film. 2007-2008: *Modern képmesék* epizódok: *Páneurópai piknik*, *Szobatiszta-e vagy?*, *Debrecenbe kéne menni*, *Bizonyítványosztás*. 2008-2010: *Örökre Való*, 11 perces rövidfilm

Born in Budapest in 1974. Graduated from the Hungarian Academy of Craft and Design in 2000. Works as an animator, film designer and graphic artist.

Films: 1996: 'Four Questions' 30 sec. short for MTV Europe, 1997: 'Animals' 30 sec. short for MTV Europe co-directed with I. Heim, 1998: 'Szelavi', 5 min. cartoon co-directed with I. Heim, 2003: 'Tündérekék' / 'Fairies', 6 min. cartoon, 2005: 'Felhővadászok' / 'Cloudhunters' 5 min. animation, 2007-2008: episodes of the series 'Modern képmesék' / 'Modern Picture Tales', 2008-2010: 'Örökre Való' / 'Once and For All Time' 11 min. animation



Szinopszis / Synopsis:

Az emberek elhiszik, hogy ez a tetszalott letargiához hasonló élet a valódi boldogság. G. kisasszony beavatást nyert a titokba. Ezért az életével kell fizetnie. Minden éjjele gyötrelmes küzdelem. Gyilkosa nem elégszik meg a test halálával, a lélek végleges, örökre való elpusztítását tűzte ki célul. G. kisasszony eldöntötte, míg él, hirdeti az igazságot.

This world is just an illusion. Miss G. has been initiated into the truth about it. Now she must forget but she cannot, so she is going to be killed. Both her body and her soul will die forever. Maybe tonight. Her bounden duty is to tell the truth until she can, until she's alive.



B. NAGY Ervin,
NAGY Márton,
KOVÁCS Márton Patrick & Theo
•
Patrick & Theo

Eredeti cím / Original title: PATRICK & THEO • **Film hossza / Duration:** 15 min • **Készítés éve / Year of production:** 2011 • **Gyártó / Producer:** MOME ANIMÁCIÓ • **Rendező / Director:** B. NAGY ERVIN, NAGY MÁRTON, KOVÁCS MÁRTON

Életrajz / Biography:

A film alkotói a Moholy-Nagy Művészeti Egyetem közelmúltban végzett hallgatói.

The creators of the project Patrick & Theo are young graduates of Moholy-Nagy University of Art and Design (MOME) Budapest / HUNGARY



Szinopszis / Synopsis:

A távoli jövőben, ahol a dzsungel mélyén sohasem látott fura lények élnek, egy fiú és a kutyája őrzik a rendet, mint az utolsó, önjelölt zsaruk.

Ever wondered what the future will be like? Well, here you go: in a few thousand years, forests will reach the sky once again, the planet will give birth to new, never before seen creatures. Weird science and natural wonders walk hand in hand. In this strange new world, a boy, and his dog decides to take a stand as the last, self-appointed cops.



Inga BREMER

Perfect Girls

•
Tökéletes lányok

Eredeti cím / Original title: PERFEKTE MÄDCHEN • **Film hossza / Duration:** 59 min • **Készítés éve / Year of production:** 2011 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** INGA BREMER • **Operatőr / Photography:** MARCUS ZAISER • **Zene / Music:** ELENA MAIER • **Vágó / Edited by:** ISABELLE ALLGEIER • **Gyártó / Producer:** ANNA-LUISE DIETZEL • **Rendező / Director:** INGA BREMER

Életrajz / Biography:

Inga Bremer 1980-ban született Langenben, Majna-Frankfurt közelében. A helyi iskola elvégzése után, többfelé járt külföldön, és Kölnben kezdte drámai tanulmányait. 2004-ben viszont elköltözött, hogy a Baden-Württembergi Filmakadémián dokumentumfilm-rendezőnek tanulhasson. Miután visszatért egyéves külföldi részképzéséről, amit a kubai EICTV nemzetközi filmakadémián töltött, belefogott a *Tökéletes lányok* c. filmje forgatásába, ami diplomamunkájának is része. A film a német SWR TV, a Jolle Film koprodukciónak és a Baden-Württembergi Filmalap támogatásával készült.

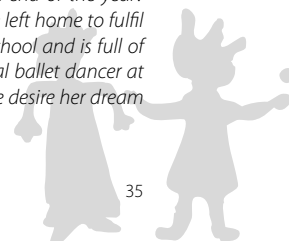
Inga Bremer was born in 1980 in Langen near Frankfurt/Main and went to the local college, where she completed her A-Level studies in the year 2000. After various visits to foreign countries, Inga started drama school in Cologne, but moved on from there in the year 2004 to join the film academy in Baden-Württemberg to become a director for documentary films. When she returned from her year abroad at the international film academy EICTV in Cuba, Inga started shooting the film 'Perfekte Mädchen' as part of her diploma. The film was co-produced by the German TV Channel SWR, Jolle Film and funded by the MFG Baden-Württemberg.



Szinopszis / Synopsis:

Lea és Lisa álma közös. Balerinák akarnak lenni, de ehhez sok munka szükséges. Mindketten a híres John-Cranko Balettiskolában tanulnak a németországi Stuttgartban. A 11 éves Lisa keményen dolgozik. Családjától távol van, csak hétvégén élvezhetik az együttléteket. Új otthona a kollégium. Vajon átmegy az év végi vizsgán? A 21 éves Lea ugyanezt az utat járta be. Elhagyta otthonát, hogy álmát valóra váltsa. Most az iskolai záróvizsgát várja, tele izgalommal, várakozással, hiszen első munkahelye balett táncosként a Stuttgarter Balettintézet lesz. Úgy tűnik, célba ért. Vajon vágya olyan erős, hogy akár teherre is válhat?

Lea and Lisa are having a dream. They want to become professional ballet dancers but it is a long way to go. Both are students of the famous John-Cranko-Ballet-School in Stuttgart Germany. Eleven-year-old Lisa is willing to work hard. Her family is far away so they only enjoy time together at the weekends. Boarding school is now her home. Will she pass the next exam at the end of the year? Twenty-one-year-old Lea, has taken the same road in life. She left home to fulfil her dream. Now she is looking forward to her last exam in school and is full of trepidation for what comes next; her first job as a professional ballet dancer at the Stuttgart Ballet. It seems she made it... However, does she desire her dream strongly enough to allow it to become a burden?





RUZSA Dénes

Pseudo 40 Pauer 70

•
Pseudo 40 Pauer 70

Eredeti cím / Original title: PSZEUDO 40 PAUER 70 • **Film hossza / Duration:** 6 min • **Készítés éve / Year of production:** 2010 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** RUZSA DÉNES • **Operátor / Photography:** RUZSA DÉNES • **Zene / Music:** LYNNEMUSIC • **Vágó / Edited by:** SPITZER FRUZZINA • **Gyártó / Producer:** RUZSA DÉNES • **Forgalmazó / Distributor:** RUZSA DÉNES • **Rendező / Director:** RUZSA DÉNES

Életrajz / Biography:

1982-ben született Budapesten. Tanulmányait a Debreceni Egyetem Kommunikáció és Médiatudomány Szakán végezte. Első rövidfilmjét 2004-ben készítette, azóta számos hazai és nemzetközi filmfesztiválon vett részt. Megrendelésre 2007-től készít elsősorban művészek, múzeumok, galériák megbízásából filmeket és dokumentációkat. Filmjeit többek között Németországban, Ausztriában, Olaszországban, Hollandiában, Görögországban, Spanyolországban, Nagy-Britanniában, Franciaországban, Kanadában vetítették. Külföldi és magyar szakfolyóiratokban és katalógusokban jelennek meg fotói.

Dénes Ruza was born in 1982 in Budapest. He studied Media and Communication in Hungary. Since 2004 he has been making short films and documentary films. He has participated in many international short film festivals among others in Germany, Austria, Croatia, Italy, Greece, UK, France, Russia and Canada. Since 2007 he has been working on films commissioned by artists, museums and galleries. He also works as a photographer for catalogues and art magazines.

Válogatott filmográfiája / Selected Filmography:

2010: Kötelékek / Bonds, 2009: +1°C, 2008: „Minden csak játék” / 'All the World's a Game', 2007: Egyed László portré / Portrait of László Egyed, Kék folyosó / Blue Corridor, Banga-tekercek – Banga Ferenc portré / Banga-scrolls – Portrait of Ferenc Banga



Szinopszis / Synopsis:

Pseudo 40 Pauer 70 – a kettős jubileum alkalmából a Magyar Tudományos Akadémia kiállítást rendezett. De mit is jelent a pseudo művészet? A film erre a kérdésre keresi a választ Pauer Gyula művei segítségével.

Pseudo 40 Pauer 70 – on the occasion of this double anniversary the Hungarian Academy of Sciences realised an exhibition. What does pseudo art really mean? The film wants to get an answer for this question with artworks by Gyula Pauer.



EGELY Katalin

Pygmalion

•
Pygmalion

Eredeti cím / Original title: PYGMALION • **Film hossza / Duration:** 1 min • **Készítés éve / Year of production:** 2011 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** EGELY KATI • **Gyártó / Producer:** MOME ANIMÁCIÓ • **Rendező / Director:** EGELY KATI

Életrajz / Biography:

A MOME animáció hallgatója.

MOME animation student.



Szinopszis / Synopsis:

Ovidius története a szerelemről és a művészet hatalmáról.

Ovid's story about love and the power of art.



HEGEDŰS 2 László

Rögtön jövök

•
Coming Soon

Eredeti cím / Original title: RÖGTÖN JÖVŐK • **Film hossza / Duration:** 4 min • **Készítés éve / Year of production:** 2010 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** HEGEDŰS 2 LÁSZLÓ • **Operatőr / Photography:** DEÁK PÉTER • **Zene / Music:** MESTERHÁZY ÁKOS • **Vágó / Edited by:** TERNÁK FERENC • **Gyártó / Producer:** INFORG STÚDIÓ • **Forgalmazó / Distributor:** INFORG STÚDIÓ • **Rendező / Director:** HEGEDŰS 2 LÁSZLÓ

Életrajz / Biography:

1950-ben született Nagyhalászon. 1973 és 1986 között a Pannónia Filmstúdióban háttérket tervez, filmeket rendez. 1980-tól rendszeresen vesz részt hazai és nemzetközi kiállításokon. Tagja a Magyar Képzőművészek, a Magyar Fotóművészek és a Magyar Filmművészek Szövetségének, valamint több hazai és nemzetközi művészeti szervezetnek.

Born in 1950 at Nagyhalász. Between 1973 and 1986 worked for the Pannónia Film Studio, directing animation films, and designing backgrounds for cartoons. Since 1980 he has regularly took part in various exhibitions in Hungary and abroad. He is a member of the Hungarian Artists' Association, the Hungarian Association of Photoartists, the Hungarian Cinematographers' Association and several other Hungarian and international art organizations.



Szinopszis / Synopsis:

Vizuális történet a képzelet szabadságáról. „Más a képzelet, és más a képzelődés, ahogy más a beszéd és más a fecsegés. A képzelődés az élet törvénye szerint működik, és az éhen maradt vágyakat köddel eteti; a képzelet a lét törvénye szerint működik, és amit megteremt, műalkotást, tettet, gondolatot: valódi és igaz.” (Weöres Sándor)

A visual story about the freedom of imagination. 'Imagination is different from daydreaming, just as speech is different from chatter. Daydreaming works according to the law of life, and feeds hungry desires with mist; imagination works according to the law of being, and what it creates – pieces of art, actions or thoughts – is real and true.' (Sándor Weöres, translation by György Dragomán)



NAGY Dénes

Saját idő

•
Own Time

Eredeti cím / Original title: SAJÁT IDŐ • **Film hossza / Duration:** 32 min • **Készítés éve / Year of production:** 2011 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** NAGY DÉNES • **Operatőr / Photography:** NATASHA PAVLOVSKAYA • **Zene / Music:** ZOMBOLA PÉTER • **Vágó / Edited by:** NAGY DÉNES • **Gyártó / Producer:** CAMPFILM KFT. • **Forgalmazó / Distributor:** CAMPFILM KFT. • **Rendező / Director:** NAGY DÉNES

Életrajz / Biography:

1980-ban születtem Budapesten. Diplomámat a budapesti Színház és Film-művészeti Egyetem rendező szakán, Szász János osztályában szereztem. 2006-2007-ben vendéghallgatóként egy évet töltöttem a Berlini Film Akadémián (Dffb), ahol Krassimir Krumov and Valeska Grisebach vezetésével folytattam tanulmányaimat. Egyetemi éveim alatt több rövidfilmet készítettem, amelyek számos jelentős nemzeti és nemzetközi fesztiválon is elismerést kaptak: Kovács Éva a Tampere Film Fesztiválon (2006) és a Russian Playground a Cannes Kritikusok Hetén (2009). Együtt című kisjátékfilmem több díjat nyert Magyarországon és 2007-ben versenyben vetítették Angersban a Premiers Plans Film Fesztiválon. Jelenleg az első független kisjátékfilmemen dolgozom, amelynek címe Lány eső.

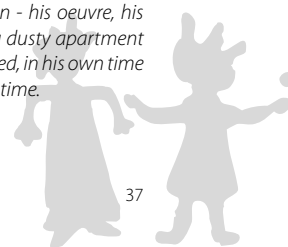
Born in 1980 in Budapest and graduated at the University of Theatre and Film of Budapest as a director in 2009. As a guest student I spent a year at the Berlin Film Academy (Dffb) in 2006/2007 studying under the guidance of Krassimir Krumov and Valeska Grisebach. During my university years I made several shorts shown at many significant festivals: 'Eva Kovacs' at the Tampere Film Festival (2006) and 'Russian Playground' at the Critics' Week in Cannes (2009). My short film 'Together' won prizes in Hungary and was selected at Premiers Plans Film Festival in Angers 2007. I am currently working on my first independent short film entitled 'Soft Rain'.



Szinopszis / Synopsis:

Gadányi György fotográfus és gyűjtő jövőre lesz 70 éves. Az elmúlt ötven évben aktívan fényképezett, számos kiállítása volt, a fényképezés szinte valamennyi ágát műveli. Fotótörténeti gyűjteménye páratlan Európában, több könyvtárnyi szakkönyv, és több mint ötezer fényképezéssel kapcsolatos tárgy birtokosa, amelyekből csupán néhány darab ismert, Londonban, Párizsban és a Baross utcában. 32 perces portréfilmünk bemutatja ennek a fanatikus embernek az életművét, páratlan gyűjteményét, különleges világlátását, aki egy pesti bérház ötödik emeletén lakik, bezárva, egy saját időben és tempóban, tudomást nem véve a haladó időről.

Photographer and collector György Gadányi will be 70 years old next year. Our 32-minute portrait presents an unwavering and versatile man - his oeuvre, his unique collection and his unique world vision -, who lives in a dusty apartment on the fourth floor of a ruinesque building in Budapest, separated, in his own time and pace, independent of everything, ignoring the advance of time.



**HERMÁN Árpád**

Sajnálom

•
I am Sorry

Eredeti cím / Original title: SAJNÁLOM • **Film hossza / Duration:** 4 min
Készítés éve / Year of production: 2011 • **Forgatókönyv / Screenplay by:**
 HERMÁN ÁRPÁD • **Operatőr / Photography:** HERMÁN ÁRPÁD • **Zene /**
Music: HUNYADI ALEX • **Vágó / Edited by:** CAKÓ JUDIT • **Gyártó /**
Producer: MOME ANIMÁCIÓ • **Rendező / Director:** HERMÁN ÁRPÁD

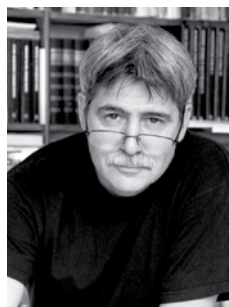
Filmográfia / Filmography:

2005: Ciklus / Cycle, 2006: Eidüllion, 2007: Szomjas 13 / Thirsty 13, KAFF ID film, Büdöske, 2011: Sajnálom / I am Sorry

**Szinopszis / Synopsis:**

Egy abszurd komédia a bocsánatkérés viszontagságairól.

Absurd comedy of ups and downs of an apology.

**OROSZ István**

Sakk!

•
Chess!

Eredeti cím / Original title: SAKKI • **Film hossza / Duration:** 6 min
Készítés éve / Year of production: 2010 • **Operatőr / Photography:**
 NAGY GYÖRGY, SZALAY PÉTER • **Zene / Music:** CSEREPES KÁROLY • **Gyártó**
/ Producer: KECSKEMÉTFILM KFT. • **Rendező / Director:** OROSZ ISTVÁN

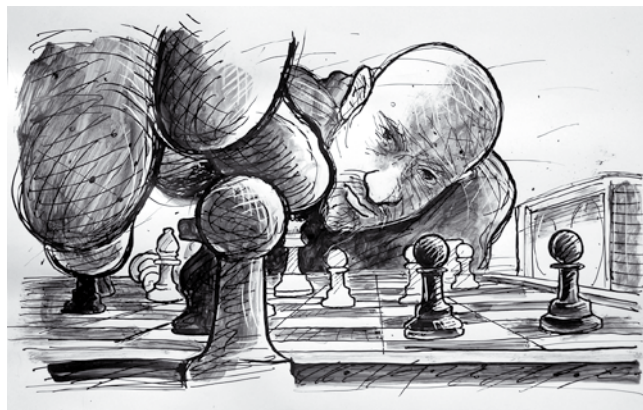
Életrajz / Biography:

Orosz István a Magyar Iparművészeti Egyetemen grafikusként diplomázott. Autonóm képzőművészettel és filmanimációval egyaránt foglalkozik. 1975-től a Pannónia Filmstúdió rendezője. 2004-től a Nyugat-Magyarországi Egyetem tanára. Mindkét magyarországi művészeti akadémia, valamint az Alliance Graphique Internationale (AGI) tagja.

Filmek: Csönd (1977) Ah, Amerika (1984) Vigyázat lépcső! (1989) A kert (1995) Sírj! (1996) Arcok (1999) Fekete lyuk-fehér lyuk (2001) Az idő látképei (2004) Útvesztők (2008) Sakk (2010).

István Orosz graduated as a graphic artist at the Hungarian University of Craft and Design. He deals with both autonomous fine arts and film animation. Since 1975 he has been a director at Pannónia Film Studio. Since 2004 he has been a teacher at the West Hungarian University. He is a member of both the Hungarian Academy of Arts, as well as Alliance Graphique Internationale (AGI).

Films: Silence (1977) Ah, America (1984) Watch Your Step! (1989) The Garden (1995) Cry! (1996) Faces (1999) Black Hole – White Hole (2001) The Panoramas of Time (2004) Mazes (2008) Chess (2010)

**Szinopszis / Synopsis:**

Egy százéves sakkparti rekonstrukciója a lejegyzett lépések és egy sokszor átretusált fénykép alapján. A játszma politikai vonatkozásai felülírják a sportbelieket: a bolsevik párt két vezetője, Lenin és Bogdanov ült egymással szemben. Az animációs film, igaz a maga ironikus módján, megkísérel igazságot szolgáltatni Leninnek, hogy valahogy mégis győztesen kerülhessen ki a mattal fenyegető kutyaszorítóból.

The reconstruction, based on the recorded moves and a photograph retouched many times, of a chess game played one hundred years ago. The political aspects of the match override those of the game: the two leaders of the Bolshevik party, Lenin and Bogdanov face each other. The animated film attempts, though in an ironic manner, to do justice to Lenin, so that he somehow manages to get out of a tight corner in which he is threatened with checkmate and emerge as the winner.



Diego LÓPEZ COTILLO

Senses

•
Érzelmek

Eredeti cím / Original title: SENTIDOS • **Film hossza / Duration:** 6 min
Készítés éve / Year of production: 2011 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** DIEGO LÓPEZ COTILLO • **Operatőr / Photography:** PEDRO F. FERNANDEZ
Vágó / Edited by: CARLOS A. PASCUAL AND VICTOR BARCENA • **Gyártó / Producer:** DIEGO LÓPEZ COTILLO • **Forgalmazó / Distributor:** THE HOUSE OF FILMS • **Rendező / Director:** DIEGO LÓPEZ COTILLO

Életrajz / Biography:

Diego López Cotillo (1976) Madridban született. A madridi Complutense Egyetemen szerzett diplomát. Egyetemi tanulmányai után egyéb kurzusokat is elvégzett, szemináriumokon és filmes kongresszusokon is részt vett. 2003-ban megalapította saját produceri irodáját, melynek segítségével készültek el rövidfilmjei: FAREWELL TO A DREAM, CONSCIENCIES, LETTER FROM FRANCE és SENSES.

Diego López Cotillo (27/06/1976) was born in Madrid. Graduated from the University Complutense of Madrid. After his university studies does courses and takes part in seminars and cinematographic congresses. In 2003 creates his proper producer 'Diego López Cotillo', through which realizes the cortometrajes: FAREWELL TO A DREAM, CONSCIENCIES, LETTER FROM FRANCE and SENSES.



Szinopszis / Synopsis:

Az életben mindig van előtte és utána.

In life there is always a before and an after.



PAÁL Zsuzsa

Séta

•
Walk

Eredeti cím / Original title: SÉTA • **Film hossza / Duration:** 3 min
Készítés éve / Year of production: 2010 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** PAÁL ZSUZSANNA • **Operatőr / Photography:** VARGA GYÖRGY • **Zene / Music:** KERESZTES ZOLTÁN **Vágó / Edited by:** PAÁL ZSUZSANNA
Gyártó / Producer: MAGYAR RAJZFILM KFT. • **Forgalmazó / Distributor:** MAGYAR RAJZFILM KFT. • **Rendező / Director:** PAÁL ZSUZSANNA

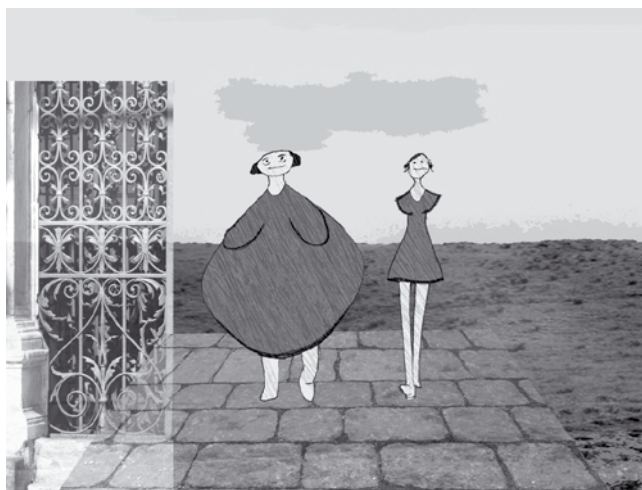
Életrajz / Biography:

Diplomáját a Magyar Iparművészeti Egyetem animáció szakán kapta meg, tanulmányokat folytatott még Edinburgh College of Art-ban, Groningen Academy Minerva-ban. Egyedi, rövid animációs filmek készítése mellett képzőművészettel és mozgásszínházzal foglalkozik. Rendszeresen fellép a Gropius Színházi Műhely társulatával. Számos bel és külföldi képzőművészeti kiállítás résztvevője.

I graduated from the master's degree course of the Hungarian Academy of Craft and Design in 1997. Besides making animation I also paint, design graphics, illustrate books. I write the stories for my films. I have had several individual fine art exhibitions.

Filmográfia / Filmography:

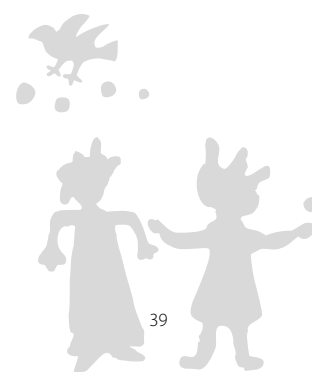
Hová tűntél Teofil? / Where did you go, Theo?, Paróka Madarak / Wig Birds, Kutyaálmom / Dog Dream, Úton / On the Road, Torta / Cake, Hold / Moon, Séta / Walk



Szinopszis / Synopsis:

A figurák folyamatos átváltozásában egy emberöltő sűrűsödik össze.

A mother goes for a walk with her little baby in a pram...





CAKÓ Ferenc

Sirató
•
Wailing

Eredeti cím / Original title: SIRATÓ • **Film hossza / Duration:** 5 min
Készítés éve / Year of production: 2012 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** CAKÓ FERENC • **Operatőr / Photography:** MUNDRUCZ TAMÁS • **Zene / Music:** MAGNA CUM LAUDE • **Vágó / Edited by:** MANGA ISTVÁN • **Gyártó / Producer:** C.A.K.Ó. STÚDIÓ • **Forgalmazó / Distributor:** C.A.K.Ó. STÚDIÓ
Rendező / Director: CAKÓ FERENC

Életrajz / Biography:

Alkalmazott grafikus, animációsfilm-rendező, filmjei számtalan hazai és nemzetközi díjban és elismerésben részesültek

Graphic artist, director of animated films, winner of countless Hungarian and international festival awards.

Válogatott filmográfia / Selected Filmography:

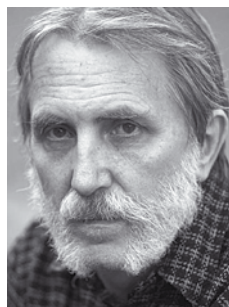
1978: A szék / The Chair, 1981: Hurut király fázik / King's Cold, Kasszagyrók / Criminal Clay, 1982: Ad astra, Autótortúra / Motorture, 1982-85: Sebaj, Tóbiás sorozat / Never Mind Toby series, 1985-88: Zénó sorozat / Zeno series, 1987: Ab ovo, 1990: Ad rem, 1995: Hamu / Ashes, 1996: A homok dala / Song of the Sand, 1998: Fészek / Nest, 1999: Labirintus / Labyrinth, 2000: A négy évszak / The Four Seasons, 2000: Vízió / Vision, 2001: Kövek / Stones, 2001: Pszichoparádé / Psycho Parade, 2003: A róka és a holló / The Fox and the Raven, 2004: Randevú / Rendezvous, 2005: Hé, S.O.S. / Hey, S.O.S., 2008: Arc / Face



Szinopszis / Synopsis:

Az elmúlás és búcsú gondolatai szólnak meg ebben a zenei anyagban. Magányos búcsú a szerelemtől, családtól, barátoktól. Az elmúlás gondolata hatja át a költői homokanimációt. (Cakó Ferenc nehéz szívvel csak menedzsere unszolására fogadta el a megbízást a zenekartól, mert 92 éves festőművész édesapja már nem volt akkor jó állapotban.)

The sounds of leaving life and farewell appear in this piece of musical material. A lonely farewell to love, family, and friends. The idea of passing away is present very deeply in this sand animation of high poetry. (Ferenc Cakó agreed to make this piece of art only after a long time of his manager and the orchestra urging him as Ferenc had his heart full of sorrow at the time because his father - being an artist, too - was 92 years old then, and already in a very poor condition of health.)



GULYÁS János

„Sok mindenfélébe belekaptam...”

•
I've put my hands to many things..'

Eredeti cím / Original title: „SOK MINDENFÉLÉBE BELEKAPTAM...” • **Film hossza / Duration:** 61 min • **Készítés éve / Year of production:** 2012
Forgatókönyv / Screenplay by: GULYÁS JÁNOS • **Operatőr / Photography:** GULYÁS JÁNOS • **Zene / Music:** GREI TIBOR • **Vágó / Edited by:** GULYÁS JÁNOS • **Gyártó / Producer:** K&G FILM • **Forgalmazó / Distributor:** K&G FILM • **Rendező / Director:** GULYÁS JÁNOS

Életrajz / Biography:

1961-70: amatőrfilmes, 1970-74: Színház és Filmművészeti Főiskola, 1975-82: Híradó és Dokumentum Filmstúdió, 1973-tól Balázs Béla Stúdió, 1983-tól a MAFILM rendező-operatőre, 1993-94: az MTV Dokumentum Műsorok Stúdiójának a vezetője, miközben tanít a Miskolci Egyetem kulturális és vizuális antropológiai tanszékén

1961-70: amateur filmmaker, 1970-74: College of Theatre and Film Arts, 1975-82: News and Documentary Film Studio, from 1973: Balázs Béla Film Studio, from 1983: director and DoP for MAFILM, 1993-94: director of the Studio of Documentary Programmes of the Hungarian TV, also teaching at the Department of Cultural and Visual Anthropology at the University of Miskolc.



Szinopszis / Synopsis:

Portréfilm a 2012-ben 80 esztendőös Deim Pál képzőművész festészeti, szobrászi, grafikusai munkásságáról

Portrait of the 80-year-old artist Pál Deim, about his painting, sculpture, and graphic art.



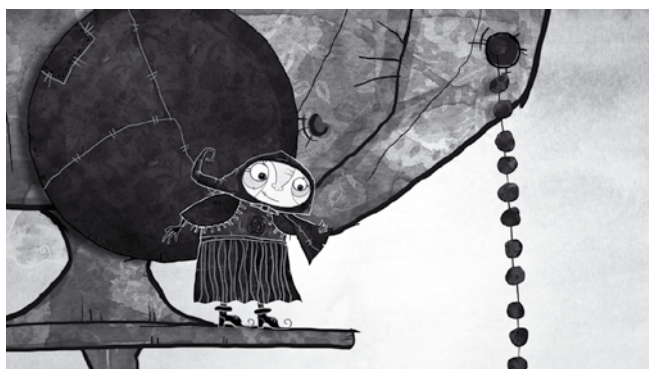
GELLÁR Csaba

Sötétség
•
Darkness

Eredeti cím / Original title: SÖTÉTSÉG • **Film hossza / Duration:** 1 min
Készítés éve / Year of production: 2011 • **Gyártó / Producer:** MOME ANIMÁCIÓ • **Rendező / Director:** GELLÁR CSABA

Filmográfia / Filmography:

Kamuleon / Kamuleon (stop motion, 2006), Ébresztő / Reveille (pixilation, 2006), Béka-parti / Frog-party (poem adaptation, 2008), Reneszánsz 2008 / Renaissance 2008 (commercial, 2008), Csak egészséges legyen! / Just be healthy! (commercial, 2009), Az új fiú / The newbie (stop motion, 2010), Sötétség / Darkness (adaptation, 2010)



Szinopszis / Synopsis:

„Volt egyszer egy sötétség...” Animációs rövidfilm gyermekeknek, Máté Angi meséje alapján.

‘Once there was a darkness...’ A children’s film based on Angi Máté’s tale.



TARI Zsófia

Szofita Land
•
Szofita Land

Eredeti cím / Original title: SZOFITA LAND • **Film hossza / Duration:** 7 min • **Készítés éve / Year of production:** 2011 • **Gyártó / Producer:** MOME ANIMÁCIÓ • **Rendező / Director:** TARI ZSÓFIA

Életrajz / Biography:

Szofita arculattervező és ifjú művészeti vezető.

Szofita is a creative designer, junior art director.



Szinopszis / Synopsis:

A musical kisfilmből megtudjuk, hogyan és milyen fantáziavilágban készül el egy egyedi tartalommal bíró gyűrű. Különös karakterek bukkannak fel és énekelnek a Szofita Land-ben végzett munkájukról. A film egyszerre játszódik a gyűrűk köré teremtett fantázia-manufaktúra helyszínein és a gyűrűkben létrejövő tartalmak színhelyein.

In this short musical film we are ushered into a world of fantasy where a ring comes into existence and it is shown how its unique content is created. Peculiar characters appear and sing about the work they do in Szofita Land. The film takes place simultaneously in the locations of the imaginary factory where the rings are manufactured and within the rings themselves.



**OTTLIK Anna**

Teadélután

•
Teatime

Eredeti cím / Original title: TEADÉLUTÁN • **Film hossza / Duration:** 2 min
Készítés éve / Year of production: 2012 • **Forgatókönyv / Screenplay by:**
 OTTLIK ANNA • **Operatőr / Photography:** OTTLIK ANNA • **Zene / Music:**
 UPOR ANDRÁS • **Vágó / Edited by:** OTTLIK ANNA • **Gyártó / Producer:**
 BKF-MMI ANIMÁCIÓ SZAK • **Forgalmazó / Distributor:** BKF-MMI
 ANIMÁCIÓ SZAK • **Rendező / Director:** OTTLIK ANNA

Életrajz / Biography:

A mű rendezője a Budapesti Kommunikációs és Üzleti Főiskola Médiaművészeti Intézete Animáció BA szakának első éves hallgatója.

The director is a first grade student of the Budapest College of Communication, Business and Arts / Institute of Media Arts - Animation Programme BA.

**Szinopszis / Synopsis:**

Animációs gyakorlat a „Hamlet örülete” témára.

Animation practice for the theme 'Crazy Hamlet'.

**Venetia TAYLOR**

The Future

•
A jövő

Eredeti cím / Original title: THE FUTURE • **Film hossza / Duration:** 7 min
Készítés éve / Year of production: 2011 • **Forgatókönyv / Screenplay by:**
 VENETIA TAYLOR • **Operatőr / Photography:** SISSY M REYES • **Zene / Music:**
 GENE TAYLOR • **Vágó / Edited by:** VENETIA TAYLOR • **Gyártó / Producer:**
 DANIEL PRYPCHAN • **Forgalmazó / Distributor:** VENETIA
 TAYLOR • **Rendező / Director:** VENETIA TAYLOR

Életrajz / Biography:

Venetia Taylor író/rendező/színész Sydney-ben él. 2009-ben fejezte be tanulmányait angol irodalom szakon a Sydney-i Egyetemen, majd a Screenwise filmiskolában tanult. Rövidfilmjei pl. Ophelia, Terror on the Northside, Germany, The Palace, Connected, Distant Thunder, Brittany, Garbo, Ave Maria, The Future & Date With Fate.

VENETIA TAYLOR a writer/director/actor based in Sydney, completed an mLitt in English Literature at Sydney University in 2009 and studied at Screenwise. Short films include Ophelia, Terror on the Northside, Germany, The Palace, Connected, Distant Thunder, Brittany, Garbo, Ave Maria, The Future & Date With Fate.

**Szinopszis / Synopsis:**

Mikor fiatal vagy és szerelmes, minden szépnek tűnik... de aztán mi lesz?

When you're young and in love, the future seems bright... but then what?



Arturo RUIZ SERRANO

The Last Sequence

•
Az utolsó jelenet

Eredeti cím / Original title: LA ÚLTIMA SECUENCIA • **Film hossza / Duration:** 13 min • **Készítés éve / Year of production:** 2011 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** ARTURO RUIZ SERRANO • **Operatőr / Photography:** NICOLÁS PINZÓN, PABLO MANGIAROTTI • **Vágó / Edited by:** PABLO MANGIAROTTI • **Gyártó / Producer:** ARTURO RUIZ SERRANO • **Forgalmazó / Distributor:** MADRID EN CORTO -ISMAEL MARTIN • **Rendező / Director:** ARTURO RUIZ SERRANO

Életrajz / Biography:

A madridi Complutense jogi karán végzett, 2000 óta viszont számos audiovizuális projektben vett részt íróként, rendezőként és producerként. Rövidfilmjei már több, mint 170 hazai és nemzetközi díjat nyertek, valamint a Goya Spanyol Akadémia két filmdíjra is jelölte (Baggage, 2006; Walk, 2007).

A graduate of Law at Madrid's Complutense University, since 2000 he has carried out projects in the audiovisual world as scriptwriter, director and producer. His short films have received over 170 prizes at Spanish and international festivals as well as two nominations for film awards from the Goya Spanish Academy (Baggage, 2006 and Walk, 2007).



Szinopszis / Synopsis:

A 60-as évek vége. Az Almería sivatagban egy spanyol-olasz koprodukció készül. A források hiánya és a gyenge kommunikáció a csapatban majdnem teljesen ellehetetleníti a film végének forgatását. Csak az utolsó jelenet mentheti meg őket...

The late 1960s. In the Almería desert, a Spanish-Italian co-production is being filmed. The lack of resources and poor communication among the different members of the crew are on verge of ruining the end of the film. They might just be saved by one shot/scene...



Ruth FINKENTHAL

The Library

•
A könyvtár

Eredeti cím / Original title: THE LIBRARY • **Film hossza / Duration:** 10 min • **Készítés éve / Year of production:** 2011 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** RUTH FINKENTHAL • **Operatőr / Photography:** ROEE KEREN • **Zene / Music:** ROBERT SHILONI • **Vágó / Edited by:** LILIA BERKOVICH • **Gyártó / Producer:** SHOSHAN ROSENTHAL & RUTH FINKENTHAL • **Forgalmazó / Distributor:** MIGRATION FILMS • **Rendező / Director:** RUTH FINKENTHAL

Életrajz / Biography:

Jeruzsálemben született, Tel Avivban él. BA fokozatot szerzett a Tel Avivi Egyetem Művészeti karának multidiszciplináris programjában. Jelenleg a Tel Avivi Egyetem MFA filmes tanszékének a hallgatója.

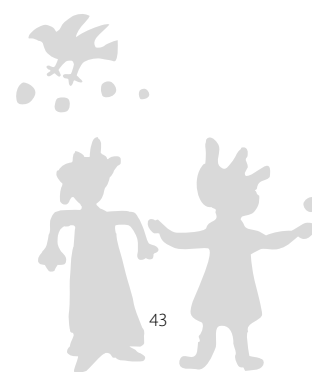
Born in Jerusalem, lives in Tel Aviv. BA in the Multidisciplinary program in the Arts, Tel Aviv University. Currently a student at the MFA Film Department, Tel Aviv University.



Szinopszis / Synopsis:

Tiszteletadás a némafilm korszakának. Két alak, magányosak és kétségbeesettek a maguk módján, a könyvtárba zárva találják magukat egy éjszakára, és így egymásra találnak. Belemennek a kalandba, melyet a lány kezdeményez, felszabadítva önmagukat a tudományos világ korlátaitól.

Homage to the silent film era. Two characters, each lonely and desperate in their own way, find themselves locked in a library over night only to find one another. They embark on an adventure, catalysed by the girl, liberating themselves from the boundaries of the academic world.





Marcin LATALLO

The Other Side of the Poster

•
A poszter másik oldala

Eredeti cím / Original title: DRUGA STRONA PLAKATU • **Film hossza / Duration:** 52 min • **Készítés éve / Year of production:** 2010 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** MARCIN LATALLO • **Operatőr / Photography:** MARCIN LATALLO • **Zene / Music:** AGIM DZELJILJI • **Vágó / Edited by:** MICHAL JANUSZANIEC • **Gyártó / Producer:** WOJCIECH SZCZUDLO • **Forgalmazó / Distributor:** WOJCIECH SZCZUDLO • **Rendező / Director:** MARCIN LATALLO

Válogatott filmográfia / Selected filmography:

2008: nasza ulica wersja kinowa (our street cinema version) 80', trzy uściski dłoni/the three handshakes – 30', 2007: notre rue/our street 52', boniek! 8', zorka wollny 12', ready unmade 3', 2006: konstelacje /constellations 52', inne spojrzzenie /another gaze 26', 2005: marynarz w łodzi /a sailor's tale 10', 2004: leder/atlas 20', the unfinished portrait – book about Stanisław Latałło, 2003: night's kiss 12', 1996: ślad/a trace 26', 2007: behind the poster.



Szinopszis / Synopsis:

Ez a film az első dokumentumfilm a XX. század legfontosabb grafikai mozgalmáról; a Lengyel Poszteriskoláról, mely a 60-as, 70-es évekre világméretű jelenséggé vált. A lengyel poszterek alkotóik szabadságát fejezték ki a kommunista időkben. A poszterek mindenki életében jelen voltak, és kulturális, történelmi eseményekhez kapcsolódtak. Történeteket mesélnek a háború utáni Lengyelországról is, a kommunista cenzúráról, és arról, hogy a művészek hogyan kerültek meg azt; Lengyelország és az egész világ kapcsolatáról is szólnak, különösen Franciaországgal kapcsolatban, hiszen sok lengyel plakátművész ide emigrált, és sok francia grafikus tanult Lengyelországban. Most, hogy Lengyelország tagja az Európai Uniónak, hol van a posztkommunista lengyel poszter helye a jelen kultúrában, melyet leginkább a tömegszórakoztatás és a piac törvényei vezérelnek?

This film is the first documentary about one of the most important graphic movements of the 20th Century: the Polish Poster School. It became a phenomena world-wide in the 1960-70s. Polish posters expressed the freedom of their creators in the communist times. The posters, present in everyday life and linked to the cultural and historical events, also tell the story of post-war Poland, of censorship in the communist times and the ways artists found to bypass it, of the relationships of Poland with the rest of the world, especially with France, many of the famous Polish poster artists emigrated there, and many famous French graphic designers first studied in Poland. Now that Poland has integrated into the European Union, what is the place of the heritage of the post-communist countries in contemporary culture, dominated by mass entertainment and the market laws?



Zoe BERRIATÚA

The Thing in the Corner

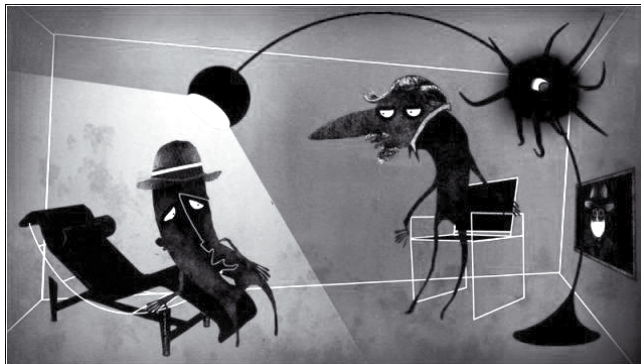
•
Az izé a sarokban

Eredeti cím / Original title: LA COSA EN LA ESQUINA • **Film hossza / Duration:** 10 min • **Készítés éve / Year of production:** 2011 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** ZOE BERRIATÚA • **Operatőr / Photography:** ZOE BERRIATÚA • **Zene / Music:** FRITZ KREYSLER • **Vágó / Edited by:** ZOE BERRIATÚA • **Gyártó / Producer:** ZOE BERRIATÚA • **Forgalmazó / Distributor:** MADRID EN CORTO - ISMAEL MARTIN • **Rendező / Director:** ZOE BERRIATÚA

Életrajz / Biography:

Zoe Berriatúa a híres filmes és történész Luciano Berriatúa fia. Gyermekkora óta szerepel színészként filmekben, pl. *Alfonso Ungría Africa* (1997), majd később is játszik filmekben (*Volaverunt*, *The guardian angel*, *School killer*) TV sorozatokban (*After school*, *Tell me how it happened*) és színházban (*Pats* by Belvel, *The Dream* by Farhad Lad). Producere és rendezője rövidfilmeknek is mint, pl. *Moebio*, *The nonsense*, *Monster*, *Epilogue*. Könyveket ír és illusztrál is. Legutóbbi rövidfilmje, a *Stay with me* Sitges-ben került bemutatásra 2010-ben.

Zoe Berriatúa is the son of Luciano Berriatúa cineasta and historian. An actor since childhood, starring in 'Alfonso Ungría Africa' (yes, Ungría without "h") in 1997, and continues to work on films ('Volaverunt', 'The guardian angel', 'School killer') TV series ('After school', 'Tell me how it happened') and theater ('Pats' by Belvel, 'The Dream' by Farhad Lad). Produced and directed short films as 'Moebio', 'The nonsense', 'Monster' and 'Epilogue'. Is also a writer and illustrator of the some books. He recently released his short film 'Stay with me' in Sitges 2010.



Szinopszis / Synopsis:

Istenem! Van egy undorító fekete izé a sarokban, de... te tényleg nem látod?
Oh, my god! There's a black, terrible, disgusting thing in the corner, but... really, don't you see it?



Konstanze BURKARD

To Russia With Jazz

•
Dzsessz zenével
Oroszországba

Eredeti cím / Original title: TO RUSSIA WITH JAZZ • **Film hossza / Duration:** 97 min • **Készítés éve / Year of production:** 2010 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** KONSTANZE BURKHARD • **Operatőr / Photography:** ROLAND BREITSCHUH • **Gyártó / Producer:** KONSTANZE BURKARD • **Forgalmazó / Distributor:** WESTDEUTSCHER RUNDfunk (WDR), 3SAT • **Rendező / Director:** KONSTANZE BURKARD

Életrajz / Biography:

Konstanze Burkard politológiát és szlavisztikát tanult Kölnben és Moszkvában. 1996 óta szabadújságíróként dolgozik, és a WDR TV több szerkesztőségénél is rendez. 2003 és 2006 között jelentős tapasztalatokat szerzett producerként és dramaturgként egy neves film- és televíziós műsorokat gyártó cégnél, mely a német és nemzetközi piacra készíti történelmi, tudományos és portré jellegű dokumentumfilmeket.

Konstanze Burkard studied political science and Slavic studies in Cologne and Moscow. Since 1996 Konstanze Burkard has been working many years as a freelance journalist and director for several editorial departments of WDR TV. From 2003 to 2006 she gained wide experience in story development and as a producer for a renowned film and television production company specialising in historical, science and human interest documentary programs for the German and international market.



Szinopszis / Synopsis:

1962 nyarán, a hidegháború csúcspontján, az amerikai kormány kalandos szovjet turnéra küldött 19 fiatal dzsesszenészt a szving legendás királyával, Benny Goodman-nel. Ez volt az első amerikai nagyzenekar, amely szovjet földre lépett, illetve ez volt az amerikaiak válasza Hruscsov óriási kulturális offenzívájára, a táncosokra és akrobatákra, akikkel a szovjetek meghódították a világ többi részét. Érzelmes, felkavaró zenéjükkel Pandora szelencéjét nyitották ki, melyből előtűnt az amerikai életmód a Szovjetunió sötétjében, és az amerikai szabadsággyagat ébresztette fel a feltételezett ősellenség szívében. A KGB folyamatos ellenőrzése mellett a csapat szemtanúja lehetett a szovjet rajongók elnyomásának. Benny Goodman és Zenekara 30 koncertet adott majdnem 180000 embernek Moszkvában, Szocsiban, Tbilisziben, Taskentben, Leningrádban és Kijevben, és zenéjük ütötte az első lyukakat a Vasfüggönyön.

In the summer of 1962, at the height of the Cold War, the American government sent 19 young jazz musicians with the legendary 'King of Swing' Benny Goodman on an adventurous tour of the Soviet Union. This was the first American big band on Soviet soil and the U.S. response to Khrushchev's huge cultural offensive, to the dancers and acrobats with which the Soviets had wowed the rest of the world. With their emotive and stirring music, the big band would open a Pandora's Box from which the 'American way of life' would unfold in the darkness of the USSR, and awaken the American desire for freedom in the hearts and minds of the supposed archenemy. Under constant scrutiny by the KGB, they were witness to the repression of their Soviet fans. Benny Goodman and his Orchestra played 30 concerts to almost 180,000 people in Moscow, Sotschi, Tiflis, Taschkent, Leningrad and Kiev and with their music tore the first holes in the Iron Curtain.



Siegfried A. FRUHAUF

Tranquility

•
Nyugalom

Eredeti cím / Original title: TRANQUILITY • **Film hossza / Duration:** 7 min • **Készítés éve / Year of production:** 2010 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** SIEGFRIED A. FRUHAUF • **Operatőr / Photography:** SIEGFRIED A. FRUHAUF • **Vágó / Edited by:** SIEGFRIED A. FRUHAUF • **Gyártó / Producer:** SIEGFRIED A. FRUHAUF • **Forgalmazó / Distributor:** SIXPACKFILM • **Rendező / Director:** SIEGFRIED A. FRUHAUF

Életrajz / Biography:

Siegfried A. Fruhauf (1976, Ausztria) Linzben él és dolgozik. Kísérleti filmes és alkotóművész. A linzi Művészeti Egyetem kísérleti vizuális formatervezés szakán végzett. Strukturális szinten foglalkozik a filmmel és videóval. Számos neves filmfesztiválon szerepeltek alkotásai, pl. Cannes, Velencei Biennálé és a Sundance Filmfesztivál, alkotásait művészeti intézményekben is bemutatják. Nemrégiben részt vett az „Aus Gnade und Verzweiflung” (2008) kiállításon a bécsi Charim Galériában, valamint az „Am Sprung” (2008) címűn a linzi OK Centrumban. 2008 nyarán „Hó” címmel volt önálló kiállítása a wels-i városi képtárban, melyet ő „vizuális kísérleti laboratórium”-ként jellemez.

*Siegfried A. Fruhauf (*1976, Austria) lives and works in Linz. He is an experimental filmmaker and visual artist who studied 'Experimental Visual Design' at the Art University Linz. He deals with the media film and video on a structural level. Besides the participation in renowned film festivals like the Festival de Cannes, the Biennial di Venezia and the Sundance Filmfestival, his work is regularly shown in art institutions. Currently he was part of the exhibitions 'Aus Gnade und Verzweiflung' (2008) at Charim Gallery Vienna as well as of 'Am Sprung' (2008) at OK Centrum Linz. In summer 2008 he presented the single exhibition 'Snow' at Galerie der Stadt Wels, a venue he describes as a "visual research laboratory".*



Szinopszis / Synopsis:

Siegfried Fruhauf *Nyugalom* című filmjében egy nő fekszik hanyatt a homokon, egy elhagyott homokozó játék mellett, és semmi nincs mellette, csak a nap és a szél fölötte. Egy kalandos utazás kezdetét mutatja, amelyet a film vált valóra. A *Nyugalom* egy nyaralásról való álmodozásnak tekinthető, egy elűző fantáziakép felvétele, korlátlan tudatosság, mely a teljes relaxációban végződik, egy olyan állapotban, melyben feltételezhetően a parton fekvő asszony van.

In Siegfried Fruhauf's 'Tranquility' an image of a woman lying on her back in the sand, next to her abandoned beach toys and nothing but sun and wind above, represents the point of departure for an adventurously long journey, one produced by the film material to be found here. 'Tranquility' could be regarded as a vacation daydream, a record of a flight of fantasy fluttering away, limitless consciousness raising which ends in a state of total relaxation, presumably like that of the woman on the beach.



ULRICH Gábor

Tulipán
•
Tulip

Eredeti cím / Original title: TULIPÁN • **Film hossza / Duration:** 4 min
Készítés éve / Year of production: 2012 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** ULRICH GÁBOR (ÖRKÉNY ISTVÁN MŰVE ALAPJÁN) • **Operatőr / Photography:** ULRICH GÁBOR • **Zene / Music:** ULRICH GÁBOR • **Vágó / Edited by:** ULRICH GÁBOR • **Gyártó / Producer:** KECSKEMÉTFILM KFT. • **Rendező / Director:** ULRICH GÁBOR

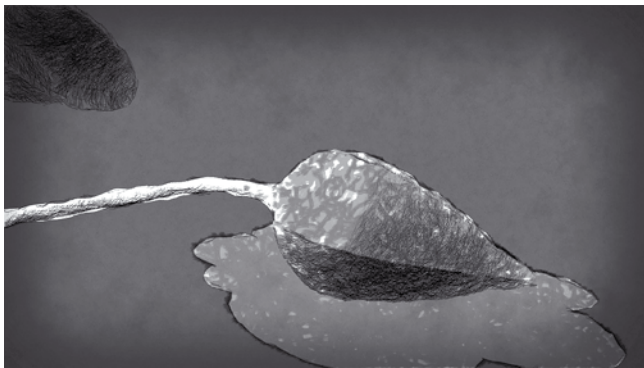
Életrajz / Biography:

Ulrich Gábor 1967-ben született. 1990-ben vizuális nevelés szakos diplomát szerez. Később a Magyar Iparművészeti Egyetemen tipográfiát tanul. 1992 óta szabadfoglalkozású tervezőgrafikus. 1994-től 2001-ig óraadó főiskolai tanár. 2007-ben az Eötvös Loránd Tudományegyetem mozgóképkultúraszakán végez. Tagja a Magyar Filmművészek szövetségének.

Gábor Ulrich was born in 1967. He graduated from Kecskemét Teacher Training College, visual course in 1990. He took his diploma at Hungarian University of Craft and Design in typography, in 1996. Since 1994 until 2001 he was working as a college teacher. Since 1992 he has been a freelance graphic designer. From 2005: Lorand Eötvös University, movie culture course. At first place he makes experimental works with organic base. He is a member of the Hungarian Film Artists' Association.

Filmográfia / Filmography:

2002: Idegen test / Foreign Body, 2004: Hommage, 2005: Mielőtt / Before, 2007: Ssshotttt!, Desdemona Break, 2008: Panopticum, 2009: Lebegés, avagy tíz bagatell / Dangling or Ten Trivialities, 2010: A hentes zsebrádiója / The Butcher's Pocket Radio, Memoir, 2012: Tulipán / Tulip



Szinopszis / Synopsis:

„... épp teljes virágzásban volt, előző este még jól beporozta a bibéjét, utána békésen átaludta az éjszakát. S reggel ötkor – a virágok korán kelők – a IV. emeleti ablakból levetette magát az utcára...”

'... the night before it had thoroughly fertilized its pistils, after which it had a good night's sleep. But at five in the morning – flowers are notoriously early risers – it flung itself down into the street from the fourth-storey window...'



Janneke MEEKES

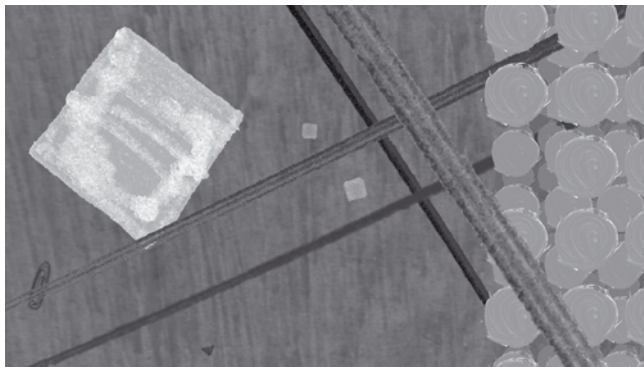
Versus
•
Szemben

Eredeti cím / Original title: VERSUS • **Film hossza / Duration:** 2 min
Készítés éve / Year of production: 2012 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** JANNEKE MEEKES • **Operatőr / Photography:** JANNEKE MEEKES • **Vágó / Edited by:** JANNEKE MEEKES • **Gyártó / Producer:** JANNEKE MEEKES • **Forgalmazó / Distributor:** JANNEKE MEEKES • **Rendező / Director:** JANNEKE MEEKES

Életrajz / Biography:

Janneke Meekees-t nagyon érdeklik az anyagok. A lehető legvalóságosabb formában próbálja őket megjeleníteni a filmen. Ezért vegyes anyagokat használ. Szívesen dolgozik pl. fénymásolatokkal, szövetekkel, gyapjúval, nyomatokkal, festékkel és tintával. Hollandiában a rotterdami Willem de Kooning Akadémián tanult, ahol mindenféle animációs technikával kísérletezett. Kezdetben illusztrációs jellegű animációkat készített, manapság viszont az absztrakt animációt kezdi felfedezni.

Janneke Meekees (1985) is fascinated by materials. She tries to keep the materials as real as possible on the screen. Therefore she's using mixed media. Some of her favorite materials to work with are photocopies, fabrics, wool, printmaking, paint and ink. Janneke studied at Willem de Kooning Academy in Rotterdam, the Netherlands, where she was experimenting with all kinds of animation techniques. In the beginning she made quite illustrative animations, but now she's exploring abstract animation.



Szinopszis / Synopsis:

A *Versus* animáció az ellentmondásokról. A forgalmas az üressel szemben, a Szín a fekete/fehérrel szemben. Az élet a halállal szemben. Az absztrakt az illusztratívval szemben.

'Versus' is an animated short about contradictions. Busy versus Empty. Color versus Black/White. Life versus Death. Abstract versus Illustrative.



BÉKÉS Rozi

Villamos

•
Tram

Eredeti cím / Original title: VILLAMOS • **Film hossza / Duration:** 6 min
Készítés éve / Year of production: 2010 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** BÉKÉS ROZI • **Operatőr / Photography:** REMÉNYI ÁGNES • **Zene / Music:** KÁDÁR LÁSZLÓ, KOROKNAI PÉTER • **Vágó / Edited by:** REMÉNYI ÁGNES • **Gyártó / Producer:** MAGYAR RAJZFILM KFT. • **Forgalmazó / Distributor:** MAGYAR RAJZFILM KFT. • **Rendező / Director:** BÉKÉS ROZI

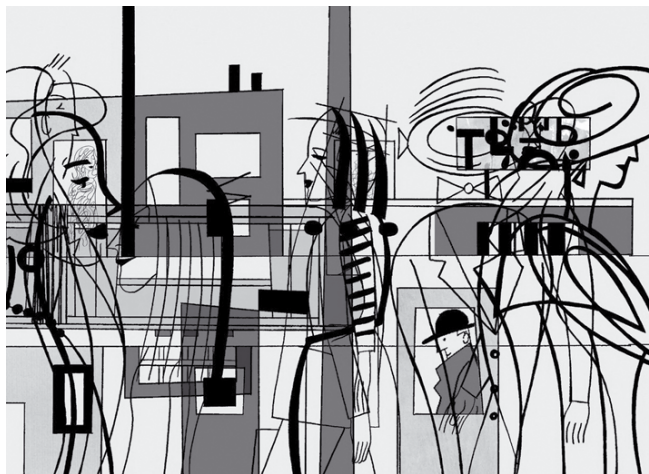
Életrajz / Biography:

1980-ban végzett a Magyar Iparművészeti Főiskola (ma MOME) könyvművészeti szakán. Azóta mint illusztrátor, tanár és animációs film készítő dolgozik. Számos mese-, ifjúsági- és tankönyvet illusztrált, valamint évek óta készíti saját rajzokat és művészkönyveket. 2009-ben megkapta „Az év illusztrátora” IBBY díjat. 2010-ben létrehozta az Absztrakt Színház előadást, mely a Bauhaus színház hagyományait folytatja. A '90-es években jelmez- és díszlettervezőként is tevékenykedett színházban és filmben. Grafikai tervezést és illusztrációt tanít a Dekorátor Iskolában.

Rozi Békés was born in 1955. She graduated from the Hungarian College of Applied Arts. 1977-82: she designed visuals and graphic sets for Gábor Bódy's experimental films. 1984-87: she taught at the college where she studied. As an amateur theatre actor, she designed theatre sets and costumes and made masks. Since 1988 Rozi has illustrated many books. She has been working on a number of her own graphic projects. 1999-2001: worked on Marcell Jankovics's animated cartoon 'Song of the Miraculous Hind', where she had the opportunity to learn about animation.

Filmográfia / Filmography:

2002: Kávéház / Café, 2005: Penelopé napja / Penelope's Day, 2008: I Would Like to Talk, 2010: Villamos / Tram



Szinopszis / Synopsis:

A villamoson utazó előtt elsuhan egy város a maga forgalmával, egymásra rétegződő zsúfoltságával. Véletlenszerű találkozások, emberi situációk vizuális történéseit, sorozatát láthatjuk. A film főszereplője a vonal és az absztrakció határát súroló kompozíció.

The protagonists of this film are the line and the almost abstracted composition as seen from a tram.



M. TÓTH Éva

Zenit

•
Zenith

Eredeti cím / Original title: ZENIT • **Film hossza / Duration:** 6 min
Készítés éve / Year of production: 2010 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** M. TÓTH ÉVA • **Operatőr / Photography:** LÁSZLÓ MARCELL • **Zene / Music:** JENEY ZOLTÁN • **Gyártó / Producer:** MAGYAR RAJZFILM KFT. • **Forgalmazó / Distributor:** MAGYAR RAJZFILM KFT. • **Rendező / Director:** M. TÓTH ÉVA

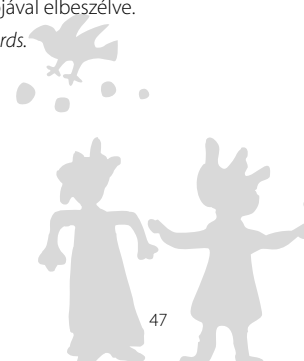
A Magyar Iparművészeti Főiskolán grafikus tervezőművészi és középiskolai tanári diplomát szerzett, majd ugyanitt mesterfokozatú vizuális kommunikáció tervezőként végzett 1994-ben. A kilencvenes évektől nemzetközi reklámügynökségeken művészeti vezetőként dolgozott, s televíziós művészeti műsorokat szerkesztett, vezetett. A Pannóniafilm, majd a Magyar Rajzfilm KFT. rendezőjeként animációs filmeket és művészeti tárgyú dokumentumfilmeket készített, készít. Animációs filmjei hazai és nemzetközi filmfesztiválokon szereztek díjakat, önálló és csoportos képzőművészeti kiállítások állandó résztvevője. Két animációtörténeti könyve - Animare necesse est... (2004) és Aniráma (2010) - jelent meg. 2006-ban mozgóképes szakmai munkásságáért Balázs Béla-díjat kapott. Doktori fokozatát 2008-ban szerezte meg a Moholy-Nagy Művészeti Egyetemen. A Magyar Filmművész Szövetség Animációs Szakosztályának titkára 2008-tól. A Kaposvári Egyetem Művészeti Karának egyetemi docense, a Budapesti Kommunikációs és Üzleti Főiskola Médiaművészeti Karának főiskolai tanára, az animáció szak vezetője.

She was born in 1962 in Kaposvár. Graduated from the Hungarian Academy of Arts and Design as a teacher and graphic designer in 1992, then at the Masters' Course of the Academy as an animated filmmaker and illustrator in 1994. 2008 - Doctor of Liberal Arts, Docent at the Kaposvár University. At present she makes graphic design, fine arts and individual animated films.



Szinopszis / Synopsis:

A háború előérzete századfordulós képeslapok animációjával elbeszélve.
The breeze of the war told through the animation of postcards.





NEUBERGER Gizella

Zöldségleves

•
Vegetable Soup

Eredeti cím / Original title: ZÖLDSÉGLEVES • **Film hossza / Duration:** 6 min
Készítés éve / Year of production: 2011 • **Forgatókönyv / Screenplay by:** NEUBERGER GIZELLA • **Operatőr / Photography:** CSEH JÁNOS • **Zene / Music:** ULRICH GÁBOR • **Gyártó / Producer:** KECSKEMÉTFILM KFT.
Rendező / Director: NEUBERGER GIZELLA

Életrajz / Biography:

NEUBERGER Gizella 1953-ban született Mosonmagyaróváron. Pécssett érettségizett a Művészeti Szakközépiskolában. Budapesten, az Iparművészeti Főiskolán kapott diplomát. 1972 óta él Kecskeméten és dolgozik a Rajzfilmstúdióban. Háttérként részt vett a *Vízipók*, *Magyar Népmesék*, *Mesék Mátyás királyról*, *Mondák a magyar történelemből* című sorozatok elkészítésében. Elsősorban hagyományos és digitális háttérfestéssel, valamint alkalmazott grafikával foglalkozik, és szívesen kirándul a kísérleti filmkészítés területére is.

Gizella NEUBERGER was born in Mosonmagyaróvár in 1953. She finished her studies at the Secondary School for Arts in Pécs and took a degree at the Budapest College of Craft and Design. Since 1972 she has lived in Kecskemét and worked at the Kecskemét Animation Studio. As a background artist she participated in series such as 'Waterspider-Wonderspider', 'Hungarian Folk Tales', 'Tales of King Matthias', 'Legends from the Hungarian History'. In the first place she deals with traditional and digital background painting and applied graphics and she also likes to take trips to the field of experimental filmmaking.

Filmográfia / Filmography:

1985: Hónapok / Months, 1994: Arcra arc / Face to Face, 1996: Rege a csodaszarvarról / Tale about the Miraculous Hind, 2006: Virágom, virágom / My Beloved, My Beloved; 2009: Vizitáció / Visitation, 2011: Zöldségleves / Vegetable Soup



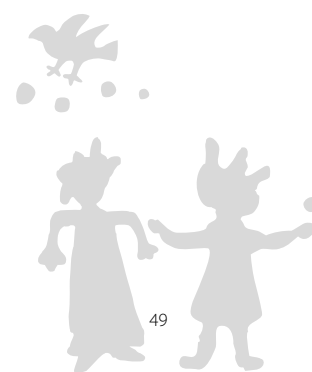
Szinopszis / Synopsis:

Hétköznapi misztérium a zöldségleves elkészítése. Oly' triviális, hogy eszünkbe sem jut: hajdan a főzés úgy kezdődött, hogy nagyanyánk kiment a kertbe, körülnézett, összeszedte, ami kell, megmosta, felaprította, aztán föltette főni a levest, hogy délbén egy egyszerű, de tápláló friss étel kerüljön a tányérba.

The cooking of vegetable soup is an everyday mystery. It is so trivial that we tend to forget that in the good old times cooking began like this: our grandma went to the garden, looked around, picked what was needed, washed them, cut them up and then put it all up to cook, so by noon a simple but nutritious and fresh food was served.

Csütörtök 10.11. / Thursday 11. 10.

- 9:00-11:00 Ruzsa Dénes: Pszeudo 40, Pauer 70 (6')
 Ben Popp: László Lassu (4')
 Janneke Meekes: Versus (2')
 Cakó Ferenc: Sirató / Wailing (5')
 Christina von Greve: Sodródás / Drift (7')
 Egely Katalin: Pygmalion (1')
 Wonhaz Annamária: Falun / Village (4')
 Vladimir Perovic: Marina (23')
 Simon Balázs: Kötelék / Linkage (3')
 Kozma Péter: Egy Nap a Holdvilág / Sunny Moonlight (2')
 Sulyok Gabriella: Filmetűd Gink Károly fotóművész és Gink Judit textilművész emlékére /
 A Film Study in Remembrance of Károly Gink and Judit Gink (6')
 Vargha Márk Péter: Belépni tilos / No Entry (4')
 Dimeth Balázs Ferenc: BP Transparency (3')
 Csigás Viktor: Light, Shadow, Transparency (6')
 Kun László & Sebők Kata: Mark it! Sign it! (4')
 Sebők Orsolya: Chagall - Eda odeka (2')
 Diego Lopez Cotillo: Érzelmek / Senses (6')
 Bárczi Imre Zsolt: Kecskés Bond / Bond with Goat (5')
 Ruth Finkenthal: A könyvtár / The Library (9,50)
 Ottlik Anna: Teadélután / Teatime (1'10)
 Pilló Ákos: Arcom a tájba belesimul / My Face Fits into the Landscape (12')
 Hermán Árpád: Sajnálom / I am sorry (4')
 Gellár Csaba: Sötétség / Darkness (1')
- 11:15-13:15 Jurik Kristóf & Kungl Mátyás: Béka tangó / Frog Tango (1')
 Bognár Éva: Az ördögi kétkerekű szerkezet históriája /
 The Cautionary Tale of the Two-Wheeled Machinery (1')
 Nagy Dénes: Saját idő / Own Time (32')
 Riedl Katalin: Örökre való / Once and for All Time (1')
 Kardos Sándor: A sírásó / The Gravedigger (85')
- 14:00-16:29 Szalay Péter: A Nyolcak nyomában / In Search of the Eight (60')
 Ulrich Gábor: Tulipán / Tulip (4')
 Tóth-Pócs Roland: Még mire jó a hullámcsat? / What Else is the Bobby Pin Good for? (3')
 Gémes József: A walesi bárdok / The Bards of Wales (8')
 Tóth-Pócs Judit: Bíborcsiga / Purple (8')
 Paál Zsuzsa: Séta / Walk (3')
 Békés Rozi: Villamos / Tram (3')
 Kardos Sándor: Örök mérték / Eternal Measure (60')
- 16:40- 18:34 Orosz Istvan: Sakk! / Chess! (6')
 Ulrich Gábor: Memoir (7')
 Neuberger Gizella: Zöldségleves / Vegetable Soup (6')
 M. Tóth Éva: Zenit / Zenith (6')
 Siegfried Fruhauf: Nyugalom / Tranquility (7')
 B. Nagy Ervin, Nagy Márton & Kovács Márton: Patrick & Theo (15')
 Gulyás János: Sok mindenfélebe belekaptam ... / I've put my hand to many sorts of things ... (60')
 Victor Suner: Emlék / Memory (7')



Péntek 10.12. / Friday 12.10.

- 9:00-11:00 Bogdán Pál: Az Öreg - Hollósy Simon portréfilm / The 'Old Man' - Portrait of Simon Hollósy (28')
 Antala Zsuzsanna: Az érem három oldala / The Three Sides of the Medal (26')
 Seres Szilvia: Laza optimizmus / Relaxed Optimism (15')
 Hegedűs 2 László: Rögön jövök / Coming Soon (6')
 Hito Steyerl: Szabadesésben / In Free Fall (32')
 Rafa Rojas Diez: Gyűlöllek / I hate you (7')
 Kovács Eszter: Fény és árnyék / Light and Shadow (5'13')
- 11:15-12:59 Konstanze Burkard: Dzsessz zenével Oroszországba / To Russia With Jazz (97')
 Venetia Taylor: A jövő / The future (7')
 Tari Zsófia: Szofita Land (1')
- 14:00-16:43 Nicola Graef: Kate! Ikon születik / Kate! Creating an icon (50')
 Mark Lechner: Szabadon / Free (40')
 Inga Bremer: Tökéletes lányok / Perfect Girls (60')
 Arturo Ruiz Serrano: Az utolsó képsor / The Last Sequence (13')
- 16:50-18:30 Patrice Goldberg & Sandrine Mary: Az orvostudomány és a művészet találkozása / Medicine Meets Art (30')
 Andreas Dahn E.T.A. Hoffmann: A homokember / E.T.A. Hoffmann's The Sandman (44')
 Agárdi Elektra: Metszet / Cross-section (26')
- 20:00-22:40 Jankovics Marcell: Az ember tragédiája / The Tragedy of Man (160')

Szombat 10.13. / Saturday 13.10.

- 9:00-11:02 Kőszegi Edit: Homorú tükröt kaptam örökül / I got a concave mirror as inheritance (36')
 Jo Graell: Odeon: Megállt az idő / Odeon: Time Stood Still (29')
 Victor Sagristá: Bailaoras - Zsigeri horizontok / Bailaoras - Root's Horizon (18')
 Kontra Mária: A mesék háza / The House of Tales (26')
- 11:15-13:05 Emmanuel Plasseraud: Bin Mutoh, a festő és a száz költő / Bin Mutoh, the Painter and the 100 Poets (49')
 Ordódy György: Fény és Árnyék - Levelek otthonról / Light and Shadow - Letters from Home (40')
 M. Tóth Éva: Capillária / Capillaria (16')
 Dell'Edera Dávid: A játszótéren / Balance (6')
- 14:00-16:42 Ludvig Daniella: Démonok tánca / Dance of Demons (53')
 Marcin Latalo: A plakát másik oldala / The Other Side of the Poster (52')
 Angélica Allende Brisk: Hyman Bloom: Minden dolgok szépsége / Hyman Bloom: The Beauty of All Things (57')
- 16:45-17:59 Balogh Ernő: Kőbe lehelt lélek / Breathing Soul in Stone (64')
 Zoe Berriatúa: Az izé a sarokban / The Thing in the Corner (10')

Csütörtök 10.11. / Thursday

Válogatás a Faludi Nemzetközi Amatőrfilmszemle elmúlt éveiben díjazott filmjeiből

Selection of the award winning films of the Faludi International Festival of Amateur Films

Tisza Mozi „B” terem / Tisza Cinema, room „B” 15.00

2004 Áldozat pályázat Díjazottja: Sári Anikó: Szappanopera - animációs film (4')

2007 Kegyelem pályázat Díjazottja: Pleskonics Ildikó: Éjvilág – dokumentumfilm (14')

2008 Bizalom pályázat Díjazottja: Ekési Orsolya: Hétfő – kisljátékfilm (7')

2009 Csoda pályázat díjazottjai:

Szőcs Petra: Aki bújt (Rejtekhely) – kisljátékfilm (6')

Szabó Csilla: C dúr – kisljátékfilm (7')

2011 Remény pályázat díjazottja: Veronika Szemlova: You shall not leave the way – animáció (8')

Péntek 10.12. / Friday 12.10.

Bemutatkozik a Kölni Nemzetközi VideoArt Fesztivál „Egyszer volt a művészet” Wilfried Agricola válogatása

Introduction of the Cologne International Videoart Festival 'Once there was art' a special selection by Wilfried Agricola de Cologne

Tisza mozi „B” terem / Tisza Cinema, room „B” 16.00 - 18.00

Arjan Brentjes (Netherlands): Il était une fois un Artiste, 2011 (6'34")

Franesca Fini (Italy): Virus, 2012 (5')

Susanne Wiegner (Germany): At the Museum, 2012 (3')

Shahar Marcus (Israel): The curator, 2011 (4'22")

Ulf Kristiansen (Norway): The Art Awards, 2012 (15'34")

Jasmine Kainy (Israel): Comes from Outside, 2011 (3'35")

Albert Merino (Spain): The Contemporary Art Festival, 2012 (20'20")

Przemek Węgrzyn (Poland): The Spring, 2011 (3'20")

Megan Daalder (USA): Mirrorbox: The Story of How Art Became Science, 2012 (16'22")

Angelika Herta (Austria): Man of Iron, 2011 (1'53")

Johanna Reich (Germany): BlueRed, 2008 (3')

Michael Murnau (UK): Hanging On Me, 2012 (7'26")

Yuriy Kruchak, Yulia Kostereva (Ukraine): Framing West, 2009 (2'46")

Sarah Mock (Germany): Is there a Way Out, 2011 (3'47")

Megjegyzés: A filmek főként experimentális és videoart műfajúak, művészetről és művészekről szólnak és a művészet környezetéről, így egyfajta önreflexiónak is tekinthetőek. A művészet valóságának metaforikus és részben ironikus szemlélete betekintést enged a művészi alkotás és a valóság manipulálásának hátterébe.

Short comment: The selection of experimental films and videoart is about art and artists and the environment of its representation, thus it is a kind of self-reflection. The metaphorical and partial ironical view on the reality of art spotlights the "backstage" of artistic creating and manipulating reality.

Bemutatkozik a Szegedi Tudományegyetem Kommunikáció- és Médiatudományi Tanszéke

Introduction of the Department of Communication and Media Studies of the University of Szeged

Tisza mozi „E” terem / Tisza Cinema Room „E” 14.00-17.30

Demeter Éva: Szemben az idővel

Erdei Gabriella: Finta Gábor, a Szegedi Kortárs Balett Táncosa

Tihany Viktor: Parabutsch, az eltűnt falu, 2009 (46')

Papp Melinda: Teljes gózzel! 2012 (30')

Fehér Dániel: Az alulírott felülír – Makaji Máté portréfilm, 2012 (30')

Králik Kata: Miért lóttek ezek ránk? 2010 (31')

Rajhona Gábor: A kártya, a kocka, a gömb... meg a kártya, 2011 (26')

Vörös Zsolt: A függöny mögött, 2010 (31')



Szombat 10.13. / Saturday**Információs filmek / Informative screening:**(eredeti nyelven, általában angol felirattal / *in original language usually with English subtitles*)

Tisza mozi, „B” terem / Tisza Cinema, room „B” 14.30-17.00

Török Gábor: Tájképfestés akvarellal - Bráda Tibor plein air Berekfürdő - Képzőművészeti ismeretterjesztő film (14')**Rácz Péter** (szerkesztő): Contemporary Hungarian Fine Art (13') (subtitled in English)**Katona Zsuzsa:** Kék, arany / Blue, Golden – dokumentumfilm / documentary (39')**Temesvári Tóth Adrien:** Kayagum - rövidfilm / short (15')**Javier Sanz Aznar:** Undress Me – rövidfilm / short (13')**Lídice Abreu & Andres Zawisza:** He - rövidfilm / short (22')**Ann Oren:** InContact – játékfilm / feature film (84')**Markus Lenz:** Clandestina Mente – dokumentum-dráma / docu drama (60')**Bemutatók a Budapesti Kommunikációs és Üzleti Főiskola Animáció BA szak és a Kaposvári Egyetem Művészeti Kara****Introduction of the Animation Department of the Budapest College of Communication and the Faculty of Arts of the University of Kaposvár**

Tisza mozi, „E” terem / Tisza Cinema Room „E” 14.00-17.00

Budapesti Kommunikációs és Üzleti Főiskola Animáció BA szak / the Animation Department of the Budapest College of CommunicationBKF-Animáció Demo: **Simon Balázs** (2'38")**Hertelendi Amanda:** Hamlet (1'23")**Dell'Edera Dávid:** A játszótéren (5')**Kolop Anita:** Rapid randi (2'33")**Simon Balázs:** Kívül (6'21")**Ottlik Anna:** Egy más fél (2'31")**Kivés Enikő:** CX-100 (1'33")**Rödönyi Csilla:** Graffiti (3'20")Üvegmeser: **teljes évfolyam** op: Bacsó Zoltán**Simon Balázs, Kovács Eszter, Kivés Enikő, Ottlik Anna:** Variációk kötött párbeszédre (21')**Kaposvári Egyetem Művészeti Kar / the Faculty of Arts of the University of Kaposvár****Elektronikus ábrázolás (BA) alapképzési szak:****Somogyi Donát, Tuli Krisztián:** Young Creative Chevrolet 2012 Contest (1'29")**Cserta Balázs, Molnár Gergő:** Young Creative Chevrolet 2012 Contest (56")**Kozma Péter:** Egy nap a holdvilág (1'12")**Kozma Péter:** Fallin' Love (1'59")**Somogyi Donát, Appelshoffer Martin:** Bon voyage (2'47")**Pekarek Gábor:** Lebontás (ahogy én képzelem) (2'22")**Balogh Fanni:** Egyszer fent (2'46")**Horváth Orsolya:** A végzet (2'22")**Horváth Róbert:** Hive works (52")**Kovács Kata, Berke Adrienn Tihana:** Rat-ek (1'14")**Haraszti Péter, Farkas Noémi:** Város (1'15")**Mozgóképkultúra és médiaismeret (BA) alapképzési szak**Werkfilm a mozgóképkultúra és médiaismeret szakról - operatőr: **Bors Zsófia, Egyed Zsófia, Kneipp Dávid, Kobra Ágota,****Komáromi Anna, Merencsics Melánia;** vágó: **Kobra Ágota** (04'00")**Galács Eszter Anna:** Elfajítás (10'42")**Jablonszki Attila:** Kohószőkevény (17'43")

Szeretnél filmezéssel foglalkozni és ebből megélni?

Az akadályok és az erős verseny leküzdéséhez szükséged van: a filmipar ismeretére, gyakorlati tudásra, a nemzetközi piac megértésére, átfogó filmkészítői képességekre, kiterjedt kapcsolatokra. Ezek megszerzésében segít Neked a Budapest Film Academy.

A Budapest Film Academy az Eötvös Lóránd Tudomány Egyetemen együttműködve olyan átfogó elméleti és gyakorlati képzést nyújt számodra, melyre garancia az ELTE majd négyszáz éves tradíciójával rendelkező, teljes körű elméleti ismereteket oktató professzorok tudása, valamint a Budapest Film Academy gyakorlati képzést nyújtó, a szakmájukban nemzetközi szinten elismert szakemberek gárdája.

Az elmúlt szemeszterek során a Budapest Film Academy-n tanítottak:

Szabó István Oscar- és Kossuth-díjas magyar filmrendező, kiváló művész. A Cannes-i filmfesztiválon a legjobb forgatókönyv és zsűri díjat kapta, továbbá jelölték még Oscar és Golden Globe-díjakra is.

Ragályi Elemér operatőr, rendező. Balázs Béla- és Kossuth-díjas, Érdemes Művész. Az általa forgatott filmek közül sok díjat nyert nemzetközi filmfesztiválokon, Oscar-, Emmy- és ACE-díjat.

Kamarás Iván Jászai Mari-díjas színész, akinek több, mint 50 színpadi szerep megformálása, és számos filmszerep áll a háta mögött. Több külföldi produkcióban, játékfilmben is részt vett.

Muhi András Balázs Béla és Fehér György-díjas producer. A 2012-es Berliini Nemzetközi Filmfesztiválon Ezüst Medve-díjat kapott film, a "Csak a szél" producere.

Radnóti Zsuzsa dramaturg, Jászai Mari-díjas művész. Vezető dramaturgja volt a Vígszínháznak. Örkény István (1912–1979) Kossuth-díjas író özvegye.

Hábermann Jenő producer. Több mint harminc nagyjátékfilm készítésében működött közre. Producerként, nevéhez fűződik többek között a "Hidember" és az "Ajtó" is.

Goda Krisztina Balázs Béla-díjas rendező, forgatókönyvíró. Magyarországon a "Csak szex és más semmi", "Kaméleon" és a "Szabadság, szerelem" című filmek tették ismertté.

Fonyódi Tibor regény- és forgatókönyvíró. Többek között a nevéhez fűződik az M1-en futó "Tűzvonalban" és "Hacktion" c. sorozatok forgatókönyve, illetve a Metamorfózis film társírói kredite.

Kovács András Bálint volt Magyarországon a filmtudomány meghonosítója, és ezt mint tudományágat a magyar felsőoktatásba behozta. Jelenleg az egyetlen nagydoktor az országban a filmtudomány területén.

Alexis Latham a Welsh College of Music and Drama 1990-es elvégzése után színészként, rendezőként és trénerként dolgozott az Egyesült Királyságban és Európa-szerte.

Vecsernyés János operatőr és rendező. Számos hazai és nemzetközi díjat nyert. Az egyik legkeresettebb magyar játékfilmes operatőr, valamint több mint 250 reklámfilm operatőre is.

Gulyás Buda operatőr, Balázs Béla díjas művész, 2008-ban a Madridi Film Fesztiválon, illetve 2009-ben az Aranyszem Budapest HSC-n az év operatőrének választották.

Tom Ernst díjnyertes vágó és posztprodukciós supervisor. Számos magyar és külföldi játék-, dokumentum- és reklámfilm vágója.

Varró Attila 1998 óta a "Filmvilág" c. magazin szerkesztője és újságírója. 2002 óta óraadó tanár az Eötvös Loránd Tudományegyetem filmelmélet és filmtörténet szakán.

Hódi Jenő forgatókönyvíró, rendező és producer, a BFA alapítója és igazgatója, több nemzetközi filmes díj nyertese. Nevéhez több mint tíz film elkészítése és közel húsz forgatókönyv eladása fűződik.

Lukács Ferenc szinkronrendező, hangmérnök. Tanulmányait Kaliforniában, Los Angeles hangmérnök képző szakiskolájában (LARS), a UCLA, valamint a Paramount, szaktanfolyamain végezte.

Czutor György producer, gyártásvezetője számos magyar és nemzetközi játékfilmnek, reklámfilmnek és dokumentumfilmnek. A "Láthatatlan húrok" (HBO), "Fehér kard" (HBO) producere.

Bemutatkozik a Szegedi Tudományegyetem Kommunikáció- és Médiatudományi Tanszéke

Mindjárt pontosítva és szűkítve is a címben megfogalmazott ígéretet: bemutatkozik a tanszék elektronikus sajtó szakiránya, hiszen a számunkra biztosított három órát azok a filmek és alkotók töltik majd ki, amelyek az oktatásnak ezt a szeletét reprezentálják. Egyetemünk Bölcsészettudományi Karán (SZTE BTK) több mint másfél évtizede létezik kommunikáció szakos képzés, melynek specifikuma az erős elméleti alapokra szervesen ráépülő gyakorlatorientált oktatás volt. A bolognai folyamat nyomán e tendencia a BA-képzés területén – szemben a rá következő két éves, inkább elméleti stúdiumokból álló MA-képzéssel – tovább erősödött. Ennek tulajdonítjuk azt, hogy végzett hallgatónk többsége megtalálja a helyét a munkaerőpiacon. Diákjaink a szakma alapjait a professzionális technika segítségével sajátíthatják el. A képzésben résztvevők a három éves alapképzést technikailag is korszerű, vetíthető *vizsgafilm* készítésével zárhatják. Diplomamunkaként elsősorban dokumentumfilmek készülnek, évről évre egyre jobb és színvonalasabb alkotások. Közülük mutatunk be most néhányat, melyek jól demonstrálják azt a változatosságot, amely mind a témaválasztás, mind a feldolgozási mód terén megmutatkozik. A filmek mellett természetesen jelen lesznek azok alkotói, ill. a tanszék mestertanárai is. (Babiczkzy László Balázs Béla díjas rendező, Kovács Zoltán HSC operatőr, Klucsik Edit szerkesztő-riporter, szakirány vezető, Klárik Kata vágó) Szerénytelenség nélkül állíthatjuk, hogy valódi dokumentumfilmesei műhely kezd körvonalazódni a szegedi Kommunikáció- és Médiatudományi Tanszéken. Reméljük, ha ott lesznek a bemutatkozásunkon, Önök is így érzik majd.

Szajbély Mihály tanszékvezető

Demeter Éva: Szemben az idővel (Nemzetközi Képzőművészeti Filmszemle 2008)

Hitchcock egyszer azt mondta: "akkor jó egy film, ha megéri egy vacsora, egy mozijegy, meg egy babysitter árát". Akkor jó egy filmfesztivál, ha a világ különböző részeiről érkező alkotók nemzetközi kapcsolatokat teremtve, tartalmas programokat átélve évről évre visszatérnek a fesztivál helyszínére. Ehhez azonban mennyi erő és akarta kell a szervezők részéről, megéri-e a 21. században ezzel foglalkozni csökkenő anyagi források híján? Milyen létjogosultsága van egy képzőművészeti filmfesztiválnak, mikor a különböző elektronikus médiumok által már a kép és a hang beláthatatlanul manipulálható? Ezekre keresünk a választ... mi: alkotók, nézők, hallgatók... 2008-ban egy Tisza-Zagyva menti városban, Szolnokon.

Erdei Gabriella: Finta Gábor, a Szegedi Kortárs Balett Táncosa

A táncművészek világa a kívülről számunkra kissé rejtélyes és zárt, de életüket ugyanúgy éljük, mint bárki más. Ezt a titkos hangulatot tárja fel előttünk Finta Gábor, a Szegedi Kortárs Balett kiválósága.

Tihany Viktor: Parabutsch, az eltűnt falu (Film hossza: 46 perc, készítési éve: 2009.)

A vajdasági svábok kitelepítéséről szól a dokumentumfilm. Parabutsch lakói és leszármazottai többsége ma Németországban, Bad-Schönbornban él. Az otthonmaratottakat internálótáborokba zárták, házaikba idegeneket költöztettek, a falu nevét Ratkovóra változtatták. Megrázó emlékek idéződnek fel, miközben látható miként élnek a falu menekültjei napjainkban, valamint azt is, hogy a mai szerbiai faluban hogyan vélekednek az egykor történekről.

Papp Melinda: Teljes gőzzel! (Film hossza: 29.47, készítési éve: 2012.)

A steampunk az 1980-as évek végétől megjelenő, elsősorban kortárs stílus, másodsorban alternatív művészeti szubkultúra, amely a legkülönbözőbb művészeti formáktól kezdve (szépirodalom, képzőművészet, művészfilmek, képregények), a mindennapi tárgykultúrában és formatervezésben is egyaránt megmutatkozik. Hívei Magyarországon is megtalálhatók. Róluk szól ez a film.

Fehér Dániel Az alulírott felülír – Makaji Máté portréfilm (Film hossza: 29.31, készítési éve: 2012.)

Makaji Máté felmenői között vannak ruszinok, svábok, szlovákok és magyarok is. Összetett nemzetiségi háttere egyedi látásmódot biztosít számára. A vallásos nevelés, amit szüleitől kapott és kötődése Istenhez, meghatározza mindennapjait, csakúgy mint az általa írt hip-hop zenéket. „Egy olyan számom sincs, amiben valahogy nem említeném meg azt, hogy mit jelent nekem Isten.” – vallja a most huszonegyes fiatal.

Králik Kata: Miért lóttek ezek ránk? (Film hossza: 30.31, készítési éve: 2010.)

1956. október 27. Tiszakécske, sortűz, 17 halott, 110 sebesült. Soha nem felejtik azok, akik átéltek és nem ismernek azokat, akik utána születtek. Ki tarthatja fenn az emlékeket, mire kell és hogyan emlékezni. Történelmi dokumentumfilm a túlélőkkel a túlélésről.

Rajhona Gábor: A kártya, a kocka, a gömb... meg a kártya (Film hossza: 25.31, készítési éve: 2011.)

Látványos, néha egy kis varázslat, meg ami mögötte van. Kézügyesség, sok-sok gyakorlás és elszántság. Bár a kártya sejtet valamit, a többről talán meséljen inkább maga a film."

Vörös Zsolt: A függöny mögött (film hossza: 30:46, készítési éve: 2010.)

Egy riportfilm, mely arra keresi a választ, hogy a vajdasági Magyarok között, miért járnak a fiatalok hétfőként színházi próbákra úgy, hogy nem is életcéljuk a színészet. Vajon milyen hatással van ez az ember személyiségére? Sokaknak nem csak a színház öröme, hanem önbizalmat és nyitottságot ad a színjátszás, ami a későbbiekben egy fontos eszköz lehet az életük során.

Bemutatkozik a Kaposvári Egyetem Művészeti Kar

Sokszínű, értékközpontú, hallgatóbarát, dinamikusan fejlődő, nyitott, kreatív – jelzők, melyek gyakran kísérik a Kaposvári Egyetem nevét. Az ország egyik legfiatalabb felsőoktatási intézményeként Egyetemünk a tradicionális értékeket és a jelen kor folyamatosan változó elvárásait egyaránt szem előtt tartja, a színvonalas oktatás mellett pedig a hallgatók igényeit is fontos helyen kezeli.

A Művészeti Kar épülete Kaposvár belvárosában található, hangulatos, otthonos, inspiráló alkotói környezetben. Célunk, hogy a vizuális művészetek, a médiatudomány és a színházművészet területén kortárs szellemiségű, minőségi oktatást nyújtsunk az ide jelentkezőknek. Oktatási stratégiánk a kreatív gondolkodás fejlesztésére alapoz, fő szempontja a művészhallgatók tehetségének egyénre szabott gondozása, elősegítve ezáltal önálló alkotói filozófiájuk kialakulását és biztos szakmai alapokon álló fejlődését.

A mozgóképkészítés Karunkon jellemzően két szakot érint:

Az elektronikus ábrázolás alapszakon belül multimédiás kísérletek, installációk, illetve a legújabb médiumok kreatív használatára épülő projektek születnek. Az itt működő képanimátor szakirány olyan elméleti és gyakorlati tudást nyújt a hallgatóknak, amely a későbbiekben a továbbtanulási és elhelyezkedési lehetőségek széles skáláját teszi elérhetővé számukra. Megismerkednek a 2d és a 3d animáció területén használatos hagyományos és digitális technikákkal és ezek sokoldalú felhasználási lehetőségeivel, továbbá az animációs filmkészítés tervezési és kivitelezési fázisaival, lehetőséget kapva ezáltal arra is, hogy egyéni alkotótevékenységük mellett teljes értékű tagjai lehessenek majd stáboknak, stúdióknak.

A mozgóképkultúra és médiaismeret alapszak olyan szakembereket képez, akik elméleti ismereteik birtokában képesek tájékozódni a tömegművelés fejlődésének folyamataiban, ismerik a mediális közlés sajátosságait, és képesek a mediális közlésmódot használó szövegek értelmezésére. Ugyanakkor a hallgatók szakmai gyakorlataikat külső helyszíneken, televíziókban, stúdiókban teljesítik, ahol bepillantást nyernek a filmkészítésnek mind technikai, mind pedig konceptuális hátterébe. Ily módon elmélyült elméleti tudásuk mellett a szak elvégzésekor gyakorlati képességekkel is rendelkeznek majd, melyek együttesen lehetővé teszik, hogy pályájuk folytatásaként a mozgókép területének széles palettájáról válasszassanak.

A Szolnoki Filmfesztiválon Karunk már több ízben kapott lehetőséget nívós szakmai szinten történő bemutatkozásra. Nagyon köszönjük!

Program

Elektronikus ábrázolás (BA) alapképzési szak:

Somogyi Donát, Tuli Krisztián: Young Creative Chevrolet 2012 Contest, 00:01:29

Cserta Balázs, Molnár Gergő: Young Creative Chevrolet 2012 Contest, 00:00:56

Kozma Péter: Egy nap a holdvilág, 00:01:12

Kozma Péter: Fallin' Love, 00:01:59

Somogyi Donát, Appelshoffer Martin: Bon voyage, 00:02:47

Pekarek Gábor: Lebontás (ahogy én képzelem), 00:02:22

Balogh Fanni: Egyszer fent, 00:02:46

Horváth Orsolya: A végzet, 00:02:22

Horváth Róbert: Hive works, 00:00:52

Kovács Kata, Berke Adrienn Tihana: Rat-ek, 00:01:14

Haraszi Péter, Farkas Noémi: Város 00:01:15

Mozgóképkultúra és médiaismeret (BA) alapképzési szak

Werkfilm a mozgóképkultúra és médiaismeret szakról - operatőr: Bors Zsófia,

Egyed Zsófia, Kneipp Dávid, Kobra Ágota, Komáromi Anna, Merencsics

Melánia; vágó: Kobra Ágota (04' 00")

Galács Eszter Anna: Elfojtás (10' 42")

Jablonszki Attila: Kohászökevény (17' 43")

ELSŐ KOCKÁK – BKF-ANIMÁCIÓ

Bemutkozik a Budapesti Kommunikációs és Üzleti Főiskola Kommunikációs és Művészeti Karának Animáció BA szaka

Animálni annyit jelent, mint lélekkel telíteni, életre hívni a holt anyagot, így az animációs mozgóképkészítés egyfajta kísérlet a teremtés továbbgondolására...

A BKF Művészeti Karának Médiaművészeti Intézetében 2011-ben indult el a főiskolai szintű, három éves animációs tervezőképzés. 2012 ősztől már egyetemi szinten, a két év időtartamú Mozgóképművész-mesterszak speciális keretein belül is tanulhatnak azok a tehetséges hallgatók, akiknek szenvedélyévé vált az animáció.

Az elkötelezett szenvedélyt, mint fő motivációt nem véletlenül hangsúlyozom. Ez a sajátos műfaj nem csupán kivételes művészi adottságokat, de teljes odaadást, szorgalmat és önfegyelmet követel attól, aki „szerelembe esik” vele, hisz az elképzelések, bármilyen technikai körülmények közepette valósuljanak meg, nem szabadulhatnak a másodpercenkénti 24 vagy 25 képkocka megteremtésének kötetlenségétől. Az avatatlan néző hajlamos azt hinni, a számítógépes programok megváltást jelentenek a nehézségektől, holott a számítógép is „ceruza” csupán, sem megspórolni, sem elmismásolni nem lehet segítségével az igéynyes munkát. A gondosság és a türelem továbbra is alapvető feltétele a nívós animációnak.

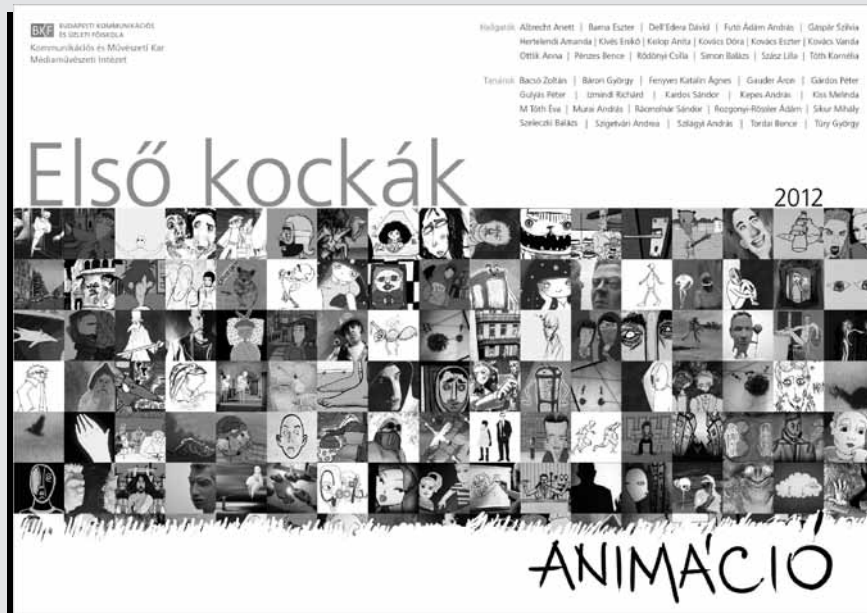
Mozgóképnek, s nem csupán a történettel, kötétt időtartammal bíró filmnek, mint műformának készítéséről szólok, mert az utóbbi évtizedekben az animációs műfaj szinte határtalan művészeti területté vált. Önálló megjelenési formái mellett a képkockás szinte minden területén jelen van, a kiállítóteremtől a hirdetésiparig, a filmművészettől az elektronikus médiáig. Korunkban az animáció a mozgóképes művészet egyik alappillére.

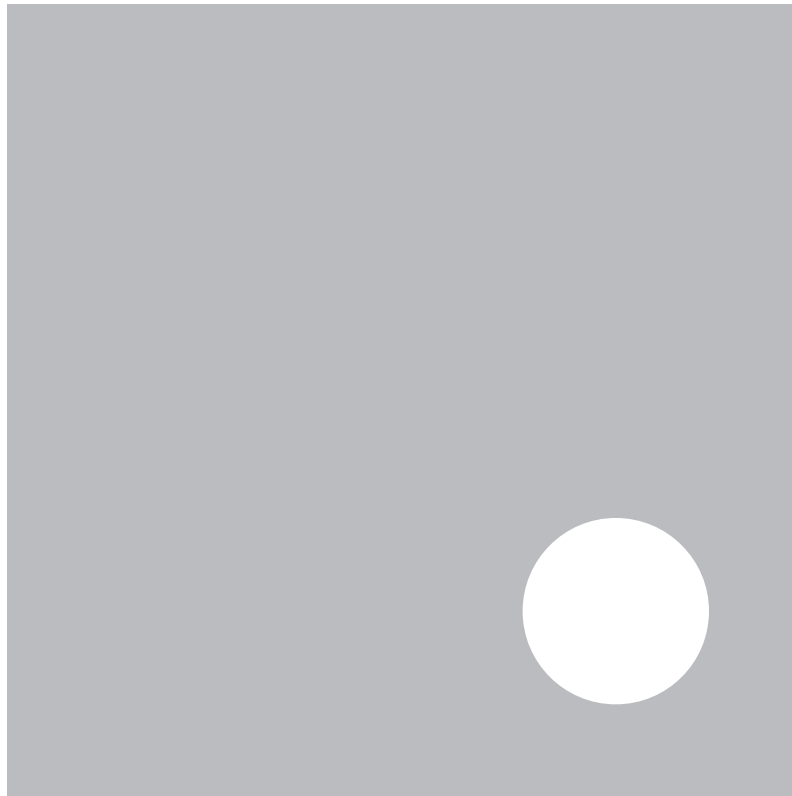
A BKF Animáció BA szakán hallgatóink a szakmai alapismeretek megszerzése közben személyre szabottan fejleszthetik azokat a képességeiket, amelyekben tehetségük leginkább érvényesül. Stabil és sokrétű szakmai alpműveltségük birtokában egyaránt érvényesülhetnek akár komplex produkciók tervezőiként, akár részterületek specialistáiként, de tanulmányaik végeztével esélyt kapnak az önálló alkotóművészi kibontakozásra is. Szakmai tárgyainkat a klasszikus alapoktól a legkorszerűbb eljárásokig olyan kiváló művészek és szakemberek közvetítésével sajátítják el hallgatóink, mint Bacsó Zoltán, Bereményi Géza, Fischer Ferenc, Gauder Áron, Kiss Melinda, Rácmolnár Sándor, Sikur Mihály, Szigetvári Andrea...

A Kepes András dékán és Molnár György intézetvezető által koordinált Kommunikációs és Művészeti Kar Médiaművészeti Intézete világszínvonalú tanári gárdájának – többek közt Kardos Sándor, Miklós Mari, Szabó Gábor – az animációs csapat meghatározó része. Kiemelkedő mesterek inspiráló közegébe kerülnek tehát hallgatóink, s a média-design, mozgókép, kameramann, televízió és fotó szakokkal szoros együttműködésben dolgoznak az országban egyedülálló módon, hisz ilyen társításban más művészeti egyetemen e műfajok nem találkoznak. E választékhoz jön még a Baráth Hajnal vezette Alkalmazott Művészeti Intézet magas színvonalú képző- és iparművészeti szakjaival való együttműködés folyamatos lehetősége!

Animációs hallgatóink tanulmányait segítik támogatóink, barátaink és együttműködő partnereink, mint a Focus-Fox Stúdió és a Kodak, a Nemzeti Filmarchívum és a Filmlabor munkatársai, a Kaposvári Egyetem Művészeti Kara, a Magyar Rajzfilm KFT, a Magyar Filmművészek Szövetsége Animációs szakosztálya, a Ludwig Múzeum, s e kör folyamatosan bővül!

Most az animáció szakon az első kockáknál tartunk, első évfolyamunk első művei mutatkoznak be a Nemzetközi Képzőművészeti Filmfesztivál közönségének. Hallgatóink tehetsége, tudása most bontakozik, gyarapodik. Van, aki már valódi művet alkot, van, aki még az ujjgyakorlatoknál tart, hisz sokfelől érkeztek, nagyon különböző előképzettséggel. Egy dologban azonosak valamennyien: elkötelezettek és szenvedélyűk az animáció. Bizalommal mutatják be zsenyéiket, mint egy nagyszerű vállalkozás első eredményeit, remélve, hogy minden néző talál a kollekcióban számára kedves kockát!





perspektíva

filmiskola www.perspektivafilm.hu

Piramis klipforgatással, **Ragályi Elemér** hollywoodi operatőrrel, **Bereményi Géza** Kossuth-díjas forgatókönyvíró-rendezővel, **Muhi András** nemzetközi hírű producerrel! Tanulj **rendezést, forgatókönyvírást, vágást** és **operatőri** ismereteket a teljes, **kétféléves képzésen, három hetes** modulokon, vagy **hétvégi** workshopokon! Akár heti 16 x 45 perc **elméleti** és **gyakorlati** oktatás, csoportos **filmkészítő** projekt, egyéni **konzultáció**, továbbá **referenciamunka** egy professzionális filmalkotásban!

Munka mellett is végezhető, egyeztetett kurzusok, akár **940 Ft/45 perc** áron!

Valódi, jól használható tudás, átfogó tananyag, **éles, gyakorlati feladatok** a zLabor filmstúdiójában!

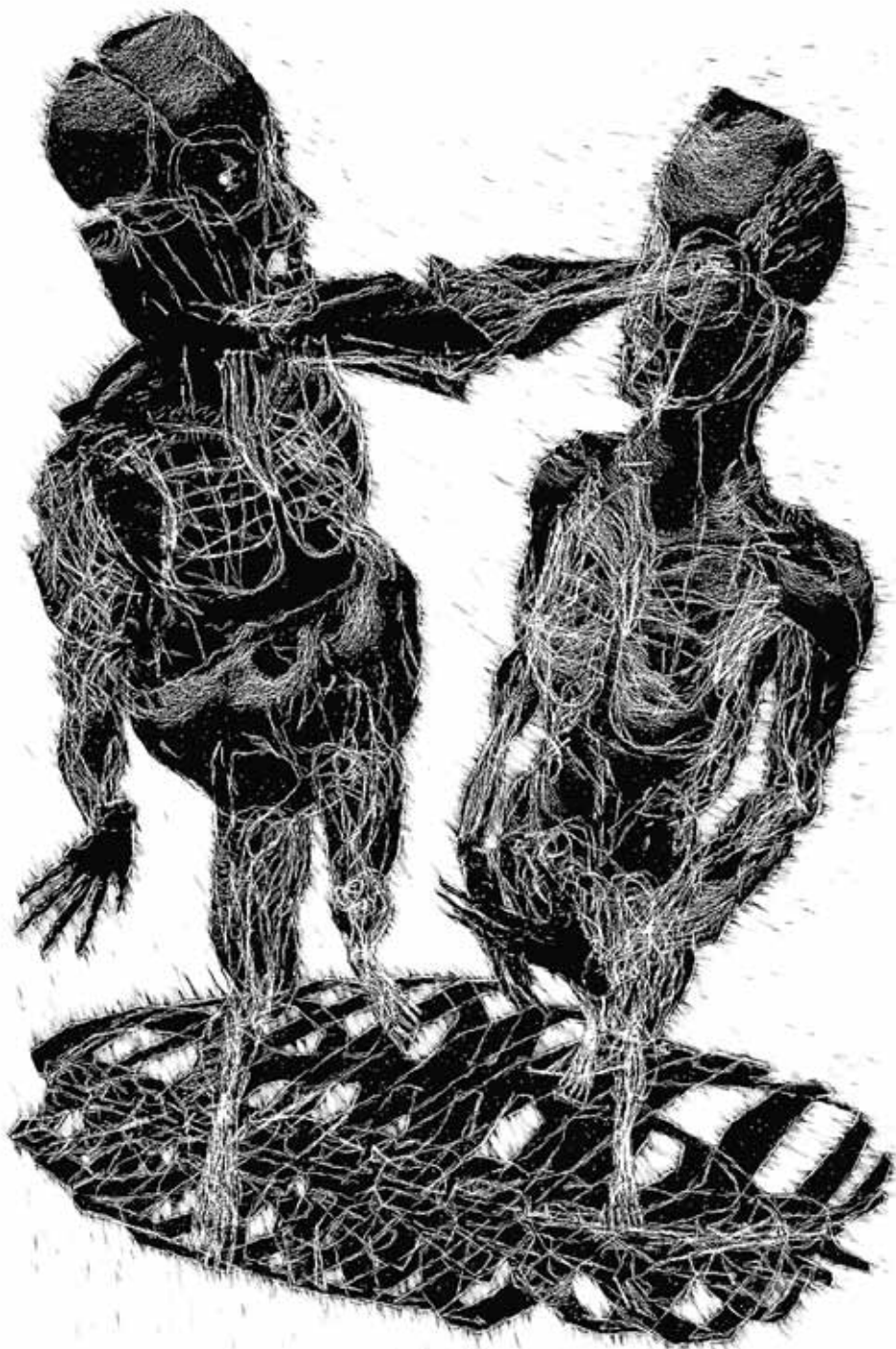


Az Első Benedek intuitív-approximatív zenei társulás „Smoking Heads II.” című programját láthatja-hallhatja a közönség Szolnokon, a Nemzetközi Képzőművészeti Filmfesztivál alkalmából.

Az együttes tagjai a különböző értelmiségi területek képviselőiként a zene kohézióját használták ki, hogy az együtt zenélés örömeiben oldódjanak fel.

Zenéjük együtt lüktet a free rock és repetitív ösztönzene blues-os, funk-os, reggae-s, jazz-es elemeivel.

Kovács Benedek gitárokon játszik,
Elefánty Zoltán gitározik,
Dóra Attila szaxofonon,
Dezső Tóni szaxofonon és trombitán játszik,
Lovag Roland dobol,
Szurcsik József basszusgitározik.



[TESTKONTROLL]

Ulrich Gábor kiállítása Szolnokon, a Tisza Moziban

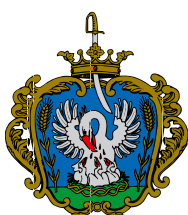
2012. október 11-én, 19 órakor megnyitja: Szemadám György festőművész, író

Támogatók: Dekor Art, Raster Stúdió, Kiss Fotó, Print 2000

Megtekinthető: november 11-ig, minden nap 15–23 óráig



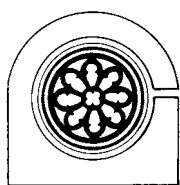
Támogatók / Sponsors



Szolnok Megyei Jogú Város



perspektíva



SZOLNOKI GALÉRIA



Váci László

Farkas Róbert



Tisza Mozi Kft.

5000 Szolnok, Templom út 4. - Hungary
Telefon: +36 56 511-270 • Fax: +36 56 420-033
E-mail: festival@tizsamozi.hu

www.tizsamozi.hu